大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千七百八十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

昨在北京簽訂經濟合作協定
喬森潘舉行告別宴
指出訪華圓滿成功
中柬會談獲得一致意見並即將發表聯合公報

【本報訊】綜合新華社和中央人民電台報道：以柬埔寨王國民族團結政府副首相、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘爲團長，柬埔寨王國民族團結政府副首相英薩利爲副團長的柬埔寨民族統一陣線和王國民族團結政府代表團，十八日晚上舉行盛大告別宴會。

我國黨、政領導人鄧小平、李先念、華國鋒、吳德，中聯部部長耿飈，外交部部長喬冠華，外經部部長方毅，以及卓琳、林佳楣，應邀出席了宴會。

柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、柬埔寨王國民族團結政府首相賓努親王和夫人，出席了宴會。

宴會在人民大會堂舉行。宴會廳裏並排懸掛着中國國旗和柬埔寨國旗。

喬森潘副首相和鄧小平副總理在充滿親切友好氣氛的宴會上講了話。

他們講話以後，樂隊奏中柬兩國國歌。

應邀出席宴會的有人大常委會委員，以及其他有關部門的負責人。

中國外貿部部長李強（右四）八月十八日上午在北京同以泰國商業部長通育．叅滴威拉（左四）爲團長的泰國貿易代表團舉行會談。（新華社傳真照片）

鄧小平讚柬形勢好
貴賓此次來訪在中柬關係史上具重要意義
中柬兩國在今後共同鬥爭中將更緊密團結

柬埔寨政府代表團喬森潘團長在告別宴會上的講話，摘要如下：

首先，我們向光臨今晚宴會的鄧小平閣下，中國黨政領導人以及中國朋友們表示最熱烈的感謝。你們的光臨，表達了中國人民對柬埔寨人民的革命兄弟般的、戰友般的和親如一家的親切情誼。

我們向出席宴會的陣線中央政治局主席賓努首相和夫人表示深切的謝意。

我們爲我們代表團對中華人民共和國的正式友好訪問圓滿成功而感到非常高興。

在我們代表團訪問的各個地方，我們受到了中國黨政領導人閣下和被我們視爲戰友、兄弟的中國人民所給予的最熱烈、最親切的歡迎和革命的友好接待。這是柬中兩國和兩國人民之間的偉大戰鬥團結和偉大革命兄弟友誼的美好而鮮明的體現。尤其是敬愛的周恩來總理閣下，雖然他身體欠佳，但還抽出寶貴的時間，在極其親切的革命氣氛中會見了我們。

我們在最美好的氣氛中同中國黨政領導人進行了會談，並就進一步鞏固和發展我們兩國之間的友好合作關係和當前的國際形勢以及我們雙方共同關心的問題取得了一致的意見。我們的聯合公報，清楚地概括了我們代表團的這次訪問所取得的良好成果。

中國黨政領導人、人民解放軍以及全體中國人民對我們代表團所表示的寶貴的、親人般的情意以及其他許多美好的行動將永遠銘刻在我們心中。我們深信，我們柬中兩國人民之間的偉大戰鬥團結和戰鬥友誼，無論在任何情況下都堅不可摧，萬古長存。這種友誼將隨着我們柬中兩國之間迅速的、便利的交通條件而會有美好的發展。

剛剛簽署的經濟技術合作協定，是相互平等、相互尊重的兄弟、戰友之間的相互援助、相互支持的體現。中國無條件地給予柬埔寨無私援助，使我們感到非常高興。我們對中國人民、中國政府和以毛澤東主席爲傑出領袖的偉大的中國共產黨表示深切的謝意。

鄧小平副總理在柬埔寨政府代表團告別宴會上的講話，摘要如下：

由喬森潘團長和英薩利副團長率領的柬埔寨民族統一陣線和王國民族團結政府代表團對我國的正式友好訪問即將圓滿結束了。今天晚上，我們應邀參加代表團舉行的盛大宴會，同柬埔寨戰友再次歡聚一堂，感到格外高興。剛才喬森潘閣下發表了熱情洋溢的友好講話，我代表中國政府和中國人民對此表示衷心的感謝。

代表團的這次訪問在中柬關係史上具有很重要的意義。代表團所到之處，無不受到中國人民的熱烈歡迎。你們帶來了柬埔寨人民對中國人民深厚的革命情誼，帶來了柬埔寨人民在全國解放後鞏固革命政權和保衛、建設祖國等各個方面的許多新的勝利喜訊。柬埔寨的形勢越來越好。中國人民對此感到無比的高興，這對我們也是極大的鼓舞。

在訪問期間，周恩來總理會見了喬森潘團長、英薩利副團長等柬埔寨貴賓。賓努首相也參加了這次親切友好的會見。我們雙方就進一步加強兩國和兩國人民之間的親密合作，就當前國際形勢以及雙方共同關心的問題，進行了誠摯友好的會談，取得了完全一致的意見。兩國政府簽訂了經濟技術合作協定，並且即將發表兩國間的聯合公報。這些都再次生動地顯示了我們之間深厚的革命友誼。代表團的訪問無疑將對進一步鞏固和發展我們兩國之間的偉大友誼和戰鬥團結，作出了新的貢獻。

最後，請你們回國後，向兄弟的柬埔寨人民轉達中國人民的親切問候和良好祝願，並請告他們，在今後的共同鬥爭中，中國政府和中國人民決心繼續支持兄弟的柬埔寨人民，讓我們兩國人民進一步緊密團結，相互支持，從勝利走向勝利。

【新華社北京一九七五年八月十八日電】以喬森潘副首相爲團長、英薩利副首相爲副團長的柬埔寨民族統一陣線和王國民族團結政府代表團，由人大常委會副委員長吳德和外交部副部長韓念龍陪同，今天中午乘專機從旅大市回到北京。

中柬協定簽字情況

【據新華社北京一九七五年八月十八日電】中國政府和柬埔寨王國民族團結政府經濟技術合作協定今天在北京簽字。

鄧小平、喬森潘分別代表本國政府在協定上簽字。

柬埔寨首相賓努親王和夫人，柬埔寨政府代表團副團長、副首相英薩利，代表團團員沙林察等參加了簽字儀式。

中國方面參加簽字儀式的有我國領導人李先念、華國鋒、吳德，中聯部部長耿飈，外交部部長喬冠華，外經部部長方毅，國防部副部長蕭勁光，以及其他有關方面負責人韓念龍、申健、陳潔、卓琳、林佳楣等。

李強昨舉行宴會
歡迎泰商業部長
兩國部長讚揚會談進行順利

【新華社北京一九七五年八月十八日電】外貿部部長李強今晚舉行宴會，歡迎由泰國商業部長通育．叅滴威拉率領的泰國貿易代表團。

中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，外貿部局長吳業勝，石油化工部局長李景新，外交部亞洲司副司長程瑞聲等出席了宴會。

李強部長和通育．叅滴威拉部長在洋溢着友好氣氛的宴會上先後祝酒。他們在祝酒時表示相信，兩國建交後第一個訪問中國的官方代表團——泰國貿易代表團的這次訪問，將有助於增進兩國人民的友誼和促進兩國貿易的發展。

法新社自北京報道
喬森潘今天赴朝鮮
英薩利下周赴南美參加不結盟國會議

【法新社北京十八日電】今天的消息說，柬埔寨王國民族團結政府副首相英薩利將率領一個柬埔寨代表團參加在利馬舉行的不結盟國家外長會議。

這次會議將於下星期一開幕。

這是柬埔寨新政權的代表團第一次參加國際會議。

英薩利在柬埔寨新政府中是負責外交事務的副首相，他目前同以喬森潘爲首的代表團在北京訪問，這個代表團明天動身到平壤會見西哈努克親王。

據悉，英薩利在去利馬之前不會同其他代表團成員一起回返柬埔寨。陪他去利馬的還有王國團結政府外交大臣沙林萊。

特稿

「台灣自古屬中華」
——從泉州古鐘看台灣和祖國大陸骨肉關係

中國新聞社記者

「台灣自古屬中華，漢族高山是一家。豈許腥羶汚社稷？不容蠶賊毀桑麻。千秋大業驅荷虜，一代英雄賜姓爺。三百年來民氣盛，教他紙虎誤前車。」

這是一九六二年紀念民族英雄鄭成功收復台灣三百周年時，郭沫若同志爲廈門市「鄭成功紀念館」題的一首詩。

台灣自古屬中華，這在我國很多史書上已有大量記載。最近，我們在與台灣一水之隔的閩南地區採訪，看到許多祖國大陸與台灣密切聯繫的歷史文物和實物資料，反映了台灣島與祖國大陸的不可分離的骨肉關係。

在福建省的古城泉州市，一座建於唐朝垂拱三年的開元寺裏，陳列着各種年代的古鐘，其中有一口鐘特別引人注目，鐘上鑄着「台灣鹿港郊公置」字樣，下面分別鑄上「泉郊南關外，海江舖塔堂」屬下的四十六家商號的名稱，鑄鐘時間是「清道光十七年歲次丁酉月」。泉州市文物管理委員會的工作人員陳泗東一邊領我們參觀，一邊向我們解釋，他說：「海江舖塔堂」是當年泉州南門一帶與台灣經商往來的「行會」，這四十六家商行都是同台灣鹿港有商業往來的。幾百年以前，泉州與鹿港每日有商船往來頻繁。運去台灣的有陶瓷器、茶葉、紙張、米粉、線麵等；而從台灣運來的有大米、食糖、水果、藤器等。直到解放前，泉州南門僅經營台灣米的商行就有幾十家。

陳泗東還告訴我們：抗戰勝利後他從台灣回泉州時，有許多台灣同胞托他在閩南查問祖宗家族譜。說到這裏，他又從文物書庫裏拿出一部泉州城內「蘇氏家譜」，這册族譜記載着這個家族在清初就有子孫到了台灣，其中有一位叫蘇光順的在台灣定居，死後也葬於台灣。陳泗東說，據他們到泉州南門外調查，晉江、南安、同安等縣許多家庭都有類似的情況，有的一家七個兒子，就有五個在台灣居住。

在泉州，我們還訪問了一些熟悉台灣情況的老人。政協泉州市委員會委員、七十歲的退休老人陳盈源，追述他當年經營泉州洪潮和「通書」（一種日曆）的情況。他說，台灣同胞很喜歡這種「通書」，每年春節前，我們都要把大量「通書」運到台灣，賣給台灣同胞使用。只有一水之隔的台灣，除了語言、風俗習慣和閩南一帶相似外，在宗教及民間藝術活動也都與閩南非常接近，因此台灣人民普遍使用泉州洪潮和「通書」，即使在日本統治時期也是如此。泉州文物書庫裏現在還保存着一本這樣的洪潮和「通書」。

在廈門「鄭成功紀念館」裏，懸掛着一幅清朝雍正年間手工繪製的台灣地圖，這幅地圖別具風格，是用一幅約三米長一米寬的圖紙精製的長方形地圖，對台灣島的山川河流，村莊城鎮，海港島嶼等都描繪得很詳細，使人一目了然。紀念館的人員告訴我們，這幅地圖是廈門大學已故教授、台灣省籍同胞林惠祥先生在國民黨統治時期收藏在廈門大學的文物館裏。

在閩南地區的圖書館裏，還保存了許多記載台灣與祖國大陸密切相聯的書籍，其中有幾部台灣人作的詩集。這些詩篇有的是在日本帝國主義侵佔台灣之後，他們堅持在台灣與結中國詩社團作的，有的是家鄉淪陷被迫含恨離開台灣回到祖國大陸時的作品，抒發熱愛祖國立志光復故鄉的胸懷。

解放台灣，實現祖國統一是廣大台灣省同胞和祖國大陸人民的共同願望。在毛主席、共產黨的英明領導下，全國人民，包括台灣骨肉同胞的共同努力，這一崇高目標一定會實現。【中國新聞社福州八月十八日電】

這個鑄着「台灣鹿港郊公置」字樣和四十六家商行名稱的古鐘，反映了祖國大陸與台灣省密切相連，目前陳列在泉州著名古剎開元寺裏。（中國新聞社照片）

中國古代長壽秘訣
兩千年前即有「運氣」和用灸治病
「文物」分析馬王堆三號漢墓帛書關於醫藥的奧秘
馬王堆三號漢墓帛書透露

最近一期的「文物」雜誌上發表了對長沙馬王堆三號漢墓出土的醫學帛書研究和帛書上圖解的醫療體操等專文，進行了考察研究，組成了一期特輯。

馬王堆三號漢墓是一九七三年發掘的，墓主人是利蒼軑侯的兒子。棺中有木箱，內置漆盒絲質帛書。中國專家對這些帛書進行了研究。據「文物」這一期的特輯說，帛書上的「灸經」的經脈學術書，將人體內的經脈分爲十一支，凡是來自經脈的主要疾病都記有病名，並記有用灸的治療方法。

特輯說，中國醫學是以十二經脈爲理論基礎的，從來中國最古的醫書「黃帝內經」，也是由十二經脈組成。但是和「黃帝內經」相比，顯示：一、各經脈的起點及循環過程粗略；二、病名記述很少；三、治療方法只有灸而無針和藥物。但論文指出，這是中國較古體系的醫學理論書。

中醫研究院的一篇論文認爲，馬王堆三號墓將經脈學、診斷學各二種，即古代的四種類醫藥理論書已經出土。帛書雖無標題，但卻有篇明「足臂十一脈」……圖書一種是介紹導引，一種是說明動物的動作。第三類是其他，例如病名的項下，繪有上身直立，膝部彎曲，這是治療疼痛的說明圖。中國常見的所謂「行氣」是將呼吸運動和身體運動結合起來。現在則稱爲「氣功」，這是治療的方法之一。

有趣的是，從帛書的圖看出，有些內容是介紹衛生之道的。書中並記爲不食穀物而運用一種稱爲「食氣」的呼吸運動，有助於延年益壽。秦以前的長壽法，就是以藥物代替穀物。但更極端的是，提倡除水以外一切都不入口。帛書的圖上就介紹了「食氣」的實踐方法並承認「食氣」的效果。特輯文章認爲，這種從主觀上產生的幻想式的不食穀物以求長壽，它的證據之一，就是三號墓墓主人只三、四十歲便短命死去了。【據共同社北京十七日電】

菲總統展緩訪蘇
一直延期據說蘇表示此時不宜
原定本月底成行

【法新社馬尼拉十八日電】權威人士今天說，菲律賓總統馬科斯訪問蘇聯的計劃已被延擱。他原訂於本月底訪問蘇聯。

該人士沒有說出延擱訪問的原因，但是蘇聯官方人士最近曾經表示，這個時候可能無助於馬科斯訪[illegible]。

該人士說，馬科斯原來預定八月二十八日啓程前往蘇聯，後來啓程的日期改到九月四日，現在又一次延期，新的日期還未確定。

美議員訪華團表示
中美交流將有發展

【美聯社華盛頓十八日電】一個正在離開中華人民共和國回美的美國國會代表團星期日說，它預見中美兩國之間的貿易、新聞和技術交流以及相互間的旅遊將會有新的發展機會。

共和黨參議員珀西辦公室已經發表了一個從上海寄回來的公報。珀西是代表團團長，而代表團則還包括有其他六位國會議員和多名助手。

代表團表示，希望美國總統福特於今年遲些時候訪問中國時將強化上海公報的關係。上海公報是前美國總統尼克松第一次訪問中國時頒布的。

代表團表示，希望在上海公報精神的指導下，沒有任何東西將會使到朝鮮半島的和平破裂，而每一方都應爲這個目的而努力。

代表團得到中國人民外交學會的邀請，曾在中國作了十三天的訪問。

自前總統尼克松訪問中國以來，這是美國國會代表團訪華的第十[illegible]。

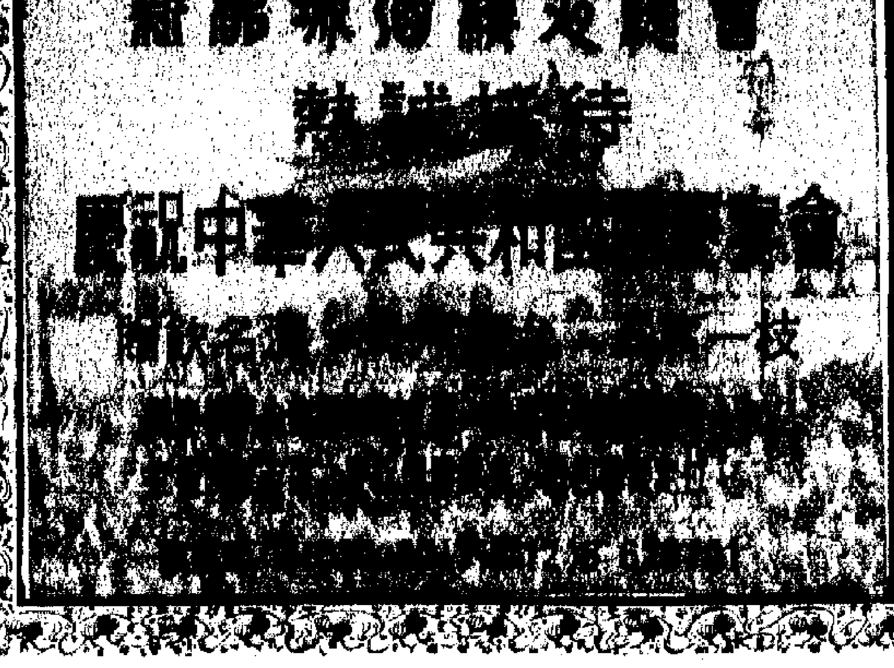
代表團曾訪問過許多個中國城市、人民公社、工廠、企業、防洪和灌溉以及其他設施。

代表團的公報說：「在中國每一個地方的討論都是友好的，使人興奮的和重要的，同時對中美兩國所關心的問題都接觸到。」

【合衆國際社東京十八日電】美國國會代表團在中國訪問了十三天後發表了一個聲明。聲明說：「我們期望中華人民共和國的官員包括人民代表大會的成員在內將前來美國訪問。」

雲岡牌
山西 北芪酒
醇香．夠補氣．最

金冠酒樓特別介紹
中式食品酒會
金冠酒樓中式食品酒會款式多
出品靚服務好曾經賜顧莫不稱讚凡
社團慶典新張營業歡宴嘉賓名貴人
方如蒙光顧請與營業部主任接洽
營業部電話：K [illegible]



香港電燈有限公司董事會
致
香港中華煤氣有限公司股東
通告

本公司收購汝等所持有之煤氣公司股票建議期限已於一九七五年八月十八日星期一下午三時三十分屆滿。由於未能符合收購建議附帶之條件，本公司董事會因而決定撤銷該建議。

本公司所收到接納收購建議股東交來之股票及過戶收據，將會儘速退還，但決不遲於一九七五年九月一日星期一。若閣下已送來過戶收據，而有關股票則由本公司代向煤氣公司收取者，則本公司將退還此等股票以代替過戶收據。

承董事會命
秘書
符志勵 啓

今日……
船名	
北開	NORTH GA…
惠來三號	HUEI LAI N…
越後丸	ECHIGO MA…
陽星	YOUNG STA…
香港島	H.K. ISLAN…
綠洲	LUK CHAU(
萬利	MICHALIS(…
永泰	YUNG THAI(
渥本	RUNNA(晨早…
柏羅夫	PAVLOVO(下…
昌達	FORTUNE T…
安娜碧琪	ANNA BAKKI…
大有	TOYO(下午六…
獲得斯	VORTEX(上午…
東京灣	TOKYO BAY(…
銀星丸	GINSEI MARU
大川	TA CHUAN(上…

八日船…
船名	
大中山	TAICHUNGSHA…
新海發	ZIM HAIFA
馬可尼	MAHONI
美上美	MAH BULAKUL
光榮武士	GLORY KNIGHT
伸輝丸	SHINKI MARU
比亞士總統	PRES. PIERCE
福昇丸	FUKUSHO MARU
菲巴丹	PHIL. BATAAN
國榮	GLORIOUS COUN…
大和丸	DAIWA MARU
建華二號	KIEN HWA No. 2
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK
福他東京	PROTATOKYO
珍斯馬士基	JENS MAERSK
利達馬士基	LEDA MAERSK
晴化臣	THOMAS JEFFER…
泰萊	TAMARA
香港怡美利	THOMASEVERET…
大寶石	TAIPOOSEK
好運	HOWARD
海民	HAI MING
東美	EASTERN MINIC…
美麗星	MARY STAR
國興	FLOURISHING C…
利華達丸	NEVADA MARU
合勝	UNITED VICTOR…
星洲至尊	SINGAPORE PRI…
捷勝	CHIEH SHENG
正龍丸	SEIRYU MARU
有利麻徹斯	EURYMACHUS
長城	KOTA PANJANG
鞍馬丸	KURAMA MARU
多利士高	DOLLY SKOU
華陽	HWAPYUNG DIAN…
哥蘭加	GORANKA
萬寶隆丸	MONT BLANC MA…
利達多	RYTTERDAL
福興	FOO HSING
多加蘭	TOGARAN
日本熊	JAPAN BEAR
巴些倫娜丸	BARCELONA MAR…
摩利頓灣	MORETON BAY
漢江	HANGANG GLORY
嘉新	CHAR HSING
陽興丸	YOHKOH MARU
百先達	PRISANDER
越洋丸	ETSUYO MARU
安琪	C.K. ANGEL
大寶丸	TAIHO MARU
士打利比	STRAAT NAPIER
韓勇	HAN YONG
南非利達堡	S.A. NEDERBURG
港灣橋	HARBOUR BRIDGE
商業	SL. COMMERCE
安華	ASIAN REWARD
嘉麗碧琪	GUDRUN BAKKE
北野丸	KITANO MARU
東發	TUNG FAU
美華	MYOMAYWA
海王	HAI WANG
泰城	KOTA AGUNG
皇后星	QUEEN STAR
光大	KWANG TA
美真美	BULSOOK
友島丸	TOMOSHIMA MARU
普樂總統	PRES. POLK
渣士頓馬士基	CHASTINE MAER…
大嶼島	LANTAO ISLAND
巴拉茂沙	PARAMUSHIR
大倫圖	TARANTEL
士打那蘇	STRAAT NASSAU
新疆	SINKIANG
普摩利	PRIMORYE
智達	CHITRAL
芝蘭	JHELUM
銀嶺丸	GINREI MARU
瑪利怡美利	MARKEVERETT
綠濱	GREEN BANK
興華	HSING HWA
曙洋丸	SHOYO MARU
海平丸	KAIHEI MARU
	MARGUERITE VENT…
妙高丸	MYOKO MARU
士打神戶	STRAAT KOBE
大和	TAEHO
大安琪	ANGELINA THE GR…
華耶寶納	WAJABULA
佳谷	GORJAK
東方神速	ORT. EXPRESS
寶運	ROYAL FORTUNE
江東	KARA CAREER
惠來二號	HUEI LAI No. 2
查理馬士基	CHARLOTTE MAER…
利來島	NL. DEJIMA
柏利達	BENALDER
長城	KOTA PANJANG
沙武士	SAMOS
菲律濱丸	PHIP. MARU
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAER…
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE
海華	HALLVARD
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP
美國金戈	AMERICAN LANCER
亞路西亞	AROSIA
阿仙諾士	ALCINOUS
南塘洲	LAMTONG CHAU

孟加拉國政變後已趨正常
工業生產對外交通均恢復
印表示「關切」外長延遲對巴西的訪問

【美聯社印度首都新德里十八日電】自孟加拉在四天前發生政變後，孟加拉國家電台星期一首次形容孟加拉已回復正常，學校重新開課、工業恢復生產，國際交通亦已恢復。

電台說，從倫敦起飛的孟加拉國際波音航機於星期一早晨降落在達卡機場。雖然據說有些國內班機於星期日飛行，但自政變以後，機場便封閉了。

電台說，所有學校於星期一早上重開，大學考試亦如期進行。

孟加拉電台說，全國的工業單位已回復投產，輪船和水上運輸船隻亦運載糧食及其他必需品到國內其他地方。

【路透社新德里十八日電】印度外長查範，顯然是由於孟加拉政變了政府，已延遲了將於明天開始的對巴西的訪問。

自從星期五早上，孟加拉發生了軍隊領導的政變後，印度政府一直深切關注孟加拉發生的事件。

印度總統法赫魯丁·阿里·艾哈邁德顯然亦因為孟加拉的局勢而延期訪問印度南部。他的訪問原定於今天開始。

外交界說，印度對拉赫曼被推翻一事完全感到意外。

日本英國約旦承認孟新政府

【本報訊】據外電十八日訊：日本、英國、約旦宣布承認孟加拉的新政權。

郭沫若詩碑將在福岡落成

李捷

日本九州西部重要港口福岡，在各界友好人士共同努力下，定於今年九月三十日中日復交三周年之日，完成新建的一座郭沫若創作並手書的「中日友好詩碑」。

這是福岡各界人民醞釀經年，為了加強中日兩國人民友誼，並為迎接中日復交三周年而發起興建的。

郭沫若早年負笈日本，在九州大學習醫，與福岡市淵源頗深。而福岡是西南部日本與中國發生貿易和交流最早的城市。郭沫若又是中日友協名譽會長，多年來積極推動中日友好事業，推動恢復兩國正常關係，在日本人民中久享盛譽。福岡各界人士有鑒及此，早在兩年前的秋天，就發起在福岡興建一座郭老的詩碑。

「中日友好詩碑」的兩首詩是郭沫若一九五五年冬訪問福岡市有感而作。詩曰：

戰後頻傳友誼歌　北京聲浪倒銀河
海山雲霧崇朝集　市井霓虹入夜多
懷舊幸堅交似石　逢人但見笑生窩
此來收穫將何似　永不重操宗內戈

去年冬天，郭老應福岡各界友人之託，親書了這首詩，並在詩後附記如下：

「一九五五年冬訪問日本時途經福岡作，轉瞬已十八年矣。　一九七四年冬　郭沫若」

今年六月下旬，福岡市各界正式成立了郭沫若先生詩碑建設委員會。第一次委員會會議決定了這一詩碑將建立在福岡金印公園，這是福岡與中國貿易往來兩千年前即進行貿易和交流的歷史所在。郭老早年在九州大學醫學部讀書時（一九一八——一九二三年），曾常到此處遊覽，有此雙重意義，日本友人決定選擇此處為建碑地。

詩碑將在今年九月二十九日落成，作為福岡人民紀念中日復交三周年的獻禮。

從官方到民間，都熱心共襄此一盛舉。擔任詩碑籌建委員會顧問的有福岡縣知事龜井光，福岡市長進藤一馬，北九州市長谷伍平，縣議會議長花村利昌，福岡市議會議長石村貞雄，北九州市議會議長松尾武以及其他名流多人。

擔任委員的有福岡縣醫師會會長青柳成和，九州大學校長池田數好，福岡市醫生公會會長石田正太郎以及其他知名人士。

郭沫若的詩碑的手書題字，還將複製成掛軸，出售的款項用於建碑的經費。

去年底，福岡市舉行了「中國展」，那書寫的「中華人民共和國館」幾個大字就是郭沫若應福岡友人親筆題的，當時據說郭沫若還在抱病，為了促進中日人民友好事業，郭老帶病題了這幾個字。他的書法，在日本早有定評。

現在，郭沫若親筆題的詩碑將聳立在福岡市金印公園，這兩首詩雖作於二十年前，但至今吟來仍有深刻的意義。日本朋友特別讚賞郭詩的最後那句。他們說，郭老當年表達了中國人民的意願，「永不重操室內戈」，現在日中建交已三周年，兩國人民都盼望子子孫孫友好下去。在福岡這塊擁有兩千年悠久的中日友好交往的古城，增加了郭沫若的這座「友好詩碑」，更是對日本人民的鼓勵，具有重大的意義。

郭沫若題寫的「中日友好詩碑」

戰後頻傳友誼歌，北京聲浪倒銀河。海山雲霧崇朝集，市井霓虹入夜多。懷舊幸堅交似石，逢人但見笑生窩。此來收穫將何似，永不重操室內戈。

一九五五年冬訪問日本時途經福岡作，轉瞬已十八年矣。　一九七四年冬　郭沫若

上月次數增加一倍
蘇加緊試驗新導彈
長程導彈兩次失敗
美利用間諜衛星監視蘇聯試驗

【美聯社華盛頓十八日電】蘇聯擁有的其中一種最先進的長程導彈接連兩次飛行失敗，從而使這種最近部署的蘇聯核武器可能發生問題。

美國情報人士報告，經過在過去兩年來二十五次沒有間斷的成功試驗後，SS一九導彈在六月和七月兩次訓練飛行中失敗。兩次失敗都發生在導彈的第二段。

SS一九導彈射程約為六千三百哩，被美國專家評為蘇聯最成功的四種新洲際導彈之一。

這是首次部署作戰鬥之用，擁有多彈頭，每一彈頭可擊錨射擊不同目標的蘇聯洲際導彈。

美國國防部長施萊辛格六月份曾表示，蘇聯在作戰基地部署了約五十枚SS一九導彈，而它的部署，「繼續迅速進行」。在試驗時，導彈攜有六個彈頭，每個彈頭的大小為美國民兵洲際導彈攜帶的彈頭的兩倍。

美國利用間諜衛星和其他手段監視蘇聯導彈試驗，實驗飛行，以及在蘇聯國內建造導彈。

情報報告指出，蘇聯導彈的活動，四、五、六月平均每月只進行十一次試驗和訓練飛行，七月份增加至二十一次。這個期間，發射了範圍廣泛的攻擊性武器，其中包括有以陸地為基地和從潛艇發射的導彈。

其中發射試驗的一種，是從未進行過飛行的新式潛艇發射導彈。美國情報人士說，他們相信，它的射程計約為三千五百哩。

另一項既引美國密切注意的行動，是蘇聯導彈人員在日本海堪察加半島區內，成功地每隔八秒鐘地連續發射了八枚火箭。

美國情報專家並報告，蘇聯上月一連九次成功地試驗了可威脅西歐和中國的新式蘇聯陸地基地導彈，但這種導彈並不威脅到美國大陸。

這種導彈為二千四百哩射程的SS X二〇導彈，可於本年底用於戰鬥。SS X二〇導彈據稱有多彈頭的中程導彈。一些美國情報權威人士相信，它最後可能部署在流動發射器上，而不是部署在固定的基地。

我藝術團訪問朝鮮
在咸興演出受歡迎

【據新華社平壤一九七五年八月十七日電】中國藝術團在朝鮮文化藝術部副部長張哲的陪同下，八月十二日到十七日在朝鮮北部的工業城市咸興進行友好訪問演出。

八月十二日，中國藝術團到達咸興時，朝鮮勞動黨咸鏡南道委員會責任書記李吉松、道行政委員會委員長金世奉等地方黨政領導人以及咸興市勞動人民、文藝工作者前往車站熱烈歡迎。

當天晚上，道行政委員會舉行宴會，歡迎中國藝術團。宴會在兄弟般、親切友好的氣氛中進行。

中國藝術團在咸興訪問期間共舉行了六場演出，觀眾達三萬五千人。藝術團的演出受到了觀眾的熱烈歡迎。八月十六日中國藝術團在龍城機械廠的廣場上為咸興市的職工和他們的家屬舉行專場演出。

八月十七日，中國藝術團離開咸興市前往元山市繼續訪問演出。

我老戰士代表團
應邀抵阿爾及爾

【新華社阿爾及爾一九七五年八月十七日電】應阿爾及利亞全國老戰士組織的邀請，以中國人民解放軍總政治部原軍士檢察院檢察長曹廣化為團長、中國人民解放軍鐵道兵副司令員陶庭輝為副團長的中國人民解放軍老戰士代表團，於八月十七日到達阿爾及爾，參加阿爾及利亞全國老戰士節二十周年慶祝活動。

前往機場歡迎代表團的有阿爾及利亞全國老戰士組織的全國書記塞義德·邁杜和少校前其他負責人。

中國駐阿爾及利亞大使館臨時代辦吳德華一和武官于克忠也到機場歡迎。

產油國專家昨開會
預料十月起加油價
並討論「一攬子」貨幣政策或特別提款權問題

【法新社維也納十八日電】石油出口國家組織十三國的專家們，今天在這裏開始會談，為下月份石油出口國家組織的部長會議作準備，預料這次會議將提高原油價格。

組成石油出口國家組織顧問於機構和指數的工作組的專家們，將提出建議，在提交十三國石油部長會議之前，由這個組織的經濟委員會審查。十三國石油部長定於九月二十四日在這裏會談。目前石油的基價是每桶十美元另四角六分。

除了從十月一日起應該調整油價的百分數這個問題外，預料專家們還將討論用「一攬子」貨幣或者國際貨幣基金組織「特別提款權」代替美元，作為油價的基本記賬單位。

石油出口國家組織要求以一種單位定價，而這種單位具有比美元較少急劇波動的傾向。

這方面的觀察家認為，十三國在這個問題上，可能沒有太大困難就可以達成一致意見。

【合眾國際社維也納十八日電】據石油輸出國家組織中人說：十月一日起油價可能提高一成至三成五。但以提高一成的可能性最大。

石油輸出國家組織各會員國專家將從今天起開會一星期討論九月卅日油價凍結期滿後的新油價應提高若干。

石油輸出國家組織十三會員國部長會議已在今年六月的會議中在原則上決定一俟長期九個月的現行油價凍結期屆滿後即提高油價。

一九七四年英國的船運收入達到十五億一千六百萬英鎊的紀錄，比上一年多出將近五億英元。

觀察家說，去年全世界的船運都好景，但又說，這項破紀錄的收入在一九七五年不會重現，原因是貿易情況衰退。

星洲最大貿易伙伴
日本替代馬來西亞
日本的投資及遊客彌補了星貿易逆差

【路透社新加坡十八日電】據這裏的日本貿易中心說，日本已成為新加坡的最大貿易伙伴，這是第一次代替了馬來西亞的傳統地位。

日本貿易中心昨天發表的一份關於新加坡和日本的經濟關係的特別報告說，去年日本和新加坡的貿易數字升至五十二億六千四百四十萬新加坡元（約十億零八千萬英鎊），比一九六五年的數字——五億三千三百四十萬新加坡元（約一億零六百萬英鎊）——幾乎提高了十倍。馬來西亞則第二次成為新加坡的第二位貿易伙伴，去年馬來西亞和新加坡的貿易總額是五十億零三千三百五十萬美元（約十億英鎊）。

報告說，在新加坡與日本的貿易中，新加坡仍處於逆差地位，但是日本遊客的湧入和日本增加的投資，彌補了新加坡的逆差。

去年新加坡對日本的出口增至十六億一千零五十萬美元（三億二千萬英鎊），而從日本進口的貨物總值是三十六億三千三百九十萬美元。

據報告說，去年新加坡對日本出口的石油產品大幅度增加，從一九七三年的三億零一百五十萬美元增至去年的九億三千六百七十萬美元。新加坡從日本進口的貨物主要是製造品。

蘇武官搞間諜活動
荷蘭將之秘密驅逐
歐安會收場僅三週蘇不敢聲張醜事

【合眾國際社荷蘭·海牙十八日電】荷蘭一家報紙今天說，荷蘭政府已驅逐了一名蘇聯武官，因為他是間諜。

「電訊報」說，約在一星期前，因為間諜的罪名，荷蘭秘密驅逐了三十歲的基塞利夫。

荷蘭外交部公室發言人說，沒有驅逐武官基塞利夫是不受歡迎的人，但是他承認蘇聯大使館的一名僱員離開了荷蘭。蘇聯大使館沒有發表評論。

「電訊報」說，荷蘭和蘇聯政府已同意為了不干擾赫爾辛基精神，而對這次驅逐保持沉默。不到三週前，三十五位東——西方國家的領導人簽署的一個安全文件，被稱為「赫爾辛基精神」。

美國費城高富石油廠大火情形。
（合眾國際社傳真圖片）

對勃列日涅夫敲響警鐘

南亞次大陸的孟加拉，突然發生政變，引起世界各國的注意。「日本經濟新聞」八月十六日刊載該報記者襪藤十五日發自莫斯科的一則消息，題目是「對於孟加拉國的政變，蘇聯無法掩飾內心的苦惱」，摘要如下：

蘇聯通過一九七一年孟加拉國獨立和印蘇和平友好合作條約在印度次大陸所取得的影響，由於孟加拉國的這次政變發生了巨大的動搖，這對於蘇聯對印度政策乃至整個亞洲的外交的「實力」，估計也將產生微妙的影響。

蘇聯結束了歐安會，使對歐洲外交告一段落之後，正要將其視線轉向亞洲的時候，本應成為其對亞洲外交根據地的印度次大陸的立足點，卻瞬一聲消台了，所以估計蘇聯是十分困惑的。

日本「每日新聞」八月十六日刊載該報記者江川發自莫斯科的一條題為「擔心影響力下降的蘇聯」的消息，摘要如下：

蘇對南亞政策根本動搖

孟加拉國的政變，對於因歐安會的成功而得意洋洋，正在鑽營休息的勃列日涅夫來說，可以說是敲響了使其對今後亞洲政策預感暗淡的有力警鐘。這不僅是出乎預料的事情。這個事件表明，同穩定的歐洲相比，亞洲是何等動蕩。因爲，它再一次危及蘇聯提倡的亞洲集體安保設想的基礎。

蘇聯的塔斯社在十五日早晨發出的第一批電訊稿中，只是對事實作了僅僅六行字的報導，關於拉赫曼總統使用了「被暗殺了」這句話。這表明，對於蘇聯來說，這是痛苦的，使得穩壓的事件。蘇聯過去高度評價拉赫曼政權一面採取外交的中立政策，一面維持同蘇聯和印度的緊密關係，並一直推進第一系列的國有化政策等社會主義各國的強硬經濟政策。相形之下，艾哈邁德新政

說，本來就難以實現的亞洲安保設想，其實現的可能性面臨着越來越朦朧下去的危險。

但是，對於苦於貧困和人口稠密的孟加拉國來說，無法斷而易舉地斷絕與印度、蘇聯等鄰近的主要國家之間的關係。

× × ×

日本共同社八月十六日發表評述：原因在於治安惡化和財政破產，軍人可能反對親印政策。

一九七一年印巴戰爭，結果誕生了獨立的孟加拉國。從那以後，孟加拉國局政局不穩和經濟貧

孟加拉政變與蘇聯的苦惱
日與論認是對蘇聯亞洲政策及印度一個打擊

困而苦惱，拉赫曼總統所領導的政權和執政黨，也就是唯一的政黨人民聯盟的腐敗，成為貧困的國民睚眥的眾矢之的。

儘管說是小國，但莫斯科過去一直把孟加拉國和印度一同成為蘇聯的亞洲集體安保設想的有希之物。所依賴的印度，如果用蘇聯的正式見解來說，在「反動派」的攻擊下，甘地政權的基礎也開始燃起火種。這次又加上了孟加拉國的政變事件。蘇聯對印度次大陸的外交政策正處於根本上被動搖的狀態。如果不久的將來，在印度根本上發生巨變的話，可以說，蘇聯的亞洲外交政策上就要受到嚴重打擊。

統被認為是親美的影響很深的人物，蘇聯週應看所警惕。

反印感情高漲起來

據認為，這次軍事政變的中心人物、前商業部長艾哈邁德總統是親西方派，據說他一直反對拉赫曼總統的親印和親蘇政策，由此看來，由於印度過份強制於預孟加拉國內政，在一般國民中，反印感情高漲起來。艾哈邁德以這個運動為背景，把軍人動員了起來。但是，在軍人內部，在爭取獨立戰爭中得到印度全面支持以後，仍然繼續信任印度的親印派也是根深蒂固的，同時，蘇聯的巨大援助和軍事顧問團的存在也是不可忽視的，今後，形勢難免是動蕩的。

× × ×

日本「每日新聞」八月十六日刊登該報記者佐藤十五日發自新德里的一條消息，題目是「孟加拉國將轉向『親美』？」摘要如下：

理釋了建國之父拉赫曼總統的孟加拉國新政權，今後將朝着什麼方向前進呢？在不了解政變真相的情況下，固不能預測，但是，這一政變可能是根據國民的意願而制定的「民主主義、民族主義、社會主義、非宗教主義」的立國四原則，正因為在對外方面存在着與中、蘇、印度、巴基斯坦的微妙的力量對比的事實，新政權的對外政策，也將在根本上影響着新政權的前途。

艾哈邁德總統是一個實業家，實際是強烈的政治家代表民主主義體制。

艾哈邁德總統是一個實業家，實際是強烈的政治家的人物，他是代表孟加拉國立律師道一立法的思想人士。孟加拉是一個實業家的人物，一直是比任何人都強烈熱烈的代議民主主義體制。

風傳這次政變是艾哈邁德同軍部緊密合作的，持有強有力的軍部，具有強烈所設宣傳的氣勢。

這種說法也是不奇怪的。令人擔心的是，艾哈邁德在某種意義上說，是「逮捕人物出場的『招牌』」，有可能被軍部獨裁所利用。如果這種獨裁，政治家的腐敗、賄賂、行政停滯不前，經濟困難等所激怒的軍部，拋棄了民主主義政治，直接進行統治的話，將同獨立以前的東巴基斯坦過去的情況完全一樣。

可能向親美方面轉化

總之，在今後處理國政時，舊部是否介入的，那時，將是一個什麼樣的軍部，將是問題的焦點。是像阿亞布統帥，甲度那所搞的那樣，還是像民族主義的青年將校出來造反那樣，都不可避免地要重新調整對蘇和對印的關係。據說，艾哈邁德總統的親密和，對印的關係。在聯合國，本人有在任流亡政府的外長時，代，常出入加爾各答的美國總領事館，同美國方面有着相當密切的交往。

在印度，多數人認為，根據種種情況，外交政策將從偏向蘇聯的親蘇聯印方向，轉向親美方面轉化。

費城高富油廠大火
燃燒廿四小時未能控制
三消防員喪生　美石油史上損失最大的火災

【路透社費城十八日電】一場大火燒毀了美國東海岸一間最大的石油煉油廠，經過將近二十四小時的燃燒後，今天火勢仍未受控制。

這間煉油廠在德拉華河上，屬於高富煉油公司。石油工人說，這場大火是石油工業有史以來損失最大的火災。至少已有三名救火員喪生，另有三人失蹤，至少有十人受傷。

當大火焚燒高富煉油廠（其中包括辦公大樓和價值好幾百萬美元的機器），火燄衝入數百呎高空，濃黑的煙霧籠罩着費城南郊大部份上空。

這場大火於昨早開始，當時有一艘油船正在煉油廠碼頭卸貨，兩小時後，消防員說，火已經太遲，他們無法控制——但是當火已經被控制——但是當時火勢已經蔓延。

他們用水喉注射冒煙的廢油時，發生爆炸，將整個工廠炸毀，火勢立即無法控制。

費城的消防員官員佐說，當爆炸發生驟起時，工廠地區時，站在平台上的三名消防員被炸死，而這三人站在一起的另外三名男子，列為失蹤，當時他們被捲入火燄中失蹤。

里佐說到死去的消防員時說，一火燄正好將他們包圍，他們試圖跳入滅火泡沫中，但是路已被封鎖。

橋上有一陣主要公路通過，駛來市中心和國際飛機場，大部分公路都已封閉。

蘇在日本四島海域
對日漁民敲詐勒索
以種種藉口強行「罰款」

【新華社東京一九七五年八月十八日電】蘇聯社會帝國主義者在日本的北方四島附近海域一再對日本漁民進行敲詐勒索，並強行「罰款」。

據日本「北海道新聞」報道，北海道根室市的漁船「第三十五幸魚丸」號八月十六日上午在擇捉島以東海域捕魚時，遇上了蘇聯的監視船。蘇聯人以種種借口對這艘日本漁船進行敲詐勒索，強行罰款四萬「十一盧布」十白圓。

據報道，今年以來，蘇聯在北方領土周圍海域以同樣的借口已先後對五艘日本漁船進行了類似的勒索。

颱風橫掃日本西部

【路透社東京十八日電】一萬方人士說，颱風菲莉絲橫掃日本西部造成十九人喪生，六十人受傷，颱風捲起以千計的房屋後，今天在日本海已減弱為普通的熱帶季節風。

警方說，這東期間出現的這場今年第五號颱風，是南颱風速每小時一一八哩，一天的雨量六百三十毫米。南風前，這次颱風又有二十三人失蹤。

警方說，這次風暴造成的實際損失是：二百三十九處出崩，二百二十三處決堤，和三百零六處的道路不通，四百多間房屋倒塌，近一萬七千間房屋被水淹。

台灣暴雨又成災
村民三死七失蹤

【合眾國際社台北十八日電】台灣當局警方今天說，星期日台灣各地普遍暴雨引起水災，三人喪生，約十人失蹤，三千村民被水困。

警方說，測來的一股熱帶低氣壓帶來了顯著大雨，中南部的鐵路交通和幾條公路交通受阻。

消息說，星期日，嘉義縣六個村莊發生水災，水深六呎，星期一中午積水的村民已被救出，交通亦恢復正常。

消息還說，一個養雞場損失三萬美元。警方說，估計此次水災損失六萬五千美元。

警方說，雖然颱風人員預測台南地區在今後兩天內還有陣雨，但洪水已在退却。

日銀行拋售美元
以保衛日圓價值
昨一天曾出讓一億美元

【路透社東京十八日電】一滙兌市場人士說，日本銀行今天向東京外匯市場拋售了估計一億美元，以保衛日圓兌美元的價值——一九八圓兌一美元。

滙兌市場人士說，美元今天最後收市價是一九八圓〇〇圓的水平。

中國無償援助柬埔寨建設

縱橫談

柬埔寨代表團圓滿結束在中國的訪問，喬森潘副首相昨晚在北京舉行了告別宴會。

這一次，代表團一共去中國訪問了四天，中國曾到旅大一行。

兩國政府簽訂了技術合作協定，這個協定是相互平等、相互尊重的兄弟、戰友之間的相互援助、相互支持的體現。

柬埔寨正在進行經濟建設，自從長期戰爭的創傷，中國對柬埔寨無條件地給予了無償援助。

中柬兩國領導人曾經多次舉行會談。中國方面負責與柬埔寨代表團會談的是鄧小平副總理。

從新華社發表的電訊來看，會談內容，其包括了下列三個方面：

一、進一步鞏固和發展中柬兩國之間的友好合作關係。

二、當前國際形勢。

三、中柬雙方共同關心的問題。

鄧小平副總理指出，會談洋溢着友好、取得滿意成果。

有關會談情況，兩國將有聯合公報發表。東埔寨王國民族團結政府首相賓努親王參加了昨晚的宴會，他並且在同總理會見喬森潘時參加了會見。

柬埔寨國家元首西哈努克親王這幾個月在朝鮮訪問，喬森潘在到北京當晚的宴會中特別提到了他在北京的情況。

喬森潘說，「中華人民共和國作為我們堅強可靠的後方在北京接待了柬埔寨國家元首西哈努克親王、首相賓努親王及其他成員，並為他們全面地進行各種擴國活動提供了最好的條件。對此，我們表示感謝。」

據法新社的消息說，喬森潘一行將於今天飛往平壤訪問。

英雄的柬埔寨人民，在全國解放之後，正集中力量建設祖國。目前的柬埔寨已變成一個大的施工工地，到處呈現一片生氣勃勃的景象。

西方觀察家預料，隨着喬森潘率領代表團出國訪問，東埔寨的對外活動將告加強。昨晚的消息說，首相府負責外交事務的英薩利副首相將率領柬埔寨兩代表團參加在秘魯利馬舉行的不結盟會議。

東埔寨的形勢越來越好，而喬森潘的訪華之行，明確地體現了中柬兩國人民的友誼。

中國人民決心繼續支持柬埔寨人民，從勝利走向新勝利。

施君玉

數匪行劫南星塑膠廠

刀架女職員頸　分兩批行事

看更人窮追之下糧款失而復得

【本報訊】昨日下午五時許，數名匪徒打劫新蒲崗大有街南星塑膠廠有限公司糧款，但在被看更人追捕時，匪徒丟下已劫得的糧款逃去。

南星塑膠廠有限公司開設在新蒲崗大有街三十六號華興工業大廈六樓，該大廈正門設在大有街，另有兩側門分設在爵祿街和三祝街。大廈管理處和看更人則在正門樓梯側，大廈內各廠設有警鐘直通管理處，但兩側門沒有人看管。

南星塑膠廠的寫字樓，車間分設同一層樓內的左、右兩側，兩者之間設有詢問處，由兩名年約十八、九歲的少女管理。詢問處側有兩部載貨電梯。該廠共有工人數百名。

昨天是該廠發薪糧期，有關職員正在寫字樓把一些現款裝入糧袋中，準備發放。

下午五時半左右，有一名年約二十二、三歲的男子乘廠內的一部貨運電梯至該樓，直趨詢問處，對該處兩名少女表示，日前他寫了求職信給該廠，是否已收到，並要求查問。與此同時，又有二四名男子尾隨而至，直趨寫字樓內，在詢問處的那名男子即從身上拔出一把約十二吋長的利刀，架在一名少女頸上，威嚇她不准動或張聲。

在寫字樓內，數名匪徒進入寫字樓後，拔出三把同類型的利刀威脅各人，並迅速搶了載着現款的背式旅行袋離開寫字樓，在詢問處把風的匪徒一見得手，立即挾着一名少女作人質，弄開鐵閘後，一起走出廠門外，將少女推至牆邊，然後一齊沿着樓梯向下逃，分別在三、四樓梯間棄下三把利刀，在二樓與三樓梯間棄下一把利刀，在一樓與二樓梯間，又丟下兩對白色工業用手套。

當匪徒逃走時，廠內職員即按警鐘通知地下管理處，一名姓伍的看更人，即將大門鐵閘拉合下鎖。

兩匪徒跑至地下，無法出大門，轉頭通過管理處向側門逃走，看更人追出，背後續有兩男子高叫「那個是劫匪」，看更人回頭一看，見其中一男子背着旅行袋，心有所疑，於是轉移目標，企圖先抱這個男子，但被他從右側門逃出大廈，沿三祝街、雙鳳街逃走，看更人與另一名司機即尾隨窮追，該匪徒逃至啟德遊樂場附近，將劫得的錢袋抛在路上逃去，看更人將錢袋拾回。

失而復得的錢袋中，據說有現款萬餘元。

一珠寶店被賊爆竊十萬元珠寶

【本報訊】昨晨四時許，彌敦道六〇至七〇號金冠大廈十二樓雅式珠寶公司，發覺被賊爆竊，損失一批價值約十萬元的珠寶。

該公司在金冠大廈十二樓佔C、C1、B13三個單位的面積，經營珠寶批發，規模甚大，防盜設備也相當完善，除安設大門鐵閘，透視門、不碎玻璃等外，還裝設閉路電視。昨晨事發前，公司無人留守，但亮着燈，方便警衛者更巡視。四時廿分，一名印籍看更巡經該處，發覺窗口多了一個洞，心知有異，立即報警，但賊人已逃去無蹤。

相信劫匪從該公司隔鄰[illegible]窗口爆入[illegible]警方在現場[illegible]工具，[illegible]。

涉嫌為大毒犯的吳錦祥，昨晨被警方人員加上手銬，帶返法庭提訊（左）；其妻亦以報紙遮面出現法庭門外（右）。

廉署一職員行賄　昨被判入獄兩載

【本報訊】一名廉政公署助理個案調查員，竟然代一個現棄職離港的警方高級探目李國基向在廉政署工作的同事賄賂，指以探聽有關警務人員受調查的消息，因而被廉政署人員拘控，昨被判入獄二年。

被告梁伯昌，四十五歲，被控於一九七四年九月九日向另一名廉政署助理調查員羅偉傑兩賂一宗金錢，索取一宗案件的調查資料。

吳錦祥昨被控製毒

涉嫌與米埔農場製毒案有關

被告不准保釋還押域多利監房　押候兩日與另六疑犯同時審訊

【本報訊】涉嫌與新界米埔農場製毒案有關的男子吳錦祥，昨天在中央裁判署提訊，被控串謀製毒。此案押候兩日，以便下次與去週被控在米埔農場製毒案中疑犯五男一女同時提審。被告不准保釋，還押域多利監房。

被告代表律師成頓向法庭提出保釋申請時指出，被告為新蒲崗昌泰織造廠東主，有一妻三子女，身體健康情況欠佳。

被告昨天穿短袖恤衫，淺色西褲，膠拖鞋。當法庭宣讀控罪後，問被告是否明白，被告答「明白，但我並無去過米埔農場」。於被押走時他又向法官問「是否還押域多利監房」？

被告吳錦祥，又名吳金水，五十二歲，潮州人，紡織廠東主，住九龍太子道二百七十七號九樓C座。被控串謀製毒罪名。指被告於一九七五年七月，在新界米埔一家農場內與[illegible]（四十九歲）、張[illegible]（五十一歲）、馮[illegible]（卅四歲）、林壽林（卅九歲）及女子蘇秀鳳（廿九歲）暨其他在逃人串謀製造毒品。

公營屋邨檔位標投　小販形容如「榨椰汁」

黃竹坑小販今向有關當局交涉

指當局年取超底價百倍費用

【本報訊】當局最近在公營房屋邨內推行的「標投檔位」政策，被指牟取超過底價百多倍的巨額標投費。黃竹坑邨小販強烈指責此舉猶如「榨椰汁」，榨乾小販的血汗。他們將於今日向有關當局進行交涉。

標投政策已經在多個公營房屋邨推行，當局先將原有的小販驅趕離開擺賣多年的地點，再在邨內最旺的地方設立一個設備較好的新街市，然後安排原有的小販參加標投新街市檔位。大型檔位底價「一千五百元」，小型檔位底價五百元。但是，當局安排衆多的小販去競投少數檔位，標投費因而狂升到驚人程度，高達底價的百多倍。最近，華富邨開投檔位，內檔竟高達二十萬元，魚檔、菜檔也高達一萬餘元至二萬多元，而一般小販因為出不起如此高價而被淘汰。有些僥倖投得檔位的小販，需即時繳出全部標投費，否則作廢，並將保證金沒收，[illegible]生積蓄，故小販稱這種價高者得的辦法叫做「榨椰汁」。

最近，當局又追趕黃竹坑邨的一百五十多檔小販，只通知其中的五十餘檔，說如欲繼續營業，可以申請標投新街市的檔位，遵照標投辦法將被安置辦法。

小販指出，當街市共「一百五十多檔，而新街市只得七十七檔，另有區外近百人加入」。競投標投，勢必將大多數原有小販淘汰。原有魚檔廿四檔，當局竟然在新街市只開兩檔魚檔，僧多粥少，必然刺激標投費劇升。

小販堅決反對標投辦法，他們將於今日往見市政事務署及兩局議員辦事處的負責人，提出交涉。他們要求：㈠登記區內的小販人數，㈡全面安置，㈢合理安置。

小販指出：當局全面用標投方法代替安置小販，這是不合理的。因為，這根本不是安置，小販不是富商巨賈，哪裏有一兩萬元至二十萬元的巨款，去參加競投呢？當局這種做法，無異把小販趕入絕路。

當局應設仲裁委會處理教師校方糾紛

教育行動組發言人稱

指出崇真書院解僱教師無理由

【本報訊】教育行動組發言人昨日提出，當局應成立一仲裁委員會，獨立處理教師與校方之間發生的問題。該組指出：崇真書院不能以參加課外活動為理由而解僱教師陳文。

他表示：課外活動合乎教育原則，對學生裨益至大，學校是沒有理由可以加以阻止或干涉的。在崇真書院無理解僱教師陳文事件中，教育司署一位發言人對教育行動組說，去年十月教育司署曾去函各學校，鼓勵學生參加由專上學院的中國週活動。既然教育司署亦鼓勵參加，就令人更不明白何以崇真書院校方以此理由可以成為辭退教師的理由。

該組發言人稱：在目前的教育制度下，學校的校長，校監擁有[illegible]。

教育行動組因此要求當局正視此問題，並儘速成立一仲裁委員會，獨立處理校方與教師之間發生的問題。

社會服務聯會昨日舉行年會

【本報訊】香港社會服務聯會，昨日在尖沙咀基督教青年會舉行該會今年的第三季年會，由該會總幹事許賢發主持。

會上，港大社會工作學系主任何志教授講「社會策劃的概念與範疇」[illegible]。

以粉飾牆壁布幔面　隣居誤會報警捉賊

【本報訊】昨天上午十一時，九龍尖沙咀光道警察宿舍內，上演一幕「杯弓蛇影」的烏龍劇。一名姓曾的警員的妻子，在家掃灰水，粉飾牆壁，為避灰塵，以布幔面，對面樓一戶看見，以為是賊，報警，[illegible]大批警員來到[illegible]，令居民的精神[illegible]。

文教用品展觀衆擠

新聯演員等稱讚展品量多質好

場內小賣部特價文具包受歡迎

【本報訊】在尖沙咀星光行中國國貨公司商品陳列館舉行的中國學生文教用品展覽，昨日是第三天，參觀者衆，場內小賣部尤為熱鬧。

新聯影業公司演員白茵、丁亮、梁廣超、何清、張冰達和陸茵等到場參觀。他們認為，這次展品品種多，質量好，[illegible]，如打不爛的飯壺，很受小孩歡迎[illegible]也不會惡損的。

他們對品種越來越多的國產鉛筆、泥塑的，耐用[illegible]。

展覽場內所設的小賣部，出售的特價文具用品，書包和各種文具用品等，都是學生們最需要的用品，大受學生歡迎。不少家長陪同子女在第一天[illegible]。

新聯演員何清、黎廣超、白茵、陸茵、張冰達、丁亮（左起）參觀文教用品展覽。

〔林達權昨日宣稱：〕「本人已通知各資助小學校監，若有空缺，可以進行聘用受過專業訓練的教師，包括教育學院新近畢業的學生在內。」

他說：職業輔導工作完畢後，目前資助小學教席空缺仍有三百八十二個。此外，尚有相等於二十二點五個全職的部份時間教職空缺。教署正準備一份有教席空缺的資助小學名單，然後送往各教育學院，俾畢業生參考。又據各教育學院院長報告，有逾百名畢業生經已獲得資助中學教席。

老婦死床上

【本報訊】一名七十二歲老婦，昨晨被發現死在床上，後來證實是病死。死者名劉娥，與女婿、外孫等同住在長沙灣蘇屋邨一六〇號十二樓×座，平時患有嚴重的哮喘病，曾於五月間入醫院留醫，最近出院。

咸利麻街有危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈港島咸利麻街八號為危樓，十號則可能成為危樓，兩樓宇將被拆卸。

據悉，擬向地方法院申請封閉令的通告，已於昨日在上述樓宇張貼。該案將於本年九月十六日上午在該法院聆訊。

「甄別」考試與實習

非英聯邦醫科畢業生對傳說的辦法持異議

他們認為甄別試有必要，但再經實習則不切實際。因當局壓縮醫務經費，公立醫院是否有足夠的實習醫生空缺呢？

醫務

包括香港醫學會會長李仲賢醫生、中文大學生物系馬臨博士等九人小組報告書已於月前完成。非英聯邦醫科畢業生協會上月底去信當局，要求早日公佈報告書的內容，得到的答覆是報告書將在短期內交由行政局討論。

目前，有關人士都有興趣早日知道報告書的內容以及當局的決定。其中，非英聯邦醫科畢業生協會的五百多名成員，當然最為關心，他們亟盼能夠獲得合理對待可以在此地合法行醫。

據悉，「工作小組」在工作期間，曾經與有關人士及社團接觸，結果，四十多個曾被諮詢的社團中，絕大部分都認為應該給予非英聯邦醫科畢業生就業機會。

「工作小組」報告書到底有些什麼內容？他們的建議是否會為當局所採納呢？這些目前都仍是未知之數。但一個甚囂塵上的說法，是當局將會再為非英聯邦醫科畢業生設立一個「甄別」考試，甄別合格的，將獲得一紙證明，但還需要在公立醫院實習一年後始可以正式執業。換句話說，即是差不多相當本港大學醫學院畢業生經過五年學習，再在公立醫院實習一年的情況。

非英聯邦醫科畢業生在本港是否獲准掛牌行醫的問題，短期內將會有進一步發展。據說，初步的建議是為他們設立一個「甄別」考試。

就非英聯邦醫生執業問題，當局曾經委任了一個工作小組來研究有關資料，小組成員[illegible]。

對這一建議，一些非英聯邦醫科畢業生認為有些不切實際。他們首先表示：當局設立甄別試，是有其必要的。因為目前在港的非英聯邦醫科畢業生，來自不同地區，學歷和資歷不一，為了避免良莠不齊、魚目混珠，設立一個統一的公開考試是比較公平、合理的做法。問題是這個考試應以臨床實際經驗為重，而不光是理論上的艱深。

他們接着指出：令人費解的是，在這個「甄別」考試中考得合格的，還要再經過一年半公立醫院的實習才可以執業。這實際意味何容易？因為目前當局正以財政困難為理由，縮減醫務經費，當局是否可以提供足夠的公立醫院實習醫生空缺呢？不然，縱使在「甄別」試中合格，卻沒有機會進入公立醫院實習，問題仍然沒有解決。

他們還指出：在港的非英聯邦醫科畢業生中，不少是經過五年醫學院正式訓練，有五年以上臨床實際經驗的。當局如果通過嚴密的「甄別」考試來了解清楚他們的實際程度，而且又何需要再實習呢？而且，實習期間是否就認為滿意標準又是如何鑒定呢？

這些非英聯邦醫科畢業生強調指出：當前居民生活困難，亟須收費比較低廉的醫療服務，公立醫院、診所早已有人滿之患，病者往往需要長時間輪候始得到照料；醫護人員也非常缺乏，而且長期人手不足。在這些情況下，經過正式訓練、有一定資歷的非英聯邦醫科畢業生，為何被排斥在合法執業醫生的行列之外呢？

本報記者　鍾敏

陳士先尋父兄

尋人

陳士先尋父陳炳林、兄陳士雄、士英、士倫

我在抗戰時期，原住九龍三哥路街，被人拐騙到惠州，又被賣到河源，從此與家人失散，至今已三十餘年，不知父母兄弟親人情況，我現在住在韶關，亟盼得知親人近況。請見報後，寫信給大公報轉給我，以便家人團聚。如有親友知情者，亦請寫信給大公報轉我。

廣東韶關陳士先
一九七五年八月

工商動態

遠東貨櫃船將赴地中海

▲由遠東貨運協會及其聯營協會屬下的會員公司組成的地中海遠東貨櫃航運公司，現提供一項貨櫃運輸服務，約每十二天從遠東開航一次，另有四十九艘傳統貨船及散裝貨櫃兩用貨船亦加入該項服務，約每三天開航一次。上述消息刊載於遠東貨協剛出版的一期「事實與數據」，該公司文章表示，該公司六艘貨櫃船取道巴拿馬運河，僅需二十四天就能完成自遠東最後停泊港口至地中海第一個港口的全部航程。

國泰航機將飛馬尼拉線

▲國泰航空公司的第三架「超級三星」式客機，將於十一月一日起，每周來往香港及馬尼拉六次。據悉，該機可載二百八十六名乘客，逢星期二、五及日早上九時四十五分由港起飛馬尼拉，又於同日中午十二時半自馬尼拉返港。又，逢星期一、四及六，該機將於下午四時二十分由香港飛返菲律賓首都，而於七時零五分回航。

信興公司請經銷商遊泰

▲日本樂聲牌廠方（松下電器）與香港總代理信興電器貿易有限公司，聯合招待本港樂聲牌經銷商免費旅遊曼谷（芭堤雅）五天，於八月廿二日出發，廿三日返港。該旅行團一行十餘人，由信興公司高級職員彭華山領隊。該團出發前，由信興電器貿易有限公司在金冠酒樓設宴歡送。

西區南洋請客戶看電影

▲南洋商業銀行西區辦事處定於八月廿四日（星期日）上午十時正，在新光戲院放映彩色寬銀幕片「[illegible]虎村」，招待客戶。凡該處客戶可前往領取入場券，先到先得，送完即止。

碎股有價
茲有政府註册證券商代表徵求碎股
電話：五—二四二四八九　五—二四三〇八五
地址：中環[illegible]大廈[illegible]

專營日本三菱名牌　底板料
收音機　計算機　電視機
線路底板（美國UL合格批准）
信譽保證・價格公道
交貨快捷・常備現貨
歡迎本港外埠同業先進採購
南興五金製品廠　香港鰂魚涌船塢里8號 華廈工業大廈十六樓C座
電話：5-618106　5-614298

五金・皮革

北京新針醫療院
[illegible]
哮喘　鼻炎
[illegible]

中國皮膚專科
國內皮膚科名醫主治
[illegible]
電話掛號：3-886716
診所：九龍彌敦道478號二樓

白花油　大贈送　白花膏
本年欣逢敝廠成立四十八週年紀念，為酬謝歷年各界仕女惠顧之雅意及介紹新產品「白花膏」，特舉行大贈送辦法買一送一。由一九七五年八月十五日起至一九七五年九月十四日止。
凡惠顧大號白花膏一打廿四元送四號白花油一打。
凡惠顧細號白花膏一打十二元送五號白花油一打。
香港和興白花油廠有限公司啟

醫藥

商業傳播
華訊廣告公司
電話：五—二六四〇〇五
促進業務的橋樑

香都地産公司
[illegible]
地址：香港[illegible]
電話：H-767463　H-778909

寶華鋼具室內設計公司
[illegible]

國產碘鎢燈
（小太陽牌）　光度特強　美觀輕巧　安全耐用
[illegible]

電器・傢俬

双兎牌蚊香
雙兎牌蚊香，質量出類拔萃，治蚊力强，無害人畜，清香衛生，燃點時間標準，歷史悠久，遐邇馳名，本銷外銷，批發零沽，無任歡迎。
合記行　香港上環文咸東街九十三號先施
電話：5-440263　5-433576　5-440464
電報掛號："LUKEONGH"

蚊香

豪華樓　正宗京菜
新人事　新作風
中午京式　茶點小食
每日上午11時起，假日星期日上午10時半開始
新貢獻　田七汽鍋雞
滋補佳餚　老少咸宜
地址：灣仔[illegible]街60號[illegible]樓
營業電話：5-770330　5-776681　5-772229

酒樓

蘇對南亞政策根本動搖

反印感情高漲起來

日銀行拋售美元　以保衛日圓價值

昨一天賣出達一億美元

九龍塘筆架山隧道

香港同胞籌備慶祝國慶 大會籌備委會昨天成立

正副主委爲楊光李菊生費彝民湯秉達黃祖芬等

會議指出要繼續鞏固和發展愛國反霸統一戰線

【本報訊】香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十六周年大會籌備委員會昨天組成，並舉行了首次會議。

出席會議的各階層代表十分踴躍。會議由主任委員楊光主持。

籌委會提出：今年的慶祝國慶活動，要求做到熱烈隆重，廣泛深入，講求實效。

會議通過大會籌委會各部門人選。

香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十六周年大會，定十月一日上午十時舉行。

會上並議決，今年慶祝活動結束後，由主任委員、副主任委員、秘書長及各部門主任組成常設委員會。

會議指出，在當前國內外形勢大好的情況下慶祝建國二十六周年，要求做到熱烈隆重、廣泛深入、講求實效。整個籌備慶祝活動過程，要充分貫徹發動羣衆，擴大團結，做好宣傳教育工作，加深對毛主席革命路線和毛主席關於理論問題，安定團結，把國民經濟搞上去等三項重要指示的偉大意義的認識，繼續鞏固和進一步發展愛國反霸革命統一戰線，更好發揮本地區的作用。

香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十六周年大會籌備委員會各部門負責人名單如下：

主任委員：楊光

副主任委員：李菊生　費彝民　陳耀材　王寬誠　湯秉達　黃祖芬　黃建立　張　鼎　黃振芳　李子誦　鄧典初　郭添海　胡　九　韓雄飛　方志勇　梁燦輝　張　彬　蘇務滋

秘書長：馬廷棟

副秘書長：潘德聲　趙天瑞　陳　紘　溫康蘭　郭徵甫　鄭劍卿　李述觀　李鴻子　何銘思

總務主任：郭宜興

副總務主任：陳展謨　邱亦山　麥芝　梁樹棟　鄧娓　藍明生　馬仕中　李振綿

財務主任：黃堅

副財務主任：徐滋星　孫城曾　王兆豐

宣傳主任：廖儒文

副宣傳主任：陳陌軍　劉士偉　高學逵　黃永剛　張學孔　羅孚　王紀元　羅萬明

佈置主任：陸亨　黃浩炯

副佈置主任：劉芳　陳海鷹　沈天陸　黃佩球

文藝演出主任：李冲

副文藝演出主任：廖一原　任意之　潘爾麟　嚴祝齡　劉益之　趙文元　倪少強　謝宜均　蔡渭衡　何永海　袁月珍

交際主任：葉若林

副交際主任：余鴻翔　蘇友　車載智　蘇務滋　鄧乃森　周明　盧敦　李慶蘭　陳紫昭　張曠峯

招待主任：黃燕芳

副招待主任：楊鴻　蘇識數　蘇董明　老松

紡織品輸共市最後配額 工商署表示月底前公佈

麥理覺昨天說將派代表到歐洲商談

希望共市方面能增加一些額外配額

【本報訊】署理工商署長麥理覺昨日在記者招待會上宣佈，香港與共同市場在紡織品自動限制上達成新協議，使香港紡織業出現貨品積壓及若干類目的配額不足夠的困難，爲此，香港除增發初步配額外，並已派出代表前往布魯塞爾與共市商討解決辦法。

麥理覺表示，新協議實施後，香港紡織業無可否認地出現了兩個難題，一是因爲紡織品出口簽證於七月十八日開始，暫時停止簽發達一個月，使貨品停止付運一月，特別是該段時間適值是最繁忙的付運季節，故此積壓的貨品數量，超過平時一個月的生產量。其次，新協議的紡織品分類方法與香港原有的紡織品分類內容不同，大部分的紡織品要重新分類，重新計算限額，一些過去原不受限制的類目，在新協議下被劃入受限制之列，例如針織品，很明顯，這些類目所獲的配額是不足夠的。

麥理覺說，爲了解決這些困難，香港紡織業諮詢委員會昨日下午舉行會議，決定增加若干類目在現時至年底的可供付運量，並儘快在數日內增發初步配額；此外，又決定准許輸出除其中三類紡織品外的其餘所有的出口登記證餘額的百分之五十。這些措施立即付諸實行，以減輕貨品積壓的壓力。麥理覺又表示，這些配額的數量稍後可能增加其比例。

麥理覺又提出保證說，在今年八月三十一日前公佈一九七五年度的最後定案配額，並於其後盡速通知配額持有人有關一九七六年度的配額。

麥理覺說，最近報章曾報道，有些商人發出怨言，說他們獲得的配額只及過去的百分之四或百分之五，這也是實情，但這是根據新協議所作出的初步分配。工商署以去年全年及今年前七個月即共十七個月的出口實績作爲根據，計算各商人由今年七月中至年底五個半月的配額，對於新受限制的類目，計算今年配額的方法爲：

$$17個月出口實績 \times \frac{12}{17} \times 0.45$$

在這計算方法下，商人今年所得的配額最多的大約也只及過去出口實績的百分之十九，如出口商及廠商互相攤分，則雙方各佔百分之九點五。目前工商署所發的初步配額約爲實際配額的百分之六十，故有些商人的初步配額只有百分之四或百分之五。

麥理覺承認，雖然香港與共市已就一些問題作出臨時的解決辦法，但至少有幾類類目的配額是不敷應用的，一些特別合同，及存貨付運上仍有問題存在。但麥理覺又說，新協議是一項「好的及健全的協議」，從一九七六及七七年的貿易前景來看，「新協議爲香港提供了一個良好的貿易水平」。

麥理覺表示，本港目前面臨的困難只是「一次過的困難」，從較爲長遠的觀點去看問題，這並非是「災難」。但他最後又承認這些困難「無疑是非常嚴重的」。

麥理覺又說，港府及紡織業諮詢委員會對目前的困難進行了詳細的研究和商討，據所了解的情況顯示，在本港所接受的訂單中，受影響最大的是七個類目的紡織品。紡織業諮詢委員會決定派出代表前往歐洲，與共同市場方面商討解決這些暫時困難的辦法。香港的代表爲現在正在休假的工商署長佐敦，同署長苗禮聲及周德熙。相信商討將於下星期一開始，地點爲布魯塞爾，時間估計需要七、八天。

麥理覺說：「我們希望與共同市場的商討能增加一些額外配額，同時作出一些臨時措施，減輕貨品積壓的壓力，解決暫時出現的問題。我們希望共市會同意對某些特別類目的解決辦法。事實上，這不僅解決香港出口商的困難，同時亦解決共同市場各會員國入口商的困難，因爲香港紡織品的積壓，直接影響共市的入口商。」

麥理覺昨在記者招待會上

天氣 潮水

輕微至和緩西南風，除有幾陣驟雨外，天色晴朗。最高氣溫約爲卅二度。

高潮　上午八時十五分　下午十時廿七分

低潮　下午三時四十分

昨天紀錄　最高　卅二點一度　最低　廿七點二度　陽光　十點一小時　雨量　無

七個自稱雜差男子 無理毆打三名青年

慈雲山街坊稱七人今晨來搜身

他們不僅拒出示證件反而行兇

【本報訊】今晨零時左右，慈雲山有七名自稱「雜差」的男子無理毆打三名青年，引起街坊不滿，一度聚集了百餘人與警方理論。

據說，今晨零時，在慈雲山第十九座和第二十座之間，有些街坊在那裏乘涼，有些在購糕食物。這時，突有七名男子來到，自稱「雜差」，要向居民搜身。居民以治安不佳，惟恐有詐，遂要求那七名「雜差」出示證件。可是這些「雜差」不但不拿出證件，反而強行將三名青年毆打。其中住在第十八座的蔡楚强（廿一歲）、住在第十九座的郭楚明（廿四歲），被拖到第十九座地下加以毆打，住第十八座的蔡木河（二十歲）被拖到第廿三座廁所內毒打，打至腳腫，據說傷勢頗重。

當這些自稱「雜差」的男子行兇的時候，附近街坊大感憤慨，並通知傷者家人到場，聯同行兇者理論，同聲指責，即使真是警員，也應出示證件，更不能動輒行兇。後來有一輛警車來到，有四名自稱「雜差」者跳上警車，但羣衆包圍警車，不讓警車開走。警方後來又召來兩輛警車，向羣衆解釋一番，結果開走。據說，那七名「雜差」中的另外三人，則在混亂中截的士走了。後來，三名傷者前往警署報案，同時約有三十名街坊自願作證人，一同前往警署。

冲繩島東南 有熱帶低壓

【本報訊】天文台稱，昨日下午六時，在太平洋上空，有一「熱帶低氣壓」經已形成，集結在冲繩島東南偏東約一百八十哩，預料向東北偏北移動，時速五浬。

港燈收購煤氣失敗

董事會昨宣佈撤銷收購建議

利銘澤說這對股東及廣大消費者都有好處

【本報訊】反收購的煤氣公司昨日終於取得勝利。港燈董事會在召開緊急會議後發出一項聲明，承認收購已經失敗，並宣稱「決定撤銷收購煤氣公司的建議」。

這是近年來開展的收購與反收購爭奪戰中第一個反收購者取得成功的例子。煤氣公司董事會主席利銘澤昨晚對本報記者說，他聽到港燈撤回收購建議的消息後很高興，這是煤氣公司反收購的成功，對股東及廣大消費者都有好處。

利銘澤說，煤氣公司定今日上午九時半舉行董事會，討論港燈的聲明，會後將有所發表。

港燈董事會昨日下午四時半曾召開會議，對這一場歷時四十多天的收購戰的成果，由於接受港燈建議而換股的煤氣股東數量甚少，港燈董事會並沒有掌握足以繼續進行收購的必要條件，所以決定撤回收購。

港燈的聲明稱，該公司所收到接受收購的煤氣股東文件[illegible]，將迅速退還有關煤氣股東，退還日期不會遲於九月一日（星期一）。

港燈的財務顧問怡富有限公司的力高遜及獲多利有限公司的莫宜嘉，昨日均沒有對港燈收購失敗作進一步的詳情透露，到底港燈在整個收購戰中收到多少煤氣股票，以及有關股票今後如何處理，也沒有說明。

特稿

煤氣反收購爲何會獲勝

歷時四十五天的「燈煤之戰」，以提出收購建議的一方失敗、反收購的一方勝利而告終。這是自一九七二年置地收購牛奶之役後連串收購事件中較引人矚目的一場商戰，一方面由於它涉及兩家公用事業公司，另方面是被收購的煤氣公司董事會，一開始就站在堅拒吞併的立場上反收購。它終於得償所願，維護了煤氣公司的獨立經營。

昨日下午本報記者曾到港燈接收煤氣股票的換股處看了一遍，在半小時的採訪活動中，只遇到一個願意將煤氣股票交換港燈股票的投資者，直至下午三時半「最後時限」已屆，也沒有再見有人來換股，由此可見反應的冷淡。

港燈失敗欠缺「人和」

港燈爲什麼會收購失敗呢？正如我們昨日所指出的，這一場收購欠缺了「人和」的條件。從它提出收購的動機就強烈顯示了擬壟斷港島熱能供應的企圖，所以受到廣大消費者的反對；同時，港燈在部署這一場收購戰中，低估了煤氣公司董事會反收購的決心，以爲可以如同歷次收購活動那樣的輕而易舉，事實證明，這一估計大大出錯了。港燈在發現未如其估計之後，也無法再開展新的攻勢，因之從雙方所進行的宣傳活動上看，煤氣公司顯然較港燈活躍得多。

反對壟斷能源是「妙着」

煤氣公司又是怎樣取得反收購的成功呢？除了上述港燈的「錯誤」使煤氣反收購處於較有利的地位外，煤氣在力爭中小股東的支持以及從消費者方面着眼，反對能源供應壟斷，是抓到了反收購的「要害」，因而得到社會輿論的同情。發展到最後的階段，煤氣董事會又成功地爭取了若干華資銀行、華資集團的支持，能從實力地位出發，有了爭勝的更大把握。

華資集團支持煤氣

華資集團支持煤氣反收購，是有其理由的。有人曾經指出，如果港燈能「無驚無險」地收購了煤氣公司，則起碼使已經掀起的收購浪潮更加洶湧，中小的公用事業公司及華資公司，會隨時面臨被收購的威脅。有多位華資集團的主持人，深深體會到這股收購風刮下去的話，說不定就會吹到自己頭上，因此在共同利益一致的前提下，華資集團毫不遲疑地投了煤氣公司一票。據可靠消息來源透露，起碼有兩家至三家華資銀行代理人公司所掌握的大部分煤氣公司股票，在這次收購戰中並沒有換港燈股。事後證明，多家華資銀行的抉擇能起了穩定煤氣股票的作用。

吞併活動並不會停止

昨日，有關的「收購守則」已由證券監理專員署公佈，並成爲今後收購及反收購雙方「自律」的依據，看來煤氣反收購者在這次「燈煤之戰」中獲勝，但卻並不意味着壟斷財團的收購吞併活動會戛然而止，只是經過這一場較量，雙方都可能「吃一塹長一智」，日後隨之而來的收購浪潮預料還會更多！

本報記者林浩雨

張樹庭等赴加參加科學會議

中大學生會今招待新同學

浸會學生會明起輔導新生

簡訊

▲中文大學生物系教授張樹庭博士，昨日率領一個代表團，前往加拿大溫哥華參加第十三屆太平洋科學會議。會議日期至九月四日。

代表團其他成員，包括香港大學及中文大學幾位講師。

▲中大學生會今日在崇基嶺南體育館舉行「新同學招待日」，招待一千多名今年進入該校就讀的新學生。上午由代校長鄭棟材主持升旗禮及致詞，其他活動有介紹校方行政人員、體育表演、文娛表演、學生會活動展覽、校長招待茶會等。

▲浸會學院學生會明天至廿三日（星期五），舉行爲期三天的新生輔導，每天上午九時至十二時、下午二時至五時。輔導項目包括爲已被取錄的新生解答有關學系科等疑難，[illegible]生活，凡已被取錄的新生，均可攜同取錄通知書回校，學生會及各系會將有學生爲新生作詳細輔導。

少女遭賣落火坑

在澳門被誘騙來港 日前寄信返澳門求救

【本報訊】澳門消息：一名咖啡屋陪酒女郎，遭黑社會分子誘騙往香港後，遭賣落招待所做「女」。日前該女子致函來澳求救。她母親已向澳門警方報案，要求代向香港警方調查其女下落。

該女子名曾X鈴，十五歲，住雀仔園，在澳門大三巴西苑咖啡屋陪酒時，所用的名字叫美儀。美儀是在去年七月間，被一名叫亞成十四K分子誘騙往西苑咖啡屋當陪酒女郎的。因爭奪美儀的關係，亞成與另一名十四K分子「腩務均」幾乎開片，後來取得協議，由亞成回水三千六百元給「腩務均」。

上月廿一日，美儀曾對母親說和朋友一起往港。本月十三日曾母接到美儀從港寄回來的信，說往港結婚。但隔了兩天後，西苑咖啡屋一名「黃毛」的職員與接美儀來信，說被亞成騙往香港後，賣落九龍金馬倫招待所做「女」，而亞成收了三千元後卻失蹤。因此她要「黃毛」設法來港救她。

「黃毛」馬上通知美儀的母親，向澳門警方報案。目前澳門警方已派出警員往港，要求香港警方協助調查美儀的下落。

女童慘遭飛仔蹂躪

年僅十二歲 昨在東頭邨

街坊對飛仔禽獸行爲十分憤怒

【本報訊】東頭邨一名十二歲女童，昨日慘被一名飛仔強姦。

街坊對飛仔的禽獸行爲表示十分憤怒。他們說，類似事件，經常在該邨發生；飛仔們偷窺婦女出浴，以及出言侮辱的事，更是數不勝數。他們表示，當局應該採取切實有效的措施，遏止色狼的猖狂勾當。

慘被飛仔強姦的女童陳姊[illegible]，住東頭邨十九座，剛剛小學畢業，考上慈雲山某校讀中一。陳女有已死的姊妹，她排行第四。

昨日下午三時，陳女到同一層樓的公廁大便，一名年約二十三歲的飛仔撞入，將她拖到廁中最後一格施暴。數分鐘後，飛仔飽償獸慾後離去。女童哭着回家。街坊見陳女哭，知有蹊蹺，詢問情況，十多人立即包圍公廁。其中數人更衝入內，但已失去飛仔的蹤跡。

據稱，陳女的妹妹，數月前跟另兩女童在別處沖涼時，不幸中石油氣毒死去，估不到昨天她又受害。

劉大中在美病死

曾預定六月間來港任新亞院長

【本報訊】台北消息：此間報紙轉載紐約美聯社電訊，說在美國的經濟學教授劉大中於十四日在醫院病逝，終年六十一歲。

劉大中曾在康乃爾大學經濟系主任及史密斯學院經濟系教授，不久前，原已受聘爲香港中文大學新亞書院院長，預定今年六月份以後到港接替該院院長余英時職位。

劉大中是台灣「中央研究院」「院士」之一，屢次來往台北、美國之間。他的死因是膽結石、肝癌、腸癌。

三男女涉嫌行騙

【本報訊】三名男女涉嫌藉口開設酒樓，訛詞行騙財物，數達百餘萬元。他們分別被控四十項罪名，押候十一月三日審訊。

收購與合併

證券監委會已通過一項守則，將由一個委員會負責執行。

【本報訊】證券事務監察委員會現已通過一項香港公司收購及合併守則。該委員會事前曾與保險業、銀行業、證券交易所聯會等商談各項問題，然後草擬該項守則。

該項守則於八月十四日舉行會議時獲得通過，目的爲使有意收購或合併其他組織之公司及其顧問人員，有所遵從。

該守則將由一個委員會負責執行，成員包括證券事務監察委員會官守委員一名、非官守委員兩名，香港證券交易所聯會代表一名及其他金融機構代表兩名。

該委員會將委任一名秘書，而該秘書通常爲證券監理專員辦事處人員擔任。

各委員任期爲一年，可被選連任。該委員會並有權選舉新委員，協助處理特別個案。

該委員會首任主席爲證券監理專員施偉賢，任期至一九七六年八月三十一日止。其他委員爲證券事務監察委員會委員包約翰及黃頌顯、香港證券交易所聯會主席李福兆、怡富有限公司及寶源投資有限公司代表各一名。

如上述兩間公司其中一間涉及一項收購行動，而該行動須由該委員會提出討論時，則該兩公司的代表席位將由其他金融機構的代表替任。

該發言人稱，一般而言，當某一公司以出價方法向其他公司的全體股東提出建議，而取得該公司控制權者，則爲收購。如果某公司或某人以在證券交易所進行普通買賣業務時購買股票的方法，而取得該公司控制權者，則在上述意義內不能視爲收購。故此該守則大部分不予適用。

他說，合併是一個頗爲含糊的名詞，有時是當作收購的意思，但通常它是指一間公司取得其他兩間公司的資產的辦法，而前者通常是新近組成的公司，其股東又爲後兩間公司的股東。

兩者中任何一種情況，均出價收購最少其中一間公司的股票，而此項守則是同樣適用於收購及合併。

該發言人稱，在大部分國家的工商業發展的普通過程中，均有收購的事件出現，爲經濟發展的一項重要特色。此種情形特別適用於香港，因爲本地有許多小型公司需要合併成爲較大的組織。基於此點，合併往往是適宜的，但當然須視乎每一項事件的利弊而定。

在收購的過程中，可能發生對股東不利及違反良好商業習慣的弊端，故宜加以管制。公司法檢討委員會於一九七二年六月發表的第一次報告中，曾就此點提出建議，特別主張被收購的公司的股東，必須受到公平的待遇，及給予一切有關資料和時間，俾其能夠對收購出價加以衡量。

該發言人強調，收購的出價辦法要依從守則辦理一事，並非暗示該建議在財政上的健全或適宜。有關的股東必須根據所得的資料自行決定接受或拒絕該項建議，如有需要可由專業顧問人員予以協助。

該守則本身並無法律的力量，但有理由預期它會被所有與收購有關的專業人士全力支持。發言人說，現已決定用自動方式，嘗試施行此守則，因爲收購情況及建議的細節互相不同之處，如此其大，則該等法律須必須包羅萬有，而將較易於修訂或增補。本港雖然可由各海外的中心獲取經驗，但香港的背景在數項重要的問題上均與別不同，故此守則將有好處，而該委員會將有一番新工作。

該發言人指出，法例方面甚少有關收購公司的法律，但大部分的實際管理辦法，在城市法則中均有規定。此城市法則是於一九六八年三月首先頒佈，其後多次曾經改訂，其內容大部份是有關公司等的辦事程序及操守，它們不是法律的一部分，但代表有關專業人士的共同意見，而倫敦證券交易所要求掛牌公司予以遵行，且法則既得到權威方面的支持，故不能等閒視之，而在實際上已證明甚爲有效。

現時本港的守則，是從倫敦守則併入內容，要點多項，但大部分均作出適當修訂，以適應本港的情況。此守則亦包括若干項關於須提供資料的英國法定規例在內，其內容將由委員會按照經驗所得而時常加以修訂或擴展。正如倫敦守則一般，最初數節（第十一至十九節）是有關普遍適用的一般原則，而且爲確保良好商業行爲而訂的。守則由第二十節開始，則爲關於實施方面之指南。

所有收購建議提出之前，並非均需呈交該委員會審查，但如果實助人對該守則條款的含義有任何疑問的話，則應在事前與該委員會商議予以協助。但如發現有違反該守則之情況，該委員會可提出其理由，如該公司答辯否認有違背守則，則委員會可發表一項公開聲明，且可向證券事務監察委員會投訴。

該守則的油印本將於短期內在香港大會堂政府刊物銷售處備索。

聞

先夫張公達綱字坤榮痛於一九七五年八月十八日凌晨一時四十五分壽終聯合醫院積閏享壽六十有八歲茲移九龍殯儀館治喪謹擇八月二十日上午十一時大殮十二時在殯館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人　周慶寶

孝男　人龍　媳　惠嫻　人麟　文淑

女　瑞琪　珮琪　瑤琪　珏琪　人鳳　人瑛

婿　馮堂　陳元生　張緯社　顧振立　李昭康　葉灝潮

孫男　耀雄　文智　璟頌　[illegible]　慶偉　孟偉

孫女　家北　[illegible]

泣告

治喪處：九龍殯儀館　大角咀楓樹街　電話K九三八四三九

九龍塘筆架山隧道

鐵路軌呈裂痕 交通一度受阻

經修理後火車已恢復正常行駛

【本報訊】昨日下午一時許，九龍塘筆架山隧道內有一條鐵路軌被發現有裂痕，鐵路局立即採取緊急措施，中止火車通過，並進行搶修。到了二時半，路軌的修理工程完竣，恢復正常通車。

據說：一名隨純鐵路局工人昨天巡視筆架山隧道時，發現距離九龍塘方面隧道口的不遠處，有一條鐵路軌出現裂痕，立即報知鐵路局。隨後，大批工人趕到現場緊急修理。在修理期間，由羅湖開出的下行火車，只能開至沙田；由尖沙咀開出的上行火車，有一班車停開。

火車班次雖然於下午二時五十五分恢復正常，但由於路軌剛修復，火車駛經筆架山隧道時速度放慢。

昨日下午將泊深水埗碼頭時

一渡海小輪有故障

司舵發求援訊號 幸無意外發生

【本報訊】油麻地渡海小輪「民福號」，昨日下午在泊深水埗碼頭時發生故障，因此發出求援訊號，幸無意外發生。

該輪於昨日下午四時許由中區碼頭開出，直航深水埗，當駛抵深水埗碼頭前不遠，行將泊碼頭時，司舵發覺小輪發生故障，他恐怕發生意外，立即拉響警號求援，碼頭上的工作人員作好準備。在船員的努力下，這艘小輪終於緩緩靠碼頭泊定，乘客相繼上岸後，該艘小輪被拖返船廠檢修。當時小輪上載有二百多名乘客。

九巴股東會議 定三十日召開

【本報訊】九龍巴士有限公司定本月卅日召開股東特別會議，修改公司章程。

據悉，該公司現行行車特權將於本月卅一日滿期，新特權將由九月一日生效。

地盤爆石有意外 三名工人被炸傷

【本報訊】香港仔南朗山海洋公園建築地盤，昨日上午十一時許發生爆炸，三名爆石工人受傷，送院救治。

三名傷者：(一)李標，四十歲；(二)黎九，四十歲；傷勢危殆；(三)李成明，卅三歲。

地盤原有五名工人，出事前兩人去吃午飯，留下三人開工。當時三人使用風鑽將該處巨石鑽破，以利工程進行，詎料陡然一響，發生爆炸，碎石橫飛，三人首當其衝，倒臥血泊中。地盤員工立即趕至現場救援，並撥電話報警。

該處石堆前曾爆過石，這次是否因風鑽觸及遺下未爆的炸藥而引起爆炸，尚待進一步調查。

涉嫌強姦女子 警方尋楊藝超

【本報訊】警方現急於會見一名涉嫌與本年七月廿七日發生在九華徑強姦案有關的廿八歲男子楊藝超。

他約五呎七吋高，中等身材，操客家口音。所報地址為深水埗九華徑水泵站上村一間無門牌木屋。

任何人士如有關該男子消息，或能協助警方尋獲者，可電三一七〇五一一一內線三十六與深水埗警署聯絡，或向任何警署報告。

警方找尋的楊藝超

學生月票及半價車證 中巴已恢復接受辦理

【本報訊】中華巴士公司學生月票及學生半價乘車證，已恢復接受辦理。該公司已印備大量申請表格，並派專責職員負責一切。申請學生半價乘車證，已提早於本月五日開始接受辦理。學生月票定於下月十三日起發售，票價仍為九元。

動向團社

鄉議局將開大會

回教博愛社卅日遊河

順德聯誼會書法複賽

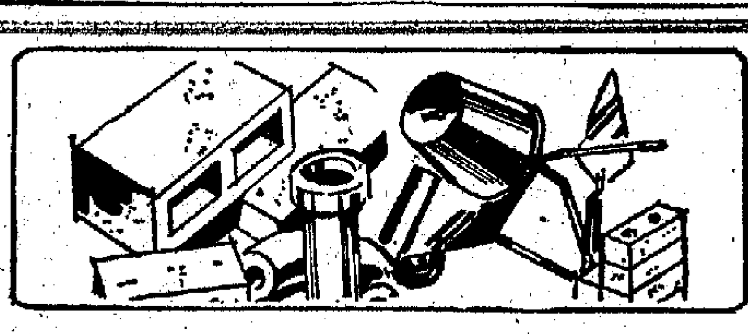
▲回教博愛社及回教婦女會，聯合舉辦遊河海浴，時間為本月卅日（星期六）下午二時至七時半，地點是白沙灣，每券八元。該社歡迎回教人士參加。購票地點在回教博愛社。

▲順德聯誼總會主辦的青少年原子筆書法比賽，經由陳荊鴻、潘小磐評閱，初賽取錄的優勝者有：（少年組）謝鎮華、林志成、姚美英、周明燕、陳麗華、李桂珍、何美滿、麥小玲、黃巧嫦、麥淑霞、鄭鳳貞、黃劍輝、梁佩儀、彭惠群、黃惠玲；（青年組）梁焉明、黃國强、馬國池、羅寓品、梁紹康、蘇熾光、胡燕青、黃從心、陳榮森、劉顧宗、蘇忠、李淑卿、黃龍、劉成功、陳燕萍。

該會定本月廿四日（星期日）上午十時半（青年組）及十一時半（少年組）在香港中環租庇利街十九號三樓該會禮堂舉行複賽，初賽被取錄者即席揮毫，每組取錄冠、亞、季軍及優勝者七名。被取錄者如不參加複賽，作棄權論。

▲新界鄉議局經濟、環境、房屋工務等三委員會定今日下午二時三十分在該局九龍辦事處舉行座談會，討論港府擬訂的「郊區公園立法草案」，甲－乙種公函，其他送還的土地尚待換地者的登記表等事項。

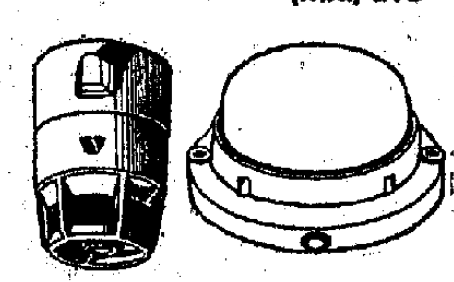
▲新界鄉議局定本月二十六日（星期二）下午二時正，在九龍窩打老道八十六號慶相逢酒樓二樓中國廳舉行第三次議員大會。



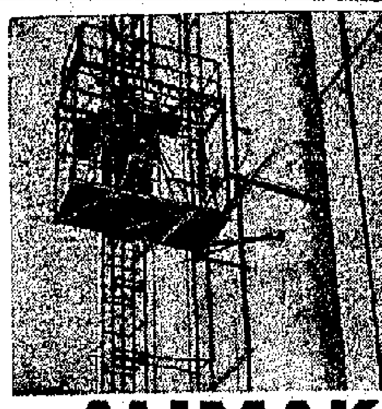
建築材料與設備

華訊廣告公司
電話：五一二六四〇〇五
逢星期二出版

WORMALD INTERNATIONAL (H.K.) LTD



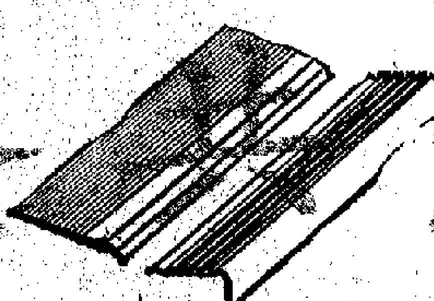
防火設備服務
Fire Protection Engineers & Consultants. A Member Of The Wormald International Ltd. Group Of Companies Room 829, Star House, 3 Salisbury Rd., Kowloon. Tel: 3-678151 Cable Add. "Firetrol" Kowloon. Telex: HX 4933 PADDE



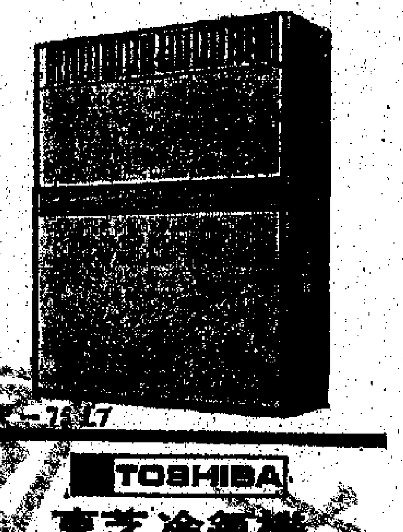
ALIMAK
Personnel and Material Hoist
工人升降機
快速・安全・可靠
總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓
Sole Agent: EKMAN & CO., LTD. Union House, 10/F. Tel: 5-224141

特價
桃紅木樓板仔
(MAHOGANY – FLOORING)
規格：12"×12"×5/16"
(大批現貨供應)
亦可提供任何設計
款式尺寸厚度
每平方呎$1.20
建利 CONMAT LIMITED
502 China Underwriters Life Bldg., 51-57 Des Voeux Road, C., H.K.
請電5-263131 陳洽

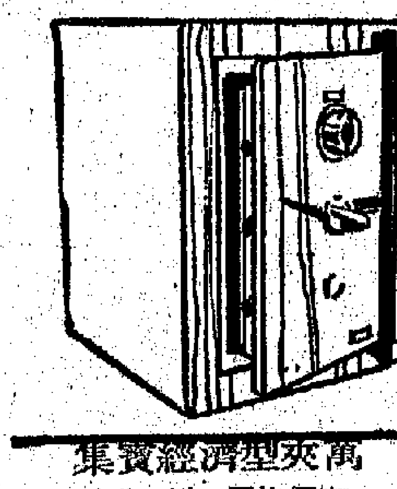
牆腳線
各種顏色・現貨齊備
The Only up-to-date Titles and Skitings In H.K. Try our products



克昌實業有限公司
Tel,H-249214



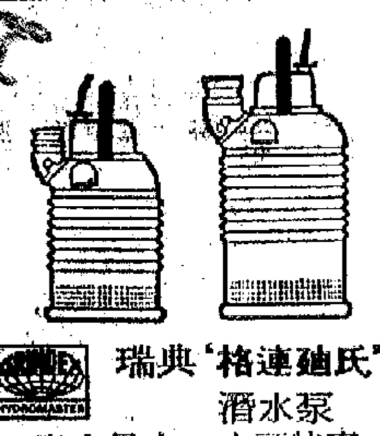
TOSHIBA
東芝冷氣機
設計輕巧 性能良好 安裝簡便
CHEVALIER
其士(香港)有限公司
九龍觀塘偉業街...831，833室
電話：3-671113-5（3綫）



集寶經濟型夾萬
安全可靠，價格便宜，
而保安效能則極盡完善。
集寶（香港）有限公司
香港中環奧卑利街三號
電話：5-262031

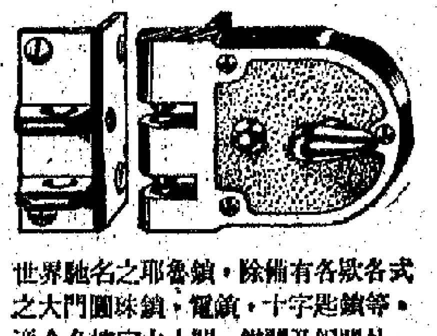
美國富麗牌拉摺門
行銷歐美・家傳戶曉
優點：輕巧靈活，線條優美，實用美觀，經濟耐用，永不褪色，款色多種。
用途：入牆衣櫃、文件櫃、洗衣櫃、貯物櫃、樓房間格、屏封行門等等。
專售：各種浴室設備及家庭裝修用品。

總代理：祥記洋行
香港灣仔皇后大道東62號地下 電話：5-281212 5-281313



瑞典'格連廸氏'
潛水泵
出水量大 水頭特高
體積特小 重量特輕
操作簡單 搬運方便
常備現貨 零件充足
總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓
Sole Agent: EKMAN & CO., LTD. Union House, 10/F. Tel: 5-224141

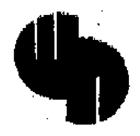
YALE® 耶魯鎖
堅固防盜 確保安全



世界馳名之耶魯鎖，除備有各款各式之大門圓珠鎖，電鎖，十字匙鎖等，適合各樓宇之大門，鐵閘及鋁門外，更備有整套之防盜系統，安裝簡易，防盜效果最佳。
總代理：
泰登國際有限公司
香港摩利臣街啟德商業大厦1102室
電話：5-448166—7

國產光管支架
堅固耐用
最適用於：
家庭・工廠・商場

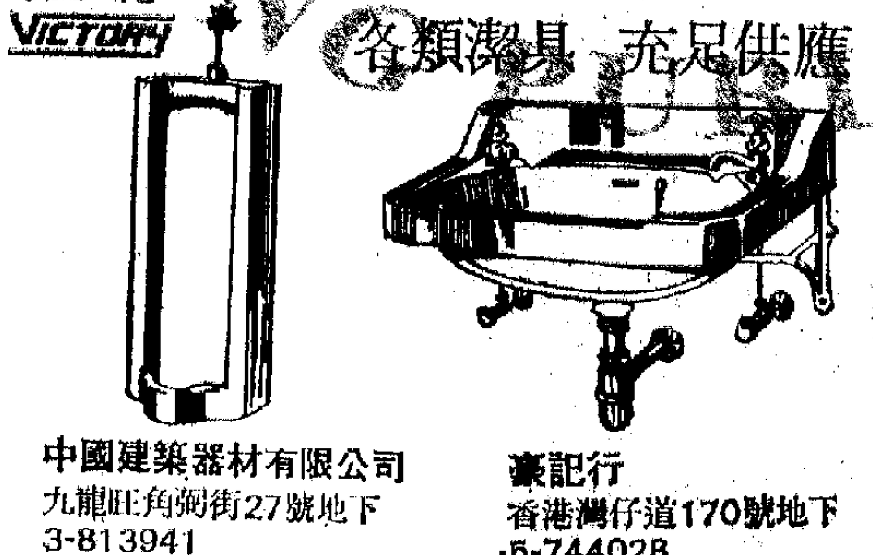
百貨公司及電器行均售
總經銷：中孚行
經銷：生民國產電器有限公司
香港九龍長沙灣道34號
電話：3-805622 3-805569
三大特點
...・堅固外殼・安全腳插



華藝實業有限公司
地址：香港仔黃竹坑道16號 勝利工廠大廈四樓六樓
電話：5-524198—0
硬喉管
硬喉管香港總經銷
合盛五金行
香港西營盤皇后大道西三二二號地下
電話：5-496200

集寶最新滅火系統
品種精密，使用最方便，最有效，符合消防事務處安全規格。
集寶（香港）有限公司
香港中環奧卑利街三號
電話：5-262031

勝利 VICTORY
各類潔具 充足供應

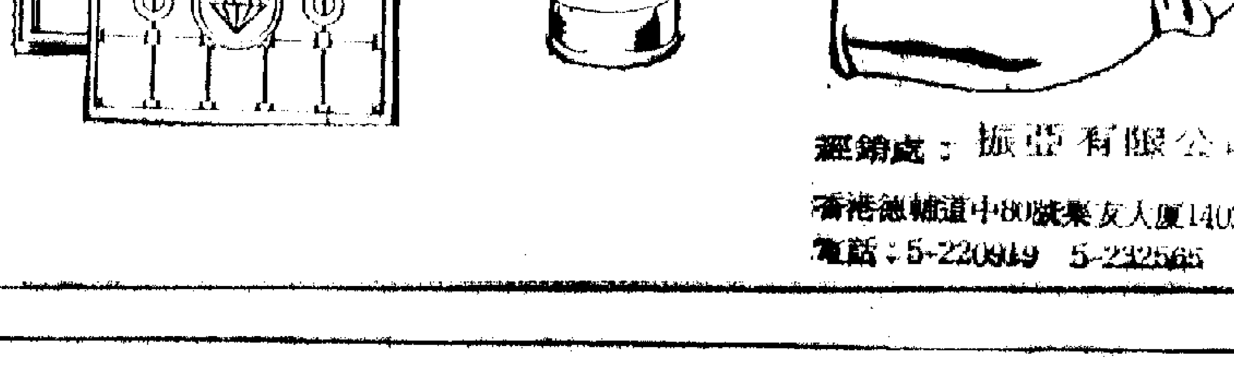


中國建築器材有限公司
九龍旺角豉街27號地下
3-813941
益美潔具有限公司
南京街28號地下
3-887171
豪記行
香港灣仔道170號地下
5-744028
滿利有限公司
香港譚臣道103號
5-726552

WFL
永富麗建築材料有限公司
香港灣仔洛克道三六四號
電話：5-721618 5-721225
意大利德國高級・建築裝飾材料新花士彩藝術磁磚・地台磚名貴花瓷水喉頭高級潔具・顏色浴缸潔具等

萬丈高樓從地起
當然缺不了建築材料，為了省事、省時、省錢、請盡量幫助您的顧客他們需要您所經營之材料

鑽石牌鑄鐵臭氣管配件及蓋板
鑄鐵蓋板用優質鑄造生鐵澆鑄而成適合用作馬路，行人道及家庭住宅之渠溝孔蓋。
鑄鐵臭氣管配件採用優質鑄造生鐵澆鑄而成，與鑽石牌鑄鐵管配套使用，堅固厚實，美觀耐用。

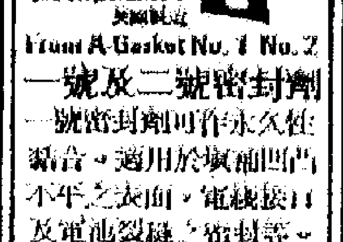


經銷處：振亞有限公司
香港德輔道中80號東亞大廈1402室
電話：5-220919 5-232565

LOCTITE 樂泰牌

504 Gasket Eliminator
墊片替用密封劑
此種膠劑可按入小形狀之需要，迅速作成不同之墊封片，以填補兩個接觸的空隙。

Permatex 百馬達牌 美國製造



Form A Gasket No. 1 No. 2
一號及二號密封劑
一號密封劑可作永久性黏合，適用於填補凹凸不平之表面，電線接口及電池裂縫之密封等。二號密封劑可作半永久性黏合，適用於螺絲、喉管、金屬與金屬間之黏合。

DURO 多羅牌

Gasket Cement and Sealer
墊片密封劑
適合各種墊片之密封用途多，亦可用於防止喉管接口滲漏。

DURO 多羅牌

Black Silicone Gasket
黑色硅墊密劑
適合一切凹緣墊密之用，應用於氣缸蓋頭小泵殼，雪柜雪門等

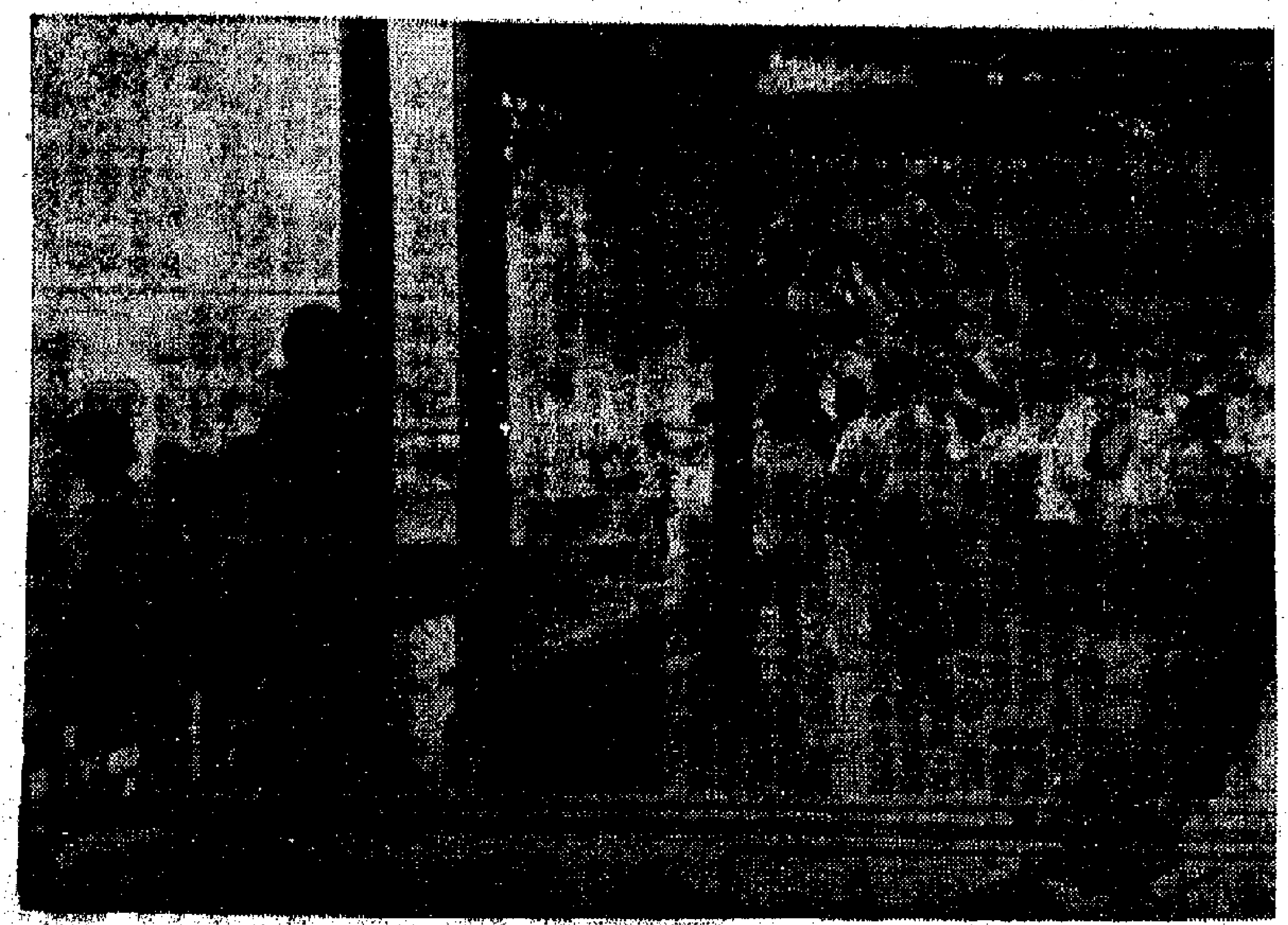
遠東區總代理 樂泰（香港）有限公司 LOCTITE CORP. (H.K.) LTD.
香港九龍海運大廈商場220室 電話：3-679225 3-679213 3-676835

七月在杭州

圖與文：本報記者

▶假日的三潭印月，當地的遊人在等候遊艇，準備遊河。

◀在三潭印月的湖心亭，女青年們在攝景照相。



紀者上月中旬到杭州一行。七月份的杭州，時晴而炎熱。

但是，西子湖的美和她周圍多姿多采的風景區，依然吸引着中外遊客。

在三潭印月，在花港觀魚，在靈隱寺和飛來峯，在獅峯下的龍井，在錢塘江畔六和塔，勝景處處，遊人如鯽。杭州是在星期假日，當地工人、農民、學生和幼兒園的小朋友，成羣結隊，青年男女們到處拍照留念。

西子湖畔的早晨，更是迷人，在蘇堤、白堤，在六公園草坪上，許多當地居民，男男女女，老老少少，在打太極，在作體操，在舞劍，做健身運動，然後跨上自行車，上班返工。

幾乎每個角落都已綠化了的杭州，令人感覺那麼寧靜，心曠神怡！

▼杭州的早晨，[illegible]

▶靈隱寺的大佛像。靈隱寺最近還在修整。

◀在西子湖畔的六公園，當地居民，每天早晨都在這裏作健身運動。

武林三絕

梁羽生

十、靈鷲取經

盒中藏針

果然毫不費力，只是雙指輕輕一拈，就把那盒子拈了起來。

谷飛霞呆了一呆，大喜說道：「你料得不錯，果然是真的，真的白玉盒子！這，這……」狂喜之下，歡喜得幾乎也說不出話來了。

倒是上官英傑已經恢復鎮定，微笑說道：「不錯，這盒子裏面的想必就是那部秘笈了。」

谷飛霞道：「好，且讓咱們看看這部武林中人夢寐以求的秘笈是怎麼個樣子。」

正想揭開盒子，上官英傑心念一動，叫道：「不可！」

谷飛霞怔道：「因何不可？」

上官英傑道：「把盒子給我！」他話猶未了，急忙先把那隻盒子從谷飛霞手裏接過來。

谷飛霞驚疑不定，說道：「大哥，你是怕這盒子裝有機關麼？縱使的是位高僧，想不至於存心要害人吧？」

上官英傑說道：「小心一點爲妙，讓我打開它吧。」

谷飛霞道：「你怕我受暗算，你就不怕暗算？」

上官英傑道：「你躲遠一邊，我自有辦法。」把盒子遞起，迅即伸出中指在盒蓋一彈。

他用的是上乘內功的「彈指神通」功夫，一彈之下，盒子飛上空中，盒蓋就在空中打開了。

只見一絲絲的金光閃爍，一蓬細如牛毛的梅花針在空中散開。盒子跟着也跌下來了，盒子裏空無一物！

谷飛霞瞪口說道：「好險！要是我剛才拿在手裏打開，縱有天大本領，恐怕也躲不開這一蓬梅花針了，不是喉嚨給它射個正着，眼睛也會給它射瞎！」

上官英傑拿起一枚梅花針仔細看了看，說道：「這種梅花針不是普通的梅花針，是淬過毒的見血封喉的梅花針！」

谷飛霞越發吃驚，皺眉說道：「那位殿經此處的前代高人，何必如此處心積慮，在盒中藏下毒針，引誘千百年後的武林人士來找真經，加以謀害？」

上官英傑說道：「倘若是千年之前藏下的毒針，那早就消失功效了。依我看，連這機關在內，毒針恐怕是新近才放進去的！」

（一〇〇〇）

陰影

「你說的是你的姐姐，是不是？」曾佑德說。

「不只我姐姐是這樣，我的弟妹也是這樣，跟我同歷的人，也有兩種態度，有些，半怕招惹我；有些，就很關心，暗中也關心。朋友也有很好的。像你就很同情我們，就對我很好。」余梅說。

「我跟你是同病相憐嘛！」曾佑德笑了笑。

余梅也笑了笑說：「就是因爲這樣，所以我很擔護你的野心！」

「我的什麼野心？」

「就是說，爲我們這班人組織一個劇團呀！」

但曾佑德卻笑了笑說：「難不成的，」

「爲什麼？」

「很多困難，經費、會址、參加的人有多少……諸如此類。」

「我是第一個參加。」余梅孩氣地說。

「當然，你是非參加不可的啦！可是，一個劇團，不能只有你和我兩個人呀！哈哈！」曾佑德又恢復了一點爽朗。

「你這麼說，那什麼？」「眼看你沒去發動。」

曾佑德拚命搖搖頭，說：「不，不行的，不行的。」

困

曾佑德

「那當然，不過，現在也可以做些準備的工作。」

「你很熱心！」曾佑德瞟了余梅一眼。

「是受到你的感染！」余梅真誠地說。

「真的嗎？」曾佑德似乎有點興奮，有點驚奇嗎！

「真的，我覺得你每天晚上寫劇本、擬計劃，很有毅力，我就很感動。」

「是嗎？」曾佑德快活地笑了。

「真的，看你這樣做，我就暗暗立定決心，將來，我也要爲這個劇團盡一些力。」

「唉，余梅，我就怕這一切只不過是泡影。我這個人，做過許多失敗的事，現在，無論想起什麼，都老是有一個失敗的陰影跟着我，跟在我背後。」

「噢，這，這是一種心理病。」余梅說着，伸了伸舌頭。

「是的，你說的不錯，是心理病。」

「我們把這個心理病打破了，好不好？」

「好哇，你說呢。」

實去實行，也只能是將來的事，將來，待我完全治癒出院之後。」曾佑德靜地

（九十三）

茶仔記

（哀神？）

十三　毛遂自荐

花衫仔閃避不及，玻璃杯上的披麗地酒濺得他的新夏裇都是污漬斑點，我遞手又要發出聲來，卻見眨眼七已經拿上熱巾一條，給花衫仔抹衣裳了。

「我們繼續吃！」朱大祥一擺手，叫眨眼七上菜：「把剩下的都拿來……」

這一餐，花衫仔是由得悶悶地吃落了！

朱大祥、花衫仔這一干人走後，我與眨眼七收拾杯盤時，忽然想起朱大祥與柯公爭議的事，照講來的話，朱大祥是「先行一步」的局主，而柯公則是名駒「金銀滿屋」的主人。對於賭馬，我自問外行，但上了鱷魚潭，心思與輝煌得花樣這樣多？我們一個打工仔，好像總總不想這個「賭」字，自己想想也沒有辦法！

眨眼七倒平也在前他的彩袖悄悄，我扯扯他的彩袖悄悄問：「朱大祥是熟客，如果他那匹拿出一定贏的，我們何不搭多少注？搵個茶錢也好！」

眨眼七道：「我也在想這件事，剛才朱大祥的口氣，好像嫌「先行一步」太熱，沒有爲同樣撐眾，所以要柯公的「金銀滿屋」出場，偏偏柯公不賣賬，這就內有空虛了，不知日後如何佈局……」

我關關狀試道：「不如我們打聽打聽。」

「怎樣打聽？」

「我認得那個花衫仔，他常常來飲茶，跑馬前夕見到他，當面問問，你千萬別做散更仔，到處唱！」

「當然，這個我會他起咭士。」

眨眼七拍拍我肩頭道：「也是道理，就照你的去辦——吹，人家是個大集團，身份不公公布了，眨眼七的眼睛很鬧，一路而俏有

「哦！」我作差於此道狀。

兩日後，賽馬的分場表和馬匹負磅表同時得很明暗，一路而俏有……

果然，他挾着四五張報紙，施施然入座了。我連忙趨前招呼：「先生，這邊請！」

「番片！」他只輕輕說。

「四寶彩呀！」「先行一步」被編入四寶彩的場次——要搭足眼力研究了！」眨眼七把我拉過一邊，口沫橫飛地問：「你見到花衫仔嗎？」

我向滿座的茶客掃一眼，沒有他的影蹤，但我頗有自信：他，還會來。

我給他沖出關番片，坐下，他拍拍座位，一屁股坐下，拉住我，打開報紙，在研究局經，好着他笑了笑，舞是……

走在鋼索上的人

柳嘉青

阿忠一直站在那裏不動，等待着吳多豪作決定。過了一陣，吳多豪才說：「大哥，我完全相信你不會騙我。」

「謝謝你對我的信任。我以爲，爲了令你安心起見，你還是叫阿忠去證實一下爲好。」

一個表示大方，一個刻意將損由，到最後，吳多豪來個順水推舟，對阿忠說：「阿淑，既然孫大哥要你去看一下，你就去走一趟吧！」

「對啊！我們既然要跟潘妮大賭一場，那就必須坦白才成。潘妮，你打算怎樣應付我們兩個輸家？」

潘妮到了這時，不得不攤牌了，說：「既然你們要聯手對付我，好吧！我早就想到會有這麼一天的。我等待你們動手。」

孫銘琛和吳多豪對望一眼，吳多豪道：「我等待大哥的意思。」

「別客氣。」孫銘琛說，「人家潘妮有志氣，如果我沒有說錯，將來會成爲我們的大老細。因此，你要跟她賭一場，那就開列出一個解決辦法來好了。」

「可惜我已沒有賭注了。」吳多豪說，「潘妮，照孫大哥的意思，我們打算請你高抬貴手，給我們一碗飯吃如何？」

「你們別胡扯吧，我真不知你們有什麼企圖。」潘妮生氣地說：「如果，你們一定要把你們的虧損扯到我身上，那麼我就承認好了。」

「不，不要這樣說。」孫銘琛笑了笑：「多豪的話是真的，我們輸過了，你是擋路我們這盤生意的理想人選，我老了，沒有用了。多豪呢，當然他有本領，有本錢，但比起你來，又差了。」孫銘琛笑着對吳多豪說：「你不會因爲我的老實話而不快吧？」

「唔，你們說吧！」潘妮顯得異常的鎮靜。

「所以，我們願附驥尾，只要你不介意跟我們一碗飯吃。於願已足，不知你肯不肯？」

「我真不明白你們要搞什麼？」

「大哥，你就跟她直說好了。」吳多豪對孫銘琛說。

「我們知道，你回到這裏來的目的，無非要整倒我們，現在我們落難，你還想搞什麼？」

「這是誰的消息？」潘妮問。

「你不必管。」吳多豪說：「你不承認也不行的。」

潘妮冷笑，「你們要我承認什麼？不錯，據我所知，的確有人想跟你們爭奪地盤，不過並不是我。」

「那麼是誰？」

「是誰？我相信你們會知道的。」

吳多豪有點惱了，說：「大哥，與其跟她糾纏時候了……」

（三三八）

不勝愉快

夢中人

上文講到陶若愚在文記請客，獅子四十幾斤，阿若愚不勝肉痛，即十幾財夠佢兩母子一個月伙食了。亲而佢了幾不識無代價，席上氣氛尚好，仙的主任身份和倫俐口舌，頗得卿娟歡心。交際尋家的卿姑嫂，作作當知歡喜交際應酬，對陶若愚頗不上什麼好感，卻看出陶若愚是個十分吝嗇的傢夥。

殺風愉快的是精仔明，免費食一餐，又識到一個嫩女，食與色有齊，適無之至了。席上對廖佩璣大獻殷勤，廖佩璣對他印象不壞。

拉了數，精仔明知爲東主人肉痛，剛帶陶若愚扮句，笑曰：「主任果然是食家，文記的菜，又平又靚，勝過在酒家食啲，呢的菜如果在大酒家食，起碼過百銀。」

陶若愚要作番精仔明一餐，笑曰：「聽哥講嘢文記咁好食呀，下次你做東了。」

精仔明大拍心口之餘，又曰：「下次請你在文記了，我去個石塘咀陶陶居。」陶國業式也過得去的，等我揀個得閒日子，再通知各位，陶若愚笑曰：「打鑼齡熱明晚如何？」

精仔明曰：「明晚後晚都唔得，明晚有個老友結婚，後晚爲一位老友餞行，我都好似嘅姑娘一樣，甚不多晚晚有局的，大後晚如果可以，後天就會正式通知各位了。」

卿娟笑曰：「翻先生不必破費了，留番啲銀紙請陶擺寶好喇。」

這姑娘笑曰：「佢排文翰得我個個，其實今晚我陪太子爺請客，這個請來個衙抓我爭。」

卿娟笑曰：「你同翻先生幾登對。」

精仔明巴不得卿娟多講幾句，卿娟沒有講下去，他接上曰：「請阿璣一件事，請大家又另一件事。阿璣講得咁，今晚我擔陪太子爺而已。冷眼旁觀，發現伯母今晚認真開心，高興到未合過嘴，口水滴滴諦。應該，應該。」說罷，呵呵大笑。

廖佩璣表示支持，助以笑聲。其他三位有關人物，微笑有之，苦笑有之。陶若愚偷瞄卿姑嫂一眼，恰好卿姑嫂也瞄瞄他，四目相投，陶若愚不禁心弦震撼，私心竊喜，初頭總是不免患得患失的，覺得對方對自己頗有幾分意思，四十大完非非花樣奇狂也。

（一九八〇）

四個少女被救脫險

大牌檔

拉利

四個雙手被綑綁在腰後的姑娘若石，鏈桐野草的風島上，強勁的海風吹動她們的衣裙，撕拂着她們的頭髮。在這不安、苦悶、被困的日子，她們不顧縣在海島，她們腦裏了整個小島，逃出困境，卻被不料她們找到的是失望，便只好死坐在一塊岩石下，就坐，休息。

「只好等他們來放人了！」安琪說。

「誰知道他們在搞什麼鬼？也許又沒有手下。」旁人說，「有槍、又有一幫木艇內地們靠……在這中午時分，他們又送午餐來？那麼殷勤，準是來放人的吧？四個姑娘，八隻眼睛都盯住後來的木艇。」

「也許那幾個傢伙的嗚嗚已付過錢了！」安琪說，「他們不是說晚上才來放人的嗎？」

她目不轉睛打量那艘木艇。安琪、阿甜、依雲瞇眼，又對柏說：「傢伙們來了，那小艇，還不有那木艇前，是那些傢伙的……」

過不久，……總到一「噗嗒、噗嗒」的摩打聲。四張臉孔不禁對契地面上，青年人在用麻繩捆鄉，按着跳下三個青年，安琪打從看，她們不約而同叫喚着。

「阿球哥！」阿琦也看見阿球身邊的另一兩青年，她嚷：「你們快來呀！」

一個青年人終於跑到岩石邊，他們爲她們解脫束縛。

阿球說：「終於讓我們找到啦！」

四個姑娘歡喜、激動得進出眼淚，兩天來的恐懼，兩天來的委屈，兩天來的矛盾，她們都沒有絲毫理由向人傾訴，現在一下子都湧了出來。

（三三八）

瘡

大達處處證麼說，本報卻在整算，照會老頭是傻瓜。他所推算的，就是到了一定時日，當人家忘了報復，當人們不再提起後樓梯通道的門給鎖上的事情以後，當大家完全忘掉了這些可以引致生命財產損失的措施以後，他以爲自己該向當局告密了。這一回的告密，卻不是報假案，而是真有其事。而且應該告訴有關方面的人，就在下午三四點鐘的時間，該在下午三四點夾着勸的時候，深夜人家都睡了，即白天不知鬼不覺，就演是要搞搞也搞搞不了，因爲通樓的「人」廣，是以迅雷不及掩耳的姿態出現的。

大達想着這樣的如意算盤，越想越感過癮，越覺會有如期的結局。

「那是犯法的，爲什麼沒有人向他提示，「花生佬」爲什麼不堅持要他去掉門鎖？曾老頭也該嚇嚇這是犯法的做法呀，爲什麼……」

曾老頭也不通，或是無法解答，他會把困難的轉到另一圈。

「也許他要的是另一套，也許他有意裝傻，說不定他和「花生佬」他們另有計謀，目的是藉此偵查報假案的人……」

他的自言自語，其實該是自問自答。

「這樣的話報假案的人呢？那麼對不單，要是向當局舉報三三樓後梯的通道給鎖上了，可能會當局保密，還是叫人曉得，不會是外面的人告密而是同居的人了……」

然後，他又替人家想出如何對現告密的人。

「一個人平時的言行、平日對別人有怎樣的批評、批判，兩面三刀，這樣的人，不可靠的人，就是告密的狡猾的、狡猾的傢伙呵！這樣的一種人，就很有問題了……」

他並不把自已完全列入這種人之列，他直至現在都覺得自已很有點忠厚吧。

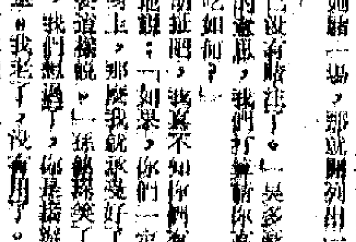
他好容易又想到，「所以告密，等如出賣，給後樓梯通道打開通道，又等如把三四多少人的性命，救人，而，節省下樓浮屠！……」

想到這裏，他竟是毫不懷疑自己的告密的目的了，並且以爲開始的時候是不必要的，應該有禮貌道氣地，應該好好地去聯絡。

想到聯絡，他竟然想到代寮主收取房租的曲伯。

「一道後樓梯的門，竟是「道德」還是「道德」，「獨」，他樓上老頭有怎麼看法？在寮主面前，一個說的話有力還是四十八——……」

（十八）



從森林火災談中國護林

秋華

近十天來，先是西德，繼有美國，然後是南非，都發生了嚴重的森林火災，造成很大損失。

西德的一場火，歷時近十日，八千公頃的森林已告一掃光，損失達二千萬英鎊，還賠上五個消防員的命。

美國的一場火，燃燒七日，毀森林近八千英畝，損失達四百五十萬美元。

南非的一場火，摧毀森林面積和損失數字未詳，僅知已有二十五人死亡。

據調查，世界各地的森林，每年發生火災二十萬起左右，所毀森林面積約爲世界森林資源的千分之一。

美國是森林火災較多的國家，每年的森林火災平均在十二萬五千宗左右，燒毀林木面積達三千萬畝，損失原木約一億多噸。這些森林火災，還產生了六千八百億立方米的煙霧，散發出碳氫化合物三十六萬四千噸，嚴重污染了環境。

加拿大和日本的森林火災也是較多的，損失也頗大。

根據調查，森林火災的形成，主要有幾種原因，一是森林裏火車機車和汽車頭噴出煙火釀成，一是伐木和鋸木廠用火不慎引起，也有因吸煙及旅行露營火而成災的。這都是人爲的因素。自然的因素導致森林火災的，則主要爲雷殛。

按照日本的一項統計，釀成森林火災的絕大部份是人爲原因，計佔百分之九十八點八；雷殛等自然因素只佔百分之零點二。近日西德和美國兩場森林大火，同樣是人爲因素引起，前者是起於一截煙蒂，後者是被人故意縱火。

然而，在某些地區，由於地理環境特殊，雷殛引起森林火災的現象特別嚴重，比如，美國加利福尼亞州的森林火災，就有半數由雷殛引起。這種雷殛火災，往往發生在人跡罕到的偏僻山區，不易及時發現，更難組織撲救。因此，重視林業的國家，都建立了有效的林火監視系統，防止森林火災。

中國是世界上有數的森林國之一，也是世界上樹種最豐富的國家。以前，由於森林無人管理，一旦發生火災，便成蔓延之勢，往往損失大量林木。再加上外國侵略者和國民黨反動政府濫加採伐，也破壞了許多森林資源。

全國解放後，人民政府便設立了專職部門，着手進行造林、護林和森林調查設計工作，除建立數百個國營林場和數千個造林站外，還發動人民大力造林護林，使森林面積有了迅速增加。去年外國通訊社就報道，如今中國每年種植和更生的樹木，數以十億計，是「世界上最大的造林計劃」。

在森林發展擴大起來的同時，中國又採取了一系列措施保護森林。除封山育林法外，還積極依靠各地農民建立護林基層組織，在重要林區設立護林隊，開闢防火線，設立瞭望台，並在某些大林區實行航空護林。一九六三年，國務院還公布了「森林保護條例」，把保護森林，防止火災、濫伐，用法律的形式固定下來。

爲了加強護林防火，中國還逐步採用了近代化的技術措施，如在主要林區內修築公路、設置通訊設備、開展林區化學消防、使用直升機滅火，和實行林區危險天氣預報等。一九五八年時，中國科學院林業土壤研究所林業室研究出來的一項森林火災預報方法，無論在理論上和方法上，都達到了先進水平，被認爲是一項森林防火的有效方法。

就是由於國家重視，人民支持，近廿年來，中國森林火災有了大幅減降，森林的資源，獲得較有效的保護。

中國重視森林資源的保護工作。這是護林飛機正巡航在小興安嶺林區上

暑期·萬戶千家

謝雨凝

暑假期一眨眼就要過了。我想，在渡這個暑期的莘莘學子之中，最快活的絕不會是中五畢業的學生。他們有太多的壓力，會考、升學、就業，而偏偏會考成績的公佈，幾天前才有結果。從一考完試到幾天前，那段期間幾乎超過兩個月，這兩個月，那成千上萬的青年人是怎麼過的？何況青年學生的這個擔心，絕對不會僅僅局限於他們自己本身，還有關心他們前途的父母、師長、親友呢！

這是一種無形的壓力，因而，使有關當局也不能不設立一個防止自殺的機構，爲那些青年做一些勸導及安撫的工作。前幾天的報紙報道，這一機構一天接到「百個受困擾的青年人的電話，他們，都是因爲「落第」或成績不好而對前途感到徬徨的人。他們能想到向這一機構傾訴，想必已是經過了自己的努力抑制的。但是，不曾經過自我抑制的又如何呢？

雖然自己還未有資格升任中學會考生的家長，但每一年的暑期，對那些青年人和他們的父母都抱着莫大的同情。也總算有着自己可能會遭遇的那種日子時，該怎麼辦？這種感受由於近日看到的一齣電影後更加強烈。

影片中的一位父親，因爲聽到兒子會考成績優良，高興得難以自持，而家裏，會考生的二妹和小弟已經寫就一張歡迎的橫額高高掛起，列隊家門把哥哥歡迎，母親呢，不用說更是喜極而泣了。她，因爲生活的艱難，多年的操心，總算沒有白費。

這樣英雄式的歡迎，容或是電影的藝術誇張，但在一般觀衆心目中，它是被默許的，被欣然接受的，因爲那誇張，來源於衆多人生活中的實際。儘管，人們亦知道，拿到了兩科A兩科B的中學生，未必就能上得了大學，未必就能在社會上找到一份較爲合意的工作。像影片中那個家庭就是。

這部電影把它的名字改爲「萬戶千家」，是頗有深意的。不要說片中那一家人住的是廉租屋，就是以那一家的父母子女五口人來說，他們的遭遇又何嘗不是萬戶千家的一個典型呢！

「萬戶千家」的故事也發生在暑期。但經過的卻不是會考優良的兒子，而是做了幾十年老文員的父親。——他被迫「退休」了，沒有退休金，也無什麼補償，只有一樓紀念品，就是一隻金手錶。而父母爲了使兒女繼續升學，金手錶的……反而成了會考成績優良的兒子的……件隆重的禮品。這一個……，就這樣在痛苦與歡樂的交織中拉開。

在暑期，作爲一個普通家庭的父母或子女，對這樣一個故事，能不有一些些感觸麼！

把病人改爲機械人

龔念年

這是出現在美國的一件故事。一個活生生的病人，被心理外科醫生改造爲失掉了喜怒哀樂的機械人。

話說波士頓有一位湯瑪斯·R先生，是個早九晚五的公司高級職員，雖僅三十四歲，卻已是擁有好幾項發明專利的優秀工程師。只是家庭生活不大美滿，時常對妻子大發脾氣，失掉控制，於是成了精神分析醫生的常客，到那裏請求治療。

治療了一個時期，沒有什麼顯著療效，反而對妻子時加毆打。在他妻子的要求下，並且在他自己的同意下，神經科醫生給他進行了開腦手術。開刀的醫生是心理外科醫生（Psyco-surgeon）權威、麻省全科醫院的馬克和艾爾兩位博士。他們在湯瑪斯·R先生的腦殼裏植入了一個特殊電極，用電流來刺激腦部，進行實驗和觀察，並且把與無故毆打妻子行爲有關的腦組織切除下來，以觀後效。

湯瑪斯·R先生出院之後，回到母親居住的加州。妻子在他動手術期間提出了離婚，已經另婚。開過刀的湯瑪斯·R先生果然心平氣和不再大動肝火了，然而，隨着而來的卻是，他成了一個完全不能適應複雜日常生活的人。

而且，年逾半百還在照料他的老母親，並不再認爲他是一個「人」，而是把他當作「植物」來看待——有呼吸，有生命，卻沒有了思想。他不時發作癲癇症，思考混亂，說是要出去重拾工程師舊業，卻在街上成了夢遊病患者，被警察送到精神病院。就是這樣，一時出院，一時入院，完全失掉了正常生活。

如果不提這件悲劇性的結局，只說把病人變爲機械人的外科手術，那麼可以指出，這種「前頭葉切除手術」在美國越來越流行，手術也越來越進步。例如，由於電子技術的發達，便可以像湯瑪斯·R先生那樣，在一部分腦組織裏植入電子機器，用電流的強弱，指定這個人作出特定的反應和行動。甚至可以把一部分腦細胞予以毀滅，使病人的思考和行動模式、性格和感情，都發生大變化。

「洗腦」兩個字，本來是第二次世界大戰之後才出現的名詞。現在，美國真真正正有了洗腦的技術和洗腦這回事。

最近，連腦的遙控操作技術都有了一定的發展。植入病人頭腦中的端子，可以通過精密的小型無線電測定裝置發出訊號，與設立在一定場所的接收訊號中心站取得聯繫。中心站就可以監視正在到處行動中的病人的腦細胞活動，並將其紀錄下來。與此相反，中心站也可以發出電波訊號，操縱病人的腦細胞活動。

訊號中心站設有電腦系統，只要有一個人操縱這個系統，便可以監管甚至操縱被機械人化病人的一切動作。當然，這種好似科學幻想小說的事情還未成爲現實，其可能性卻已完全存在了。

美國用科學技術改造人的試驗一向是在監獄中進行。美國科學界和監獄當局也有時承認，正在監獄中試驗各種辦法，以改造那些暴力犯和吸毒犯的品質。

例如，密蘇里州春田市的囚犯醫療中心，就在試驗一個以「開始」爲名的復原工作計劃。被強制參加試驗的囚犯首先要被人單人牢房，一星期只給一次放風出來運動、兩次淋浴的機會，如果在二十天，服刑態度良好，則會改爲每天放風一小時半，淋浴次數也予增多。

凡是經過「種子計劃」，又是……[illegible]

「他們的……」[illegible]

……

咖啡，到底是甜的還是苦的？

咖啡的苦與甜

覘丹

咖啡，到底是甜的還是苦的？

忽然有這個想法，是由於看到日前報上一個消息：倫敦國際咖啡市場，一噸咖啡的價格提到百分之三十三。苦矣哉，那漲了價的咖啡！

咖啡漲價的根據，據說是產於咖啡最大生產國的巴西，今年遭到了嚴寒天氣，收成可能大減。傳聞一出，國際咖啡商立刻起閧，……大便宜。他們的咖啡可甜了。

全世界種咖啡的有五十多個國家，巴西是其中最大生產國。去年，全世界咖啡產量達七千四百萬袋，巴西佔了三分之一，在咖啡市場上應該可以舉足輕重了吧？

然而，在市場上真正舉足輕重的，卻不是巴西人，而是壟斷了巴西生產和出口的外國種植園主和財團。

這是有案可稽的。巴西種植咖啡，始於十八世紀的後半期，十九世紀的頭一年開始出口。到二十世紀初，巴西咖啡的生產已經執當時世界牛耳。但自那時以來，巴西人在每一次咖啡價格動蕩中，都吃盡了苦頭。

一九二九年震撼西方的經濟危機，使咖啡價格跌了四分之三。咖啡大量積壓，當時，巴西政府爲了維持價格，竟用國家資金收購「剩餘」咖啡，予以銷毀，……計十年中，一共銷毀了六百萬噸……巴西人是吃足了苦頭；外國壟斷資本……

……把巴西……咖啡……一九五四年……又……價格跌了六……[illegible]

類似的情況，使得巴西經濟蒙受很大損失，……

咖啡，對美國人說來，是太甜了！

……巴西人則正爲壞天氣影響收成而發愁。咖啡，這又是苦的！

近年，巴西等咖啡生產國已經成立國際組織，準備自己控制出口和規定價格，以掌握自己國家的經濟命脈。……

這一回，國際咖啡價格……巴西人……咖啡……

夏日驅蚊

文澄

香港各區蚊患越來越嚴重，這些「吸血鬼」，晝伏夜動，當人們呼呼入睡的時候，就是它們放肆活躍的辰光，成羣出動，擾人清夢，使人無法安眠。

香港之所以多蚊，是由於衛生搞得不好，市區一些街道凹凸不平，溝渠閉塞不通；許多工地積水成塘，這都成爲蚊子繁殖的場所。因爲蚊子是最喜歡在積水中產卵的。黑斑蚊主要在雨水或清水的水面上產卵；家蚊則在臭水、污水的水面上產卵。

吸血是雌蚊的特性，它們吸血時，先從口裏流出含有毒素的唾液，使人們被咬的地方發癢、發痛、紅腫起來，嚴重的才能傳播疾病。雌蚊並非只吸人類的血，狗、牛、……

……[illegible]

朱師轍高亨對「商君書」「員」字的兩種不同解釋

夏平

自漢武帝罷黜百家以來，兩千年間，法家的著作便自浮自沉於利祿之路以外，傳習者不多，抄録翻刻的機會就更少了。在保存和流傳方面，那是處於不利的地位的。如「漢書·藝文志」「諸子略」法家類著錄「商君二十九篇」，至宋佚其三篇，今本有錄無書者又二篇。朱師轍「商君書解詁定本·凡例」說：

「商君書」舊無注釋，文與字譌，讀者病焉。自嚴萬里（即可均）校本出，略可讀，然舛誤妄改，謬處尚夥。

要注解這樣的一部先秦古書，既無前人的訓釋可供參稽，而法家術語的古義又多不見於字書，一切唯有從頭做起。近二十年來，內地曾出版兩種「商君書」的注釋：

一、朱師轍「商君書解詁定本」（一九五六年六月古籍出版社出版）

二、高亨「商君書注譯」（一九七四年十一月中華書局出版）

朱書謹守乾嘉學者的法度，校勘訓詁的水平接近晚清學者孫詒讓，識力則在俞樾的「諸子平議」之上。高書的訓釋方式也是來自乾嘉的經解，但在表達的形式上比較通俗，對於經典基礎稍差的讀者是很方便的。例如「商君書·農戰第三」有這樣一句話：「雖有『詩』『書』，鄉一束，家一員，獨無益於治也。」朱師轍的「解詁」說：

「鄉一束，家一員」，謂學「詩」「書」者之衆……陶校……「御覽」八百二十引「商子」：「雖有『詩』『書』，鄉一束，家一員，猶無益於治也。」

朱氏於「鄉一束，家一員」句，沒有作字義的訓釋，僅釋其句意。高亨的「注譯」說：

亨按：一員猶一卷也。說詳「新箋」。

他把「一員」釋爲「一卷」，在義上是比較大膽的。再看他的「商君書新箋」：

「雖有『詩』『書』，鄉一束，家一員，獨無益於治也。」——亨按：此言「詩」「書」，鄉有一束，家有一員，則員當乃書籍之單位名詞。「說文」：「員，物數也。從貝，口聲。」蓋古書稱一顆圓貝爲一員，引伸之，一卷書卷成圓筒，亦稱一員。上古之書用竹簡，編簡成册，故以册爲單位。至遲東周時代，已以布帛寫書，「墨子」常言「書於竹帛」，可證。布帛所寫之書則卷成一卷，卷爲圓形，故戰國時人稱爲一員，及至漢代則稱爲一卷矣。由員至卷，正是一名詞之衍變。（「商君書註譯」頁二一九）

王國維「簡牘檢署考」云：「魏太和六年，博士河間張揖上『古今字詁』，其巾部云：『紙，今帋也。』其字從巾，古以縑帛，依書長短，隨事截絹，枚數重沓，即名幡紙，字從糸，此形聲也。後和帝元興中，中常侍蔡倫以故布搗剉作紙，故字從巾。是其聲雖同，『系』『巾』爲殊，不得以古之紙爲今之紙。」（「御覽」六百五引）據此，可知漢人稱紙，皆指帛書，迨有搗布而成之紙，始以「帋」字區分之。則凡史傳中以簡紙二字連用者，自當以上，皆謂竹與帛耳。……惟簡紙並行之時長，故「篇」「卷」兼存而不廢。

晉代書寫材料雖「簡」「帛」並用，唯帛書一卷稱爲一「員」則絕不見經典。這有一點分緊的帛書與成書後的形制是否如東漢以後用紙書寫的「卷」呢？據一九七四年第九期「文物」所載的「長沙馬王堆漢墓帛書概述」說：

帛書中有一種……折疊成長方形，放在漆盒下層的一個格子裏，折疊的邊緣已經斷損；另一種……捲在長形木片上，壓在兩卷竹簡下邊。

長沙馬王堆第三號漢墓，已經確定下葬年代是漢文帝前元十二年（公元前一六八年）。這些帛書遺物，上距商鞅的時代約百年。漢初帛書寫成書後的形制，一爲折疊成長方形，一爲捲在長形木片上，大抵商鞅時代的帛書，也應該是這兩種形制兩式並用，「員」只能解釋爲書籍的單位詞，知摺成「員」的形狀無關。

「員」字的本義，據「說文」說是「物數」，皆屬一般的單位詞無疑，猶現代漢語的「個」，可以說「一個人」，也可以說「一個椅子」。那麼，「鄉一束，家一員」句中的「員」，它可用作帛書的單位詞，也可用作簡書的單位詞，不必泥於「一卷書卷成圓筒」稱爲「一員」之說，訓釋時則稱爲「一卷」或「一篇」。

朱師轍和高亨這兩部注釋，都是水平很高的著作，但互有短長，合而讀之，才是最好的辦法。

「萬戶千家」的導演胡小峯正在指導黎超雄、方平演出贈錶一節。

邊寨豐收

（中國剪紙）

關於復仇意識

——再談「基度山恩仇記」

寺蓋子

……屬絕了時代的背景，剝奪了政治的氣氛，那麼，影片本身看來，就變成了一個單純的復仇的故事，而且還是一個人的恩怨。

原著中的有正義感的「基度山伯爵」，也就變成了一個漫於心計的感情狹隘的小器的心狠手辣的人物了。

在影片中，他每害死一人，便說出一個數字：「一」、「二」、「三」、「四」，這樣，就使這個人物的復仇的意識，更加突出。

從影片中看來，這個人物只是爲復仇而存在，他說：「復仇這件事就是爲之而生，就爲之而死」。

復仇這件事情，不能一概而論。階級仇恨，那始終要清洗的。但不能因爲個人的恩怨，妨礙了廣大羣衆的革命鬥爭與長遠利益。

有時候，復仇意識可能淹蔽了羣衆的耳目，以致感情用事，打亂了革命鬥爭的部署。現代京劇「杜鵑山」，批判的正是這種狹隘的復仇意識。

在原著中，作者對主人公的復仇，也是給予肯定的，在原著結尾，「基度山伯爵」超過了應有的範圍，因而做了若干懺悔式的補償，但作者只是站在資產階級人道主義者的立場略加批判。

但連這一點，影片中也省略了，只描寫主人公復仇之後，仍然得不到自己的愛人時候的茫惘。

因此，這部影片，可以說是只保留了原著的糟粕性的復仇情節，在思想的深度上，遠不如原著，即使原著也存在着許多問題。

差強人意的是，導演的手法，還算正派，並沒有黃色情與血腥，同時，對於封建王朝司法制度的黑暗，有些控訴的作用。

再談蕭斯塔科維奇

金建

[illegible]

球賽門票收費將調整
電視轉播費甲組攤分
足總甲組會周五座談交換意見

【本報訊】今屆足球季即將開鑼，門票價格將會調整，具體辦法將在本月廿二日（星期五）的甲組球會座談會上決定。電視轉播和乙丙組球會要求足總杯賽分別比賽等問題，將一併在會上討論。

今屆首次甲組球會座談會會議，將由足總主席胡法光主持，然後再由甲組會輪值。

調整門票收費，本來是上屆季尾留下來的問題，當時甲組球會鑑於排在花墟場的甲組秩序，門票收入並不理想，曾考慮到在花墟場舉行的球賽，一律收五元，若戲碼較弱的，就難以提起觀衆的興趣，故此有甲組球會代表提出減價。

對於調整門票之事，據甲組會代表透露，根據當前的球市情況，假如對賽雙方同意，可以酌量調整。大球場以不超過十元爲限，可以恢復以前對號位爲七元。花墟場可以減低至三元。具體辦法將在周五的會上決定。

電視轉播問題，目前兩間電視台均爭取獲得轉播權。據聞的電視有關人士透露，對於轉播足球賽感到興趣。足總中人計劃改變以往的逐場轉播計算辦法，實行全季轉播，辦法是與電視公司簽合約，由電視公司給予一筆轉播費，足總將該筆款項給十三間甲組球會攤分，至於特別賽事或外隊賽事的轉播，屆時另行協議。

乙丙組球會要求足總杯賽分爲高級組和初級組進行比賽，因涉及賽例，需要甲組會的同意始能決定，因此，會上對該問題將詳細考慮。

港足球隊領隊等昨返港表示
默賽考驗各隊體力
港隊未踢出水準但有三點收穫
余國傑打入八球獲個人射球獎

【本報訊】前往馬來西亞參加默迪卡足球賽的香港代表隊，昨天下午乘搭馬航班機返抵香港，領隊周湛樞、副領隊盧志忠在機場記者室舉行記者招待會，教練何應芬、國際球證陳譚新、隊醫梁仲偉、隊長鄭潤如及副隊長郭家明等參加。

他們表示，今屆默賽的賽程編排較密，加上馬來西亞出現流行性感冒，港隊不少球員病倒或受傷，郭家明、朱國權、李國雄、鄭國根及劉榮業都告病倒。隊醫梁仲偉及時趕到，對球員小心照顧，使患病球員很快便痊癒。

他們說，今次港隊的成績未符理想，但有三點收穫，各人認識到亞洲足球的水平與近況，目前是以鬥志、拚勁、氣力與合作爲主；其次是余國傑獲得個人射球獎，他共射入八球；第三是港隊勝孟加拉九比一，創下本屆默賽入球最高紀錄。

他們指出，今次各隊都以最佳人腳參賽，由於賽程編排緊密，所以，體力好的一隊，成績則較理想，這是考驗各隊體力的比賽。

他們說，香港隊在開幕後即要一連進行五場硬仗，這是其他各隊所沒有的。泰國隊是不錯的，緬甸演出也穩健，他們球員年紀較大，合作好；日本隊最初演出未符理想，後來有所改善，它與在亞洲杯賽時差不多，印尼隊球員的腳法不錯；南朝鮮的體力、氣力好，速度快，技術也全面，每場都有水準演出，得冠軍是合理的。

他們又說，港隊今次踢不出在亞洲杯分區賽的水準，至於港隊所採用的「越位陷阱」，初期演出，的確給人一新耳目。但對緬甸一場，球員因體力未恢復，所以影響演出。

他們說，港隊輸給印尼的一場，由於先捱了兩場硬仗，那是對日本與南朝鮮，加上三名主將沒有上陣，終於吃敗仗。

他們表示，今次在吉隆坡的生活是集體化，紀律嚴明，各人也已盡力去比賽。今次裁判的水平也不錯，球證每天都進行展操，比賽後總結經驗。

他們說，今次各隊都是住在馬來西亞的一間師範學院的宿舍，領隊與職員則住在美麗華酒店。師範學院宿舍當然沒有酒店好，但環境清靜，適合運動員居住。食方面則比較差，港隊球員不習慣。

昨天前往機場歡迎的有足總委員霍震霆、許晉奎、張志成、秘書譚壽森、鄺凱迎，球圈人士倪震歡、林素楨、張明、袁耀洪、郭右、陳國權、文錦棠、陳中、尹志强及職、球員親友等百餘人，場面熱鬧。

七人木盾足球賽
四十一隊已報名
今截止報名 明天編賽程

【本報訊】今屆士丹利七人木盾賽，截至昨天爲止，共有四十一隊報名參加。該項比賽將於今天下午五時截止報名。

足總昨天發表的四十一隊是：港會、九巴、東昇、警察、南華、流浪及元朗各兩隊，聖約瑟、港大、中青、市政、流華、友邦、福建、港青、傑志、駒騰、嘉山、大田、獄吏、瑞聯、保濟、公民、華雄、斯特爵、五一七、香島、中華、卜公、九果、天天、東方、首都及航校各一隊。

足總聯賽管理委員會將於明天下午六時開會，抽籤編排賽程。

足總今開會

【本報訊】足總今天下午六時在該會會室舉行本月份執委會會議，討論是否參加亞青杯賽事項，其次是與日本、南朝鮮舉行三角對抗賽事宜。

亞洲射擊錦標賽首天傳佳績
中國隊創標準手槍紀錄
我選手金激捌獲自由手槍金牌
日本隊破標準及自由手槍紀錄

【本報綜合外電報道】第三屆亞洲射擊錦標賽，昨在吉隆坡梳邦國家射擊場進行首天的四項（自由手槍、捉鴿、標準手槍及馬來西亞來福槍）團體及個人的比賽，即出現可喜的成績。在自由手槍與標準手槍兩個項目的團體賽中，日本隊與中國隊創出亞洲射擊新紀錄。泰國拉達納個人成績也創出亞洲新成績。

日本隊在自由手槍比賽中，以總積分二一八五分得金牌，打破第二屆射擊賽的二一六九分及亞運會所創的二一七〇分（這項紀錄由中國所創）的紀錄。

中國的曾參加第七屆亞運會的金激捌以五四九分獲得自由手槍個人金牌。

標準手槍團體賽，中國隊盧宗建、王兆升、包寶納及楊如潤四人以總積分二二三一分打破亞運會日本所保持的二二二〇分的紀錄，日本以二二二四分得銀牌，亦破自己在亞運的成績。

各項成績如下：

馬來西亞來福槍團體賽——①馬來西亞（三九八分），②香港（二七六分），③新加坡（二六五分）。

馬來西亞來福槍個人賽——①韓麥阿邦（馬來西亞）一〇八分，②沙迪阿皮（同上）一〇二分，③穆沙里（同上）一〇〇分。

標準手槍團體賽——①中國（二二三一分），②日本（二二二四分），③南朝鮮（二一八三分）。

標準手槍個人賽——①拉達納（泰國）五六四分，②赤使（日本）五六四分，③劉偉生（中國）五六三分。

捉鴿團體賽——①日本（三八三分），②馬來西亞（三六五分），③南朝鮮（三六一分）。

自由手槍團體賽——①日本（二一八五分），②中國（二一六一分），③朝鮮（二一四〇分）。

自由手槍個人賽——①金激捌（中國）五四九分，②高橋（日本）五四八分，③田代元彌（日本）五四七分。

古巴青年籃球隊
訪華友賽北京隊

【據新華社北京一九七五年八月十七日電】北京男子籃球隊同古巴青年男子籃球隊今晚在首都體育館舉行友誼比賽，受到一萬八千多名觀衆的歡迎。

古巴隊的隊員們在今晚的比賽中表現出速度快，彈跳好，爭搶籃板球積極的特點，比賽結果，北京隊以七十八比七十獲勝。

波月論壇

愉園前鋒具備條件
不妨嘗試攻勢足球
——季初逐隊談之二

愉園在去屆取得甲組足球聯賽亞軍及會長杯四强賽錦標，尤爲難得的是取得最佳體育精神獎，正因爲有最佳體育精神的表現，才說明它能夠取得聯賽亞軍及四强賽錦標，乃由球員長期努力奮鬥累積而成的果實，並非「無心插柳柳成蔭」。

因此，愉園今屆的正選球員，與南華同樣的「原封不動」，都繼續效力，只有後備吳汝賢和周曾然另有高就，一起轉投元朗，卻得回李龍圖自元朗轉投過來，查實李龍圖出身於愉園青年軍，今屆再穿愉園球衣，乃係「重返娘家」而已。另有石志偉因電話陝落乙組，遂改歸愉園旗下。

愉園早已向足總註冊的一共十七人，他們是：守門朱柏和、盧國華；後衛林英傑、黎新祥、鄭潤如、石智偉、吳炳南、黃文光，中場員鄭國根、張子岱、周志雄、張永良，前鋒李龍圖、余國樑、鍾楚維、劉榮業、周榮。暫時不分正副選，將來排陣，以狀態較佳者得派用場。

人多知道，愉園由來着重整體戰，去屆每與同等實力的對手打大戰，如不因球員有傷病休息，得以較整齊的陣容與對手週旋，便有很好表現，往往可以爭取勝利。因若球員有傷病，排陣欠整，就從有不應失而失的情形出現。此與鬥志無關，主要在於用到後備上陣常要牽一髮而動全身。今屆十七名球員暫時不分正副選，而且有幾位新秀的技術已見嫻熟，如從合作上多做功夫，相信整體戰會有更好的表現。

有人指出，去屆愉園的後衛有時演出不夠可靠，不應失而失往往因此而致。依所知，現在黃文光、林英傑都舊傷痊愈，鄭潤如、黎新祥俱在佳態中，更有石智偉可補充後衛任何一個位置，可把防守組織得較爲穩陣，將會減少不應失而失。惟望他們更加努力，練好整體戰，打得更機動。

以往，愉園如中場打得出色，便見攻守一致，整體機動，所以，今屆愉園要與各隊爭雄競長，力爭中場仍爲最高的一着棋，同時，因李龍圖已在進步中，鍾楚維亦恢復佳態，劉榮業更矯捷過人，如這三位前鋒常得中場配合，把進攻組織得夠快速、銳利，打好「攻勢足球」，那末，便可減少後顧之憂了。

近年來，能打「攻勢足球」的隊伍，日見其少，我希望，愉園今屆除了仍着重打整體戰外，它的前鋒已具備條件，不妨嘗試打好「攻勢足球」。

朱柏和 盧國華 黃文光 石智偉 鄭潤如 黎新祥 林英傑 吳炳南 周志雄 張永良 鄭國根 張子岱 劉榮業 周榮 余國樑 鍾楚維 李龍圖

正牌軍師

足球世界

荷蘭計劃訓練新血
佳夫轉會費九十二萬鎊

荷蘭國家足球隊自從去年七月在世界杯足球錦標賽決賽中敗給西德後，荷蘭足總已擬定下一套培養和訓練青年球員、接替現役國腳的長遠計劃。目前對於國際賽成績並不斤斤計較，目的是給予新秀上陣機會。

荷蘭足球水準在近年來有很大的進步，即使荷蘭球會如飛燕諾或飛利浦隊願意把他們的球星如佳夫、尼斯堅斯等球星召回來，因經濟問題只好打消原意，佳夫只有繼續留在西班牙。

過去的七、八個月裏，荷蘭在連場國際賽的表現未見突出，如一比一賽和西德國家隊，〇比三負給南斯拉夫。對西德一仗，荷蘭派遣半數的世界杯國腳出賽，佳夫、諾尤特、尼斯堅斯等好手均有披甲上陣。次仗以〇比三負給南斯拉夫時，全隊只派三名世界杯國腳上陣，起用的新秀略來中規中距。

新秀中如奧華拔殊、祖迪瑪、基殊、泰沙捷等，均有上佳的演出，可是他們只依靠三幾位好手支撐大局，一旦他們演出失常，便影響整場比賽。就以世界杯決賽爲例，西德派專人盯緊佳夫，又採用連環包抄的辦法來中斷佳夫與尼斯堅斯的輸送，是役給予荷蘭足總很大的啓發，道才是上策。自此之後，荷蘭足總開始發掘青年球員，給予更多的出席國際賽的機會。還有一個需要培養新秀的原因，就是越來越多的現役國腳被外國球會拉走，像佳夫或尼斯堅斯這一類的球員，雖然西班牙巴塞隆拿隊有意放出佳夫，但因轉會費高達九十二萬二千三百鎊，他們都能辦到。加上有老將韓尼根（曾代表荷蘭出席過四十三次國際賽）在後指揮一切，起很大的作用。看來今後荷蘭足總在歐洲足球錦標賽分組初賽及其他國際賽事中，決不會再度派遣出今屆世界杯決賽的全班人馬出賽。相反會大量起用現時湧現出來的新秀上陣。

·徐進·

市政籃賽
今演六場

【本報訊】市政局杯青年籃球賽，今天下午有女子組六強決賽及男子組複賽各三場在修頓遊樂場舉行。秩序如下：

六時，男子A組複賽：聖巴拿巴對均安；女子組六強決賽：聖巴拿巴對伊利沙伯。七時，男子A組複賽：聖巴拿巴對協力；女子組六強決賽：勞博對民青。八時，男子B組複賽：嘉莉樂對福建；女子組六強決賽：志誠對聖方濟各。

十三單位逾百男女參加
公開泳賽周四揭幕
本月廿八廿九進行決賽

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的一九七五年全港公開游泳錦標賽，定於本月二十一日（星期四）、二十二日舉行預賽，二十八日、二十九日進行決賽，四天比賽都是由下午六時開始在維多利亞泳池舉行。

參加這一屆比賽，計有勵進、西青、海天、愉園、南華、小柴灣、中青、婦遊、東方、公民、東昇、警察、海軍等十三個單位，參加男子組泳員有六十七人，女子組泳員有四十三人，總人數是一百一十人。南華派出十七人參加，是人數最多的一隊，其次是海天十五人，公民十四人，參加人數最少的是海軍，只得一人。

羽總周年頒獎禮
今晚在珠城舉行

【本報訊】香港羽毛球總會，今晚七時半在珠城酒樓三樓舉行周年頒獎禮。該會名譽會長霍英東、會長湯恩佳及副會長張洲，將主持頒發各項獎品。

頒發項目包括甲組、乙組、丙組及新秀組聯賽冠、亞、季軍；公開賽男、女子甲、乙組，混合雙打冠、亞、季軍等。

公開單項乒乓賽
男女逾二百參加
乒總昨編賽程選出種子球員

【本報訊】香港乒乓球總會主辦的一九七五年全港公開男女子青少年四項單打乒乓球賽，昨晚在該會會所抽籤編排秩序，並定於本月三十一日揭開戰幕。

參加這一屆比賽的男子青年組有一二三人，女子青年組七三人，男子少年組二二人，女子少年組二八人，總人數爲二二八人。比賽均採單淘汰賽制。

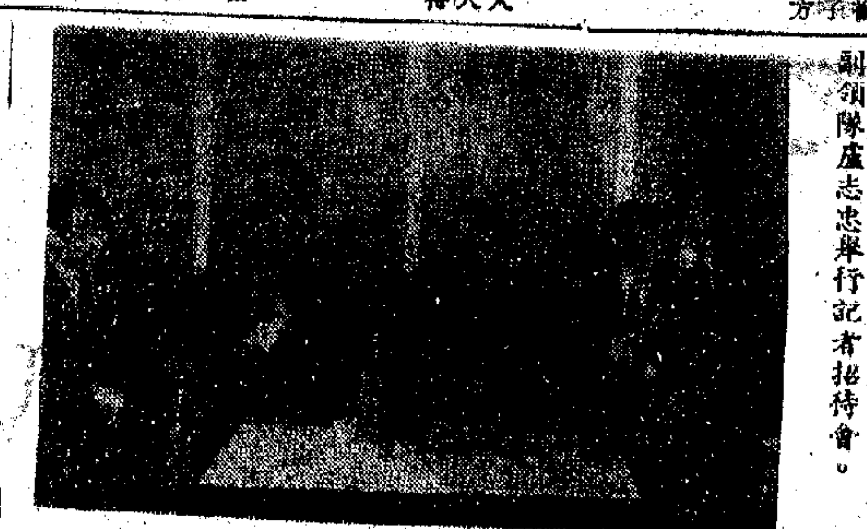
乒總秘書小組在抽籤之前，選出各組的正、副種子球員，照錄如下：

（男子青年）盧志成、吳偉堅、陳行和、黎鑒球、梁萬成、張如想、王衛民、余兆鵬（以上是種子球員）；周鎮明、馮凌傑、陳維華、洪祖輝、黃樹立、鄭寶賢、蔡隆展、張家駿（以上是副種子球員）。

（女子青年）李劍獎、鄭淑明、盧麗端、廖雅慈（以上是種子球員）；謝玉蓮、王衛德、譚允芝、楊心心（以上是副種子球員）。

（男子少年）李手斌、馮浩然、范儒、方德輝（以上是種子球員）；金樹基、王永光、狄一雷、譚子洪（以上是副種子球員）。

（女子少年）廖雅慈、譚允芝、梁慧慈、余秋鵬（以上是種子球員）；譚敏儀、黃月娟（以上是副種子球員）。



參加默賽的港足球隊領隊周湛樞、副領隊盧志忠舉行記者招待會。

元老雙打乒乓賽
十組參加今上演

【本報訊】香港乒乓球總會主辦的元老雙打乒乓球邀請賽，今晚七時半在該會會所揭幕，先後分兩張球桌演出十場。秩序如下：

七時半，洪子邦、蔡建新組對吳國海、李泮組；李俊亨、陳銷組對朱繼枝、黃業成組。八時，劉國柱、胡詠鏘組對楊錦齡、柯維揚組；周國泰、屈樹祥組對徐祥齡、祖樹棋組。八時半，薛紹初、易延瑞組對周振球、鄭國榮組；洪子邦、蔡建新組對朱繼枝、黃業成組。九時，楊錦齡、柯維揚組對吳國海、李泮組；李俊亨、陳銷組對徐祥齡、祖樹棋組。九時半，劉國柱、胡詠鏘組對周振球、鄭國榮組；屈樹祥組對薛紹初、易延瑞組。

這次比賽，參加比賽共有十組，比賽採單循環賽制，共賽四十五場，比賽分別安排於本月十九日、二十一日、二十五日、二十九日、九月二日舉行。

福建杯乒賽
今上演四場

【本報訊】福建杯團體乒乓球賽，今晚有四場初賽在福建商會進行。

藍聯周四開會

【本報訊】藍聯定於本月二十一日（星期四）下午八時在中華游樂會舉行會議。

香港中文大學 校外進修部
本部秋季課程將於近期開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍加多利道十八號恒生大廈九樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。
姓名：
地址：

珠江 銀都 節日五場 大型彩色紀錄片
歐洲十大野生動物園
跋涉十餘國家 十大獸國十大奇景 珍禽異獸天然環境
攝製歷時六載 生物動態如實演出 各地風光如詩如畫

普慶·新光 最後今明兩天
天下無敵 彩色巨片 俠義奇情巨片

萬戶千家
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 後天盛大獻映
長城出品 新穎風趣 緊張活潑的生活氣息 清新的藝術手法 矛盾中見中情 中淚裡有花

兒童歌舞 彩色大型歌舞紀錄片
南華 南洋 最後兩天

南華·南洋 5737388 3881755 最後今明放映 兒童歌舞 彩色大型歌舞片
新華·新都 連日爆滿今天請早 咸濕探戈 兒童不宜
京都·凱聲 今天五場 兒童不宜
樂聲·華聲 今天五場 獨行江湖俠侶 艾妲曼
紐約·大華 K-847115 第二週五場 歐洲公司最近片王 施維亞姬絲汀主演 兒童不宜
珠江·銀都 3891187 3023941 今天五場盛大獻映 歐洲十大野生動物園
海運·百樂 K-678091 盛況依然 今天五場請早 兒童不宜
普慶·新光 5632959 3849977 最後兩天 欲看從速 天下無敵

大公報 分類廣告
遺失聲明
英人教師
財路
本刊廣告電話 七二六九〇八

蘇關港墨西哥灣線 載運美糧返國應急
去途在港廉價搶收付美貨物

【本報訊】由今年九月上旬開始，蘇聯「遠東輪船公司」將開闢蘇聯—香港—美國墨西哥灣—美國航線，每月派出貨輪航行，並在香港搶收貨物往美國墨西哥灣港口。這些蘇聯船揚言，它們的貨物運費將比公會船低廉一成，以此作爲搶收貨物的一種手段。

據航商指出，總部設在海參崴的蘇聯「遠東輪船公司」，現時之所以急於開闢蘇聯—香港—美國墨西哥灣—美國航線，主要同載運糧食有關。蘇方把開闢新線作爲趕運美國小麥等糧食返蘇的措施之一。因爲最近蘇聯國內的缺糧現象日見嚴重。蘇聯期是向美國購糧的數額，已約達一千萬噸，總值達十二億美元。

前些時，美國東、南岸海口的大批碼頭工人，爲抗議美國政府出售大批糧食給蘇聯，而致美國國內的糧價上漲，已拒絕裝運糧食上船運往蘇聯。另外，美國一些大型輪船公司的船東，亦憑藉着美國出口貨由美國船優先載運的官方規例，乘機把小麥等糧食載往蘇聯港口的運費提高。這兩種情況，都使蘇聯向美國購糧及運糧返國的計劃大受影響。因此，蘇聯的輪船公司急忙宣佈，要派出定期班輪前去墨西哥灣停泊頓及紐奧爾良兩港口，趕運糧食返蘇聯國內應急，其情況實在是相當狼狽的。

正因爲蘇聯船從香港收貨往美國墨西哥灣港口，是屬於「順手牽羊」性質，主要目的是在於賺取美元外匯，藉補其一部分載運美國糧食返國的航行開支，所以它們現已實施以「廉收運費」來作搶收貨物的手段。但是，從香港開往墨西哥灣的船隻，一向就以三家美輸公司的船隻佔數較多，出口貨也多半由它們包攬載運。此外還有一些挪威船和菲律賓輪參加航行。下月蘇聯船開闢這條航線後，美、蘇兩國輪船的「貨運爭奪戰」，又將會日見激烈了。

國際咖啡價格暴漲 印尼產品經港增銷
最近透過香港貿易商售貨活躍

【本報訊】國際咖啡價格暴漲，印尼咖啡透過香港關係運銷各地，最近與見活躍。印尼入口商近日向港貿貨保持平淡局面。

據持莊人士說，印尼土產咖啡過去運銷港，由於近日巴西咖啡因水災失收，國際市場價格暴漲，由每擔六百多美元一躍而到一千五百多美元所致。在咖啡價格上漲期間，印尼出口商將貨盤放給港商，港商轉放去歐美各地買家，最後購買地。付款方面，歐美買家開信用證給港商，港商轉開信用證給去印尼。印尼咖啡最近透過香港貿易關係而輸出十分活躍，港商亦從中獲得貿易利益。

印尼其他土產近日運來香港市面銷售數量不多。因經常有銷來的紗籬、米籬、花生，近日來差都不多，而過去曾有大宗運來的玉米，現在又非產銷期。

印尼入口商近日來單向港批購貨物，大都上保持平淡局面，日來以工業用化學物品、小五金及五金製品、瓷器等新單較多，人造棉紗及混紡紗布疋等新單較疏落。

新疆無核葡萄 首批昨日登場
碭山梨陽均上市

【本報訊】內地應時水果昨天繼續有多種新貨運來，包括新疆無核葡萄、上海碭山梨、青島陽梨和大連貨蘋李等。

新疆無核葡萄是用冷藏火車卡載來的，貨色新鮮，包裝完善，每束葡萄均以薄紙包好，果身極少殘次，每木箱（淨重十磅）成價爲二十五元。

碭山梨由上海運到，新鮮無爛口，水份足，街販和果枱商人均有吸入，每箱（淨重十六公斤）成二十五元。

青島陽梨的果身壯碩，每個重達六、七兩，外型與雅梨相似，肉幼嫩，生爽，熟後甜，每擔以一百一十五元成交。

李子包括來自大連的黃鳳李、北京紫李和青島鮮李等。黃鳳李色澤鮮紅，個子均勻，食味好，每箱（淨重十公斤）成十八元。

此外，北京大蜜桃、上海葡萄、巴梨、花紅梨和廣東楊桃、番石榴、菱角和香蕉等成批仍大宗，各貨價變動不大。

港金反覆疲軟
美鈔美匯企穩

【本報訊】昨日九九金價反覆疲軟，美鈔和美匯價穩企。

九九金價金日走勢起落不定，高低差額爲三元，當天收市比上週末收市每兩稍順〇．八元。雖然昨日金息議低比前略爲減少，多頭較有利，又上週尾市倫敦金價叫高，抑制着心理究竟未敢過淡，對金市有一定的支撐作用。但以部分搶家見利回吐，又人們對外圍金價暫觀望不前，所以九九金市欲升無力。

港燈決定撤銷
收購煤氣建議

【本報訊】香港電燈有限公司昨晚宣佈，該公司收購香港中華煤氣有限公司股票之建議期限已於一九七五年八月十八日星期一下午三時三十分屆滿。

該公司稱，由於未能符合收購建議附帶之條件，故已決定撤銷該建議。

特稿
工商署招待記者側記
紡織品輸歐問題會議之後

港府工商署承認紡織品輸歐困難確屬嚴重，並已派出代表團往歐洲討論增加「臨時配額」，及根據商人建議，採取幾項應付措施。但對調撥配額等事，同商人要求距離仍大。

本報記者　施進

港府已於昨晚派出一個代表團前往歐洲，預定於下星期一開始，與歐洲共同市場委員會在比京布魯塞爾進行商談，要求共同市場增加幾類紡織品今年內由香港輸去的「臨時配額」，以解決現時有大量紡織品無法運出的嚴重困難。

據工商署官員說，在十四類現時輸往共同市場受限制的紡織品中，約有三類成衣是特別缺乏出口配額的。其中包括兩類針織成衣和一類紡恤成衣。據估計，香港與共同市場委員會於下週一開始進行的商談，約需時八天至十天才能結束。

香港出口商會等多個工商團體，最近曾要求工商處採取措施，緊急處理大批紡織品因配額不足而致不能運往共同市場的問題。其中包括要求共同市場可用一個「額外臨時配額」，使港商能把在七月十八日之前已接單的貨物製成運出。工商署於昨日與紡織品諮詢委員會開會後，終於作出立即派團往歐洲商談的決定。

此外，工商署已根據紡織品諮詢委員會的建議，採用下列幾項措施，改善目前若干類紡織品付運往共同市場的情況：

一、增加若干類目在今年底前的可付運數量，並在數日內增發初步配額。

二、即時准許商人利用在七月十八日以前已發出的出口登記證餘額的半數，用於輸出貨物，但有三類貨品的餘額不能利用。而出口登記證餘額的利用比例，稍後可能增加。

三、今年輸往共同市場的紡織品最後配額，將於八月三十一日前分發。其後並將盡快把明年的配額通知配額持有人。

署理工商署長麥理覺昨日在記者招待會中說，現時積壓在港而未能運往共同市場的紡織品，估計已超過正常一個月的生產量，困難確屬嚴重。正因爲採用增發初步配額、利用當出口登記證餘額和提早發出最後配額等三種措施，也不能解決所有困難，所以港府派出代表團與歐洲共同市場委員會商討增加「臨時配額」，已是十分必要的了。他說，過去一個月內香港紡織品輸去共同市場所遇到的種種困難，已使香港紡織品出口貿易受到擾亂。這是香港要派出官員與共同市場商討的一個主要理由。但此次商討能否解決所有貨物履行合約及付運出口的難題，則尚難預料。

關於紡織品出口配額可互相調撥使用百分之七的問題，麥理覺說，工商署要在今年最後配額發出之後，才採用這一條例。至於借用明年配額一事，他則認爲除非有必要否則不準借用。又說借用明年配額的比例，協議已規定爲百分之五。這和多個工商團體要求盡快實施調撥使用配額和多借一些明年配額，以應急需等意見，還是有不少距離的。

今年香港紡織品輸往共同市場的限額總量，約爲七億二千五百萬方碼。麥理覺估計說，今年最後五個半月內，如配額持有人是兼任廠商和出口商的，將得最高配額的百分之十九。而在一般情況下，則是出口商和廠商各分配額一半，兩者各得的最高配額，將爲上述約爲去年一月至今年五月這十七個月內出口實績百分之九點五。

股市交投疏
總值共成千四百萬 各指數一致稍上漲

【本報訊】昨日股票價漲跌並不一致，但以漲價股略爲多些，因此各指數一致微漲，其中恒生指數漲一點一五，漲爲二九七點八四。遠東指數漲八點八，漲爲一四七二點一五。金銀綜合指數漲零點二一，漲爲二六點零三。金指數漲零點一七，漲爲二六點四二。銀指數漲零點三八，漲爲二六點六九。

在各項股票中，以油蔴地及怡和股漲的數碼較大，各每份漲三毫，前者漲爲十二元，後者漲爲二十一元半。新昌股漲二毫，漲爲十二元。大酒店、黃埔、和記地產、太古洋行A及新鴻基股各漲一毫，大酒店股漲爲六元八，黃埔股漲爲五元半，和記地產股漲爲四元一七五，太古洋行A股漲爲六元二，新鴻基股漲爲三元二五。怡和證券、九巴及會德豐A股各漲半毫，怡和證券股漲爲七元一，九巴股漲爲四元半，會德豐A股漲爲三元四七五。和記股漲二仙，漲爲一元八四。但煤氣股則每份跌五毫，跌爲十五元半，[illegible]股跌二毫，跌爲十[illegible]元，[illegible]股跌一毫，跌爲十四元二。

四個市場股票成交[illegible]一千四百一十四萬元，[illegible]

上述交投數值顯示出，交易相當清淡，實是大小交投均疏。據香港證券交易所表列，[illegible]遠東交易方式成交四十六萬一千份會德豐A股，值一百六十一萬元以上，是近來少有的大手買賣。

昨日股市交投之疏，一方面是因爲週一，外圍市情如何未悉，另方面是港燈收購煤氣一事仍在等待消息，尚未澄清，故人們多持觀望。

九九金開市九八〇，比上週末收市價升了二點八元，搶家及時沽出，市不支而降，至九七七．二爲全日最低價；上午收市稍回至九七七．九，午後開市九七八，當天最高價曾上至九八〇．二，收市九七九．六。低息四毫，陣上交收七百兩，陣下交收二千兩。

飾金每兩企往[illegible]〇二〇元。美鈔開市五〇四．三，當天最高價曾上至五〇四．四，收市復見五〇四．三，比上週末收市高零點二。美匯開市五〇六，收市五〇五．八，比上週末收市升零點一。

日人纖維增產

【本報訊】據外電報道，日本七月份的人造纖維產量比六月份增加百分之六[illegible]，而達十二萬五千零七十五噸。[illegible]尼龍、[illegible]人造纖維產量都有增加。

圓鐵市價企穩
港產不定尺碼貨仍軟順
建築需求較多

【本報訊】近日地盤開工略增，鐵條需求較多，一般圓鐵價格企穩，惟港產不定尺碼貨色的價格卻下跌。

據五金商消息，隨着地盤開工恢復，月來光身圓鐵的銷量回復至一定水平，鐵條的價格亦略轉爲平穩。以五分至一吋半鐵條來說，目前每擔爲五十六元半至五十七元之間，三、四分花式則爲每擔六十一元，價格與月前比較無大上落。

據商人說，光身圓鐵的價格能穩定，一方面是與用量增加有關，另一方面是市面上存貨較疏，使價格能夠保持。爲什麼不能漲價呢？因爲需求雖然增加，但是向日本訂貨的新價仍然處於低水平。以三寸至一寸花式爲例，最近日本每噸報價約爲一百七十八至一百八十美元左右，即每擔成本約爲五十三、四元之間。因此，儘管此間貨疏市渴，價格仍不能有所作爲。

他又說，港產的不定尺圓鐵，因爲地盤復工增加，對定尺碼貨色及高拉力鋼需求較好，因爲定尺碼貨色容易計算材料用量，故港產不定尺碼貨色多少受到影響。一些廠家在存貨較多廠下，以低價出售，最近不定尺圓鐵條每擔售價約五十六元，也有成交五十五元的低價。於此可見，港產鐵條的經營，目前仍很困難。

最近圓鐵的生意雖好了一點，但仍不及高拉力鋼的銷售，因爲二者的差價已經日漸縮短，而建築商多喜歡使用高拉力鋼，這樣下去，對圓鐵的銷路將有影響。而近日市上日本高拉力鋼每擔約爲六十五至六十六元左右，這個價格與今天向日本訂貨的成本價接近。如果日本貨訂價繼續保持這個水平，則出售越多而虧蝕越大。

他並說，暫時市場銷售雖然增加一些，不過如果價格仍處於低水平的話，市場中可能會出現新問題。

日各大商業銀行
降低優惠息半厘

【本報訊】據東京十六日消息，日本各大商業銀行，從該日開始，把優惠放款利率從八厘二五降至七厘七五，即降低了半厘。

優惠利率，是日本商業銀行向最佳客戶進行短期放款收取利息的比率。

日本各大商業銀行這一次降低優惠利率之前，日本銀行（日本中央銀行），在本月十三日把乃定利率降到七厘半。

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京八月十八日電】中國人民銀行今晨公佈人民幣對下列外匯牌價，與上日相同，沒有變動。（兌換率以人民幣元折算）

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇．六二	一〇．六八
比利時法郎	一萬	五〇四．五九	五〇七．[illegible]
加拿大元	一百	一八六．三七	一八七．[illegible]
丹麥克朗	一百	三二．四五	三二．[illegible]
西德馬克	一百	七五．四五	七五．八〇
法國法郎	一百	四四．二二	四四．四四
意大利里拉	一萬	二八．八三	二八．九六
日本圓	十萬	六五〇．九三	六五四．一九
荷蘭盾	一百	七三．〇一	七三．三七
挪威克朗	一百	三五．六〇	三五．七八
瑞典克朗	一百	四五．〇八	四五．三〇
瑞士法郎	一百	七二．七九	七三．一五
英鎊	一百	四〇八．七七	四一〇．八一
美元	一百	一九四．二四	一九五．二二
港幣	一百	三八．〇八	三八．二八

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價無變動，賣出爲每百港元兌人民幣三八．〇八元，買入三八．二八元，人民幣存款爲三八．一八元。（上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。）

黃金仍會波動
估計暫時不會大起大落
西方貨幣不穩

【本報訊】商人認爲短期內國際市場上的黃金價格，暫時不會有大升大降。

倫敦金價在本月十一日曾一下子跌到每安士一六一．九美元，與今年上半年的最低價一六一．七五美元（六月二日）相當接近。但爲時不久，隨於翌日回升至一六三．五。之後又在本月十四日，倫敦金價又跌由一六二．一二五美元降至一六〇．五美元，破了上半年的最低紀錄。跟着又回升至一六二．一美元左右。

商人認爲，上述歐美金價的暴跌暴升，反映出其利淡利好的因素在相互爭持着。最近對黃金價格確是有一連串不利的因素影響着，其一是美國國會兩個小組委員會在本月十二日，曾敦促美國及其他國家授權國際貨幣基金會，出售其部分存金的六分一，數達二千五百萬安士。其二是蘇聯賣金買糧食，外國一家報紙估計蘇已先後拋售黃金一百二十多噸。其三是在今年美國先後兩次標售黃金之後，還暗示年內仍會拋售。這些不利因素不能不使得國際市場上一些投機家觀望不前。

不過近期金價所以下跌不大，甚至跌而復升，這主要原因是，在當前西方國家貨幣波動不穩的情況下，人們對貨幣的信心依然不大，黃金保值的思想仍較普遍。

旅客來港度假增多 酒店生意續有起色
居留期縮短所獲利潤跟着縮小

【本報訊】各地旅客來港度假仍較多，酒店生意有比較[illegible]。

據一位一流外資酒店經理說，近來一流酒店比較經常客滿，臨時找房間比較困難，而二流酒店也漸漸擠迫起來。酒店房間比去年有所增加，遊客也有所增加。

近來遊客來港比較多的原因，據該位酒店經理解釋說，在歐美各地，通常以七、八月份爲度暑假期，即使是日本和東南亞等地的人，也大致是選擇七、八月份度假。現在已是八月中旬，假期已接近尾聲，有些人在七月份未暇出外旅遊，便盡可能在八月份下半月內成行，否則，進入九月份便將恢復正常工作。同時，據一些旅客表示，他們預料九月份業務可能比較[illegible]，故要在[illegible]之前度假。因此，[illegible]一流酒店已[illegible]下旬房間。

據這位酒店經理說，近來一流酒店[illegible]比較忙的，今年客滿比往年客滿更要忙些，但因是旅客居留期縮短，事務便因之而增。因此，酒店的實用也相應而增，生意利潤就從而縮小了。

共市要求南朝鮮 自動限制紡織品
輸入量不超過去年水平

【本報訊】據布魯塞爾消息，歐洲共同市場國家已在本月十四日，立即對南朝鮮紡織品進口實施限制。

在此之前，西歐共同市場國家曾經要求南朝鮮當局，「自動」限制向西歐共同市場輸出紡織品。

布魯塞爾的共同市場委員會說，今年以來南朝鮮紡織品輸入西歐共同市場持續增加，但它不能今年的進口量超過一九七四年水平。

這項禁令在本月十五日開始生效，有效期至今年底。

歐洲共同市場委員說，這項禁令與「貿易及關稅總協議」的紡織品協議沒有矛盾。

沙勝越貿易順差

【吉隆坡十七日訊】沙勝越今年頭五個月對外貿易順差達一億五千五百七十萬元。

據統計局發表的數字，今年頭五個月的順差，比去年同期減少了三千五百六十萬元。其中出口由五億九千九百三十萬元降爲四億七千[illegible]萬元；入口也由四億[illegible]萬元降爲三億[illegible]五百萬元。

出口貿易的銳減，主要是由於世界木材價格暴跌所致。

以鋸木爲例，出口由[illegible]萬噸減爲[illegible]萬噸，收入也由六千三百一十萬元減爲四千一百九十九萬元。出口的原油也出現數年來的首次回落，出口值由三億一千五百三十萬元減爲二億九千九百一十萬元（今年的出口量爲一百三十九萬噸）。

石油產品的出口值也由二億九千九百[illegible]萬元（三十五萬四千六百五十三噸）減爲[illegible]四千六百八十萬元（十九萬九千四百八十五噸）。

胡椒和棕油仁的出口增加，出口值分別爲三千三百六十萬元和一百[illegible]萬元。

在這期間，日本是主要的貿易伙伴，新加坡進口也達一億二千萬元。

太平船務（香港）有限公司啓

「泰城輪」M.V. "KOTA AGUNG" 前八月廿四日抵港 廿六日開行

「端城輪」M.V. "KOTA TANJONG" 前八月廿八日抵港 卅一日開行

直放：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, MOGADISCIO, ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA

香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五—二二六一七四（五綫）

日本海運株式會社 Japan Line

西班牙港、加勒比海定期航線

M.S. "JAPAN CANELA" 日本芷荊輪 快 八月廿八落貨 九月一日開行

直航：基里斯多寶、巴拿馬 Colon, 西路伯 Curaçao, Port Of Spain, La Guaira, Maracaibo, San Juan（波多黎各）, Santo Domingo, Manzanillo, San Jose De Guatemala, Puntarenas (Costa Rica), Corinto (Nicaragua), Acajutla, Manaus (Brazil) San Fernando (Trinidad) 及 Port Of Spain.

貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八綫）

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十六浬，全船客房冷氣設備） 直透：新加坡，庇能 本期：八月十九日落貨廿二日開行 下期：九月六日落貨九日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 八月廿八日落貨卅日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 八月廿日落貨廿二日開行

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

總代理：泛洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

由歐洲入口（只卸貨） M.S.DAIWA MARU 大和丸 20-8到港

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海及歐洲快捷航綫	江東快輪 M.S."Kota Career"	8月26日	8月28日	亞丁、蘇台達、亞歷山大、漢堡、安特衛普、鹿特丹、[illegible]、倫敦、都伯林

澳門代理：[illegible]船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

日本郵船株式會社

熱田丸 M.S."ATSUTA MARU" 八月十九日落貨 二十日開行

伊予丸 M.S."IYO MARU" 直往：亞丁、[illegible] 九月十一日落貨 十二日開行

和泉丸 M.S."IZUMI MARU" 經蘇彝士運河 直往：熱那亞、貝魯特、拉塔基亞、LIMASSOL、亞歷山大、PIRAEUS 九月十五日落貨 十六日開行

山梨丸 M.S."YAMANASHI MARU" 直往：TRIPOLI, BENGHAZI, [illegible] 九月十三日落貨 十四日開行

沙遜尼亞 M.S."SAXONIA" 直往：伊斯坦堡、BOURGAS, CONSTANTZA 九月十日落貨 十一日開行

貴客付貨請接洽 日本郵船（香港）有限公司

長野丸 M.S."NAGANO MARU" 直往：喀喇蚩、科威特、丹曼等埠 八月二十日落貨 二十二日開行

海毅 M.S."OCEAN ENERGY" 直往：[illegible]（BUSHIRE） 九月十三日落貨 十四日開行

若松丸 M.S."WAKAMATSU MARU" 直往：喀喇蚩、科威特、杜拜、丹曼 九月十五日落貨 十六日開行

伊勢丸 M.S."ISE MARU" 直往：南非德班、羅倫素馬貴斯等埠 九月九日落貨 十日開行

華星 M.S."CARIBBEAN STAR" 直往：東非達累斯薩拉姆、蒙巴薩等埠 九月十日落貨 十一日開行

三池丸 M.S."MIIKE MARU" 直往：[illegible] 九月七日落貨 八日開行

攝津丸 M.S."SETTSU MARU" 直往：西非[illegible]等埠 九月九日落貨 十日開行

貴客付貨請接洽 華人貨務代理 百兆公司

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港皇后大道中[illegible] 電話：5-248081（十綫）

澳門代理：祥瑞公司 電話：五八〇七〇

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

昌運 M.V. "FORTUNE TRADER" 八月十九日由日抵港 八月二十日收貨，即晚開行 直放：新加坡

海平丸 M.V. "KAIHEI MARU" 八月廿五日由日抵港 八月廿六日收貨，即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港島	H.K. ISLAND(下午)	高雄	A8	太來
鷺洲	LUK CHAU(上午十時)	高雄	A27	太來
昌達	FORTUNE TRADER(上午七時)	日本	B4	聯
大有	TOYO(上午五時)	基隆	A31	百保利
新櫻丸	SHINSAKURA MARU(上午八時)	日本	A23	大三
芝達	ZITA(下午五時)	日本	A22	怡和
東聯	DON RENE(下午)	納閩	油蔴地	東源
僚星	STAR ALTAIR(中午)	波斯灣	A26	福來
倍麗	PRIAM(下午五時)	納閩	九龍橋	百保利
東方友華	ORIENTAL AMIGA(上午一時)	高雄	黃埔橋	港郵
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
加賀丸	KAGA MARU(上午八時)	新加坡	A9	日郵
嘉利	KALLY(上午五時)	日本	A25	大三
南非高達時	S.A. VANDERSTEL(下午五時)	南非	A13	怡和
德波捷	TREBOVLJE(中午)	馬德拉斯	A7	茂倫
光榮武士	GLORY KNIGHT(下午八時)	日本	B	天祥
斯利迪	SLIDRE(下午四時)	關島	油蔴地	怡和
馬斯達	MACESTA(中午)	曼谷	A16	華林
歐洲航運	EUROPEAN MARINER(下午三時)	日本	B27	中海
八重春丸	YAEHARU MARU(下午三時)	青島	B5	大三

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬利	MICHALIS(上午六時)	波斯灣	A26	海運
海洋丸	OCEANIA MARU(上午六時)	亞丁原布吉	A35	日郵
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH(上午)	波斯灣	A22	怡和
北閘	NORTH GATE(下午)	南非	九龍橋	新興行
湖北	HUPEH(下午)	新西蘭	海廈	太古
海彊	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長風	LONG WIND(下午)	馬尼拉	B17	東洋
勝星	YOUNG STAR(上午七時)	新加坡	B19	協成
越後丸	ECHIGO MARU(下午)	新加坡	B1	東洋
惠來三號	HUEI LAI NO.3(下午)	基隆高雄	油蔴地	東海
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
興奥	HEINRICH JESSEN(下午二時)	澳洲	黃埔橋	福來
昌達	FORTUNE TRADER(下午十時)	新加坡	B4	海聯
獲得斯	VORTEX(半夜)	馬尼拉	B21	中央
潤拿	RUNNA(下午)	新加坡	B10	永泰
長野丸	NAGANO MARU(中午)	波斯灣	A6	日郵
泰萊	TAMARA(下午)	紐約美國大西洋	九龍橋	百保利
美琪	AEGIS MAGIC(下午)	加勒比海	A34	海運
航友	GRAND NAVIGATOR(下午四時)	高雄	葵涌	海陸
	BARCLAY PROGRESS(中午)	麥加	深水埗	嘉路蓮娜

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海隆	HAI LONG	基隆	油蔴地	永裕
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	A6	寶隆
東榮	EASTERN HONOUR(上午四時)	日本	B	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	B	順昌
新海發	ZIM HAIFA(上午)	美國	九龍橋	新興行
馬可尼	MAHONI	日本	B	海榮
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	B	振盛行
伸輝丸	SHINKI MARU	日本	B	協成
比亞士總統	PRES.PIERCE(晨早)	美國	A	總統
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	A	泛洋
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	基隆	油蔴地	東海
利達馬士基	LEDA MAERSK(上午六時)	波斯灣	海廈	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	A	福來
大寶石	TAIPOOSEK(上午七時)	新加坡	B	順昌
柏羅夫	PAVLOVO(上午三時)	東京	葵涌	華林

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大有	TOYO	波斯灣	A31	百保利
昌達	FORTUNE TRADER(下午十時)	新加坡	B4	海聯
柏羅夫	PAVLOVO(下午)	海參崴	葵涌	華林
斯利迪	SLIDRE(下午)	關島	油蔴地	怡和
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
東京灣	TOKYO BAY(下午四時)	南安普敦漢堡	葵涌	太古
芝達	ZITA(下午)	波斯灣	A22	怡和
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	遮打蘇丹港	A23	大三
大川	TA CHUAN(下午)	雅加達泗水	B29	明仁
國泰	AFFLUENT COUNTRY(下午)	曼谷	B2	建華
東聯	DON RENE	納閩	油蔴地	東源
嘉利	KALLY(下午)	加勒比海	A25	大三
德波捷	TREBOVLJE	西雅圖溫哥華	A7	茂倫
馬士蘭都	MAERSK RANDO	紐約	海廈	馬士基
東方友華	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	黃埔橋	港郵
捷康	CHIEH KANG(下午)	馬拿里斯頓紐約	A29	明仁
倍麗	PRIAM(下午)	溫哥華委內瑞拉	九龍橋	百保利
光榮武士	GLORY KNIGHT(下午)	新加坡	B	天祥
香港島	H.K. ISLAND	紅海	A8	太來
鷺洲	LUK CHAU	波斯灣	A27	太來
南非高達時	S.A. VANDERSTEL(下午)	日本	A13	怡和
僚星	STAR ALTAIR(下午)	日本	A26	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
東山	DONG SHAN	A46	招商局
慧星	COMET	A21	華夏
浩華	HOWARD	西區	華夏
	MOLUVVA SEA	A48	益豐
青衣島	TSING YI ISLAND	太古塢	香島
斐濟	FIJI	B26	安全
士打呂宋	STRAAT LUZON	太古塢	渣華
海和	HERO	B31	聯航
莎珍	SOL JEAN	A30	華夏
秀平丸	SHUHEI MARU	A37	英東
	ETOILE	A41	泛洋
天虹	PITRIA RAINBOW	B12	華夏
金星	GOLDEN STAR	B11	金星
安娜碧琪	ANNA BAKKE	A32	鐵行
銀星丸	GINSEI MARU	A36	英東
明禮	MING LI	油蔴地	明仁
日本茫荊	JAPAN CANELA	西區	泛洋
利達多	RYTTERDAL	太古塢	多利順
	CAPITANE TASMAN	B39	華林
東聯	EAST UNION	B10	南成
金星	GOLDEN STAR	B11	金星

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	8月21	建華
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	8月21	馬士基
晴化臣	THOMAS JEFFERSON	美國	8月21	海運
海民	HAI MING	基隆	8月21	永裕
美麗星	MARY STAR	釜山	8月21	新興行
國興	FLOURISHING COUNTRY		8月21	建華
利華達丸	NEVADA MARU	日本	8月21	川崎
海華	UNITED VICTORY	台灣	8月21	創聯
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	8月21	港郵
捷勝	CHIEH SHENG	馬尼拉	8月21	明仁
吉利蘇捷斯	EURYMACHUS	馬尼拉	8月21	明仁
長城	KOTA PANJANG	新加坡	8月21	太平
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	8月21	日郵
豐春	HARUKAZE	高雄	8月22	泛亞
大雄	TA HUNG	高雄	8月22	泛亞
多利士高	DOLLY SKOU	南非	8月22	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月22	東源
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	8月22	美邦
華勝	HWAPYUNG DIANA	台灣	8月22	泛亞
哥蘭加	GORANKA	科倫坡	8月22	夏利
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	8月22	大三
福興	FOO HSING	高雄	8月22	明仁
日本熊	JAPAN BEAR	加州	8月22	摩拿
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	8月22	大三
摩利頓灣	MORETON BAY	歐洲	8月22	太古
漢江	HANGANG GLORY	基隆	8月22	太平
嘉新	CHAR HSING	高雄	8月22	嘉華
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月23	新興行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	[illegible]	[illegible]
百先達	PEISANDER	納閩	8月2[illegible]	百保利
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	8月23	[illegible]
安琪	C.K. ANGEL	日本	8月23	天祥
大寶丸	TAIHO MARU	日本	8月23	永泰
士打利比	STRAAT NAPIER	新加坡	8月23	渣華
韓龍	HAN YONG	神戶	8月23	大三
南非利達堡	S.A. NEDERBURG	日本	8月23	怡和
晉梨橋	HARBOUR BRIDGE	釜山	8月23	川崎
商業	SL.COMMERCE	神戶	8月23	海陸
安華	ASIAN REWARD	澳洲	8月23	太古
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	8月23	鐵行
北野丸	KITANO MARU	歐洲	8月23	日郵
東發	TUNG FAU	基隆東京	8月23	東海
美華	MYOMAYWA	日本	8月24	新興行
多加蘭	TOGARAN	印尼	8月24	新萬嘉
海王	HAI WANG	基隆	8月24	永裕
泰城	KOTA AGUNG	上海	8月24	太平
光大	KWANG TA	高雄	8月24	[illegible]
美真美	BULSOOK	曼谷	8月24	振盛行
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	8月24	協成
普樂總統	PRES.POLK	美國	8月24	總統
嘉士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	8月24	馬士基
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	8月24	太來
派林士	PARAMUSHIR	海參崴	8月24	華林
大倫圖	TARANTEL	美國	8月24	百保利
士打那蘇	STRAAT NASSAU	高雄	8月24	渣華
新疆	SINKIANG	基隆	8月24	太古
派摩利	PRIMORYE	東京	8月24	華林
捷達	CHITRAL	馬尼拉	8月24	鐵行
芝齡	JHELUM	新加坡	8月24	東海
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	8月24	協成
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	8月24	日郵
海國	HAI KUO	基隆	8月24	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	8月25	東海
海彊	HAI CHIANG	高雄	8月25	永裕
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	8月25	馬士基
正隆丸	SEIRYU MARU	日本	8月25	永泰
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	8月25	福來
興華	HSING HWA	高雄	8月25	明仁
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	8月25	大祥
海平丸	KAIHEI MARU	日本	8月25	海聯
	MARGUERITE VENTURE	日本	8月25	永泰
妙高丸	MYOKO MARU	日本	8月25	大三
大和	TAEHO	神戶	8月25	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	8月26	東海
士打神戶	STRAAT KOBE	高雄	8月26	渣華
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	8月26	永泰
華耶寶納	WAJABULA	印尼	8月26	新萬嘉
佳珍	GURJAN	日本	8月26	東洋
東方神翼	ORT EXPRESS	高雄	8月26	港郵
豐運	ROYAL FORTUNE	日本	8月26	大三
江東	KARA CAREER	上海	8月26	泛洋
惠來二號	HUEI LAI No.3	基隆	8月26	東海
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	8月27	寶隆
邊利達	BENALDER	歐洲	8月27	遠行
長城	KOTA PANJANG	黃埔	8月27	太平
新武士	SAMOS	澳洲	8月27	福來
菲律賓丸	PHIP. MARU	日本	8月27	大三
瑪嘉馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	8月27	馬士基
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	8月27	鐵行
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	8月28	太古
綠濱	GREEN BANK	台灣	8月28	永恒
海華	HALLVARD	丹馬祿	8月28	多利順
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	非洲	8月28	渣華
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	8月28	豐利行
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	8月28	美輪
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	8月28	太古
端城	KOTA TANJONG	上海	8月28	太平
日本茫荊	JAPAN CANELA	日本	8月28	泛洋
百利星	BARNES STAR	日本	8月29	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月28	順昌
亞羅西	AROSIA	上海	8月29	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	海參崴	8月29	華林
普拿	PULAWY	歐洲	8月29	天祥
普德和	PROTESILAUS	納閩	8月29	百保利
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	8月29	建華
聖菲都	ST. FRENDO	台灣	8月29	泛亞
亞洲皇后	ASIA QUEEN	台灣	8月30	聯順
馬耶魯州	S. OF MADHYA PRADESH	基隆	8月30	東亞
查萬年	JALAMANI	基隆	8月30	百保利
麥倫	SL. MCLEAN	美國	8月30	海陸
安雄	AINA HAINA	日本	8月30	東洋
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月30	怡和
翠雲	TSUI YUNG	高雄	8月30	港郵
古力加	KUZNICA	日本	8月30	天祥
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	8月30	福來
東安	EASTERN ANNA	日本	8月30	天祥
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	8月30	東亞
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新港	8月30	渣華
芬景	FERNVIEW	新加坡	8月30	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	8月31	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	8月31	總統
吉雲	GEH YUNG	高雄	8月31	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	8月31	太古
實嘉些路加	BUNGA SEROJA	日本	9月1	萬邦
廣東	KWANGTUNG	高雄	9月1	太古
美國靈獅	AM. LYNX	美國	9月1	美輪
瑪利亞	MARIA ROSELLO	新加坡	9月1	大三
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	9月1	馬士基
美麗星	MARY STAR	釜山	9月1	新興行
邊維華士	BENWYVIS	英國	9月1	[illegible]
馬士民高	MAERSK MANGO	美國	9月2	馬士基
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	[illegible]	9月2	渣華
丹地	M.M. DANT	[illegible]	9月2	怡和
大家士	TAGUS	波斯灣	9月2	百保利
杜蘭	TULANE	基隆	9月2	百保利
亞馬拉	ASMARA	歐洲	9月2	寶隆
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	9月2	川崎
光榮丸	GLORIA MARU	新加坡	9月2	日郵
如雲	RU YUNG	美國	9月2	港郵
派林士	PARAMUSHIR	東京	9月3	華林
沙歌芙	SURCOUF	基隆	9月3	沙晤
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月3	太平
倫敦橋	TOWER BRIDGE	釜山	9月3	川崎
山和丸	YAMATO MARU	日本	9月3	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	9月3	福來
巴立	BHAIRAB	日本	9月4	東海
新香港	ZIM HONGKONG	美國	9月4	新興行
美振	MAY CARP	日本	9月4	中央
海德	HALLDIS	日本	9月4	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
捷勝	CHIEH SHENG	倫敦漢堡鹿特丹	8月22	明仁
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴塞羅那熱那亞	8月22	大三
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	8月22	港郵
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	8月23	多利順
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	8月23	大三
開夫斯加	PIONEER VLADIVOSTOK	倫敦漢堡	8月23	華林
摩利頓灣	MORETON BAY	南安普敦漢堡	8月23	太古
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	8月25	華林
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	8月27	寶隆
邊利達	BENALDER	漢堡不來梅	8月28	遠行
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦利物浦	8月28	泛洋
亞羅西	AROSIA	熱那亞馬賽	8月30	寶隆
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	8月30	天祥
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	8月31	東亞
實嘉些利加	BUNGA SEROJA	利物浦倫敦	9月2	萬邦
邊維華士	BENWYVIS	來梭士利物浦	9月3	[illegible]
巴拉茂沙	PARAMUSHIR	倫敦漢堡鹿特丹	9月3	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普敦漢堡	9月6	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	9月6	寶隆
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	9月8	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	9月9	沙晤
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	9月9	馬士基
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	9月9	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	9月11	華林
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	9月13	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	9月14	捷成
高力勳	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月16	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	9月17	華林
阿徒勿頓	AUTOMEDON	里斯本都柏林	9月18	太古
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	9月20	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	9月20	天祥
利達順	RYTTERNES	漢堡鹿特丹	9月21	多利順
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	9月23	天祥
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	9月24	日郵
柔蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹不來梅	9月26	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普敦漢堡	9月28	太古

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	8月21	福來
好運	HOWARD	科倫坡卡拉奇	8月22	太來
大雄	TA HUNG	的黎波里伊斯坦堡	8月24	泛亞
美華	MYOMAYWA	仰光	8月24	新興行
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	波斯灣	8月25	馬士基
熱田丸	ATSUTA MARU	紅海	8月25	日郵
泰城	KOTA AGONG	紅海	8月26	太平
妙高丸	MYOKO MARU	紅海	8月26	大三
江東	KARA CAREER	紅海	8月28	泛洋
捷福	CHIEH FOO	卡拉奇科倫坡	8月29	明仁
綠濱	GREEN BANK	波斯灣	8月30	永恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	8月31	福來
聖菲都	ST. FRENDO	的黎波里	8月31	泛亞
端城	KOTA TANJONG	紅海	8月31	太平
杜倫	TU LANE	波斯灣	9月2	百保利
巴立	BHAIRAB	科倫坡	9月5	東海
遠旭	KOTA FAJAR	波斯灣	9月6	太平
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	9月6	日郵
佳友	FAIRLAND	遮打的黎波里	9月8	亞力士
德威亞	TEVERYA	麻布吉依力	9月10	新興行
沙遜尼亞	SAXONIA	伊斯坦堡	9月11	日郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	9月12	太來
伊予丸	IYO MARU	紅海	9月12	日郵
寶麗娜	BORIBANA	的黎波里貝魯特	9月13	寶隆
山梨丸	YAMANASHI MARU	的黎波里班加西	9月14	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	9月14	福來
海致	OCEAN ENERGY	伊朗	9月14	日郵
	ARYA SEEM	杜拜科威特	9月16	海運
哈福西亞	HEREFORDSHIRE	波斯灣	9月16	鐵行
和泉丸	IZUMI MARU	貝魯特紅海	9月16	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
明仁企業	M.R.ENTERPRISE	西非	8月21	明仁
嘉新	CHAR HSING	西非	8月23	嘉華
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	8月24	渣華
南非利達堡	S.A.NEDERBURG	南非	8月24	怡和
士打神戶	STRAAT KOBE	西非	8月27	渣華
豐運	ROYAL FORTUNE	西南非	8月27	大三
	MARGUERITE VENTURE	亞巴巴拉高士	8月28	永泰
非律賓丸	PHILIPPINE MARU	東非	8月28	大三
淺水灣	REPULSE BAY	西非	8月29	明仁
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	8月30	渣華
亞洲皇后	ASIA QUEEN	亞巴巴拉高士	9月1	聯順
莎歌芙	SURCOUF	西非	9月6	沙晤
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	9月7	太來
士打里奥	STRAAT RIO	東非	9月9	渣華
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	9月9	大三
瑪嘉莉	MARGARET CORD	南非	9月9	大三
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	9月9	川崎
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	9月9	渣華
多利士高	DOLLY SKOU	南非	9月10	怡和
攝津丸	SETTSU MARU	西非	9月10	日郵
華星	CARIBBEAN STAR	東非	9月11	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月12	馬士基
伊勢丸	ISE MARU	南非	9月16	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	8月21	天祥
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡巴生	8月21	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	8月21	福來
海和	HERO	泗水	8月21	聯航
金星	JIN SHING	汶萊納閩	8月21	美成
伸輝丸	SHINKI MARU	新加坡巴生	8月21	協成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月22	順昌
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月22	振盛行
馬可尼	MAHONI	雅加達泗水	8月22	海榮
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	8月22	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月23	東源
豐春	HARUKAZE	新加坡曼谷	8月23	泛亞
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	8月23	建華
海華	UNITED VICTORY	雅加達泗水	8月24	創聯
安琪	C.K. ANGEL	新加坡巴生	8月24	天祥
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	8月24	建華
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡庇能	8月24	永泰
海王	HAI WANG	馬尼拉	8月25	永裕
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	8月25	美輪
友島丸	TOMOSHIMA MARU	西非	8月25	協成
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	8月25	明仁
美景	AMERICAN MIST	新加坡	8月25	美輪
正隆丸	SHEIRYU MARU	曼谷	8月26	永泰
美真美	BULSOOK	曼谷	8月26	振盛行
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	8月26	天祥
海平丸	KAIHEI MARU	新加坡	8月26	海聯
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	8月27	新萬嘉
佳珍	GURJAN	新加坡	8月27	東洋
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡庇能	[illegible]	永泰
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	8月28	美輪
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳榔	8月28	太平
海力	WOOSTER KING	印尼	8月29	東源
百利星	BARNES STAR	新加坡巴生	8月29	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月30	順昌
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	8月31	福來
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	8月31	建華
華耶寶納	WAJABULA	印尼	8月31	新萬嘉
東安	EASTERN ANNA	新加坡	8月31	天祥
	KICCHO MARU	新加坡巴生	9月1	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月3	東源
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	9月4	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	9月4	福來
東聯	DON RENE	納閩	9月5	東源
海德	HALLDIS	亞庇山打根古晉	9月6	多利順
美振	MAY CARP	新加坡巴生	9月5	中央
多灣林	TOMBATO	印尼	9月6	新萬嘉
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡檳榔	9月8	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	9月9	順昌
美景	AMERICAN MIST	新加坡	9月10	美輪

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
海隆	HAI LONG	基隆	8月21	永裕
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月21	東海
美海	AMERICAN MAIN	基隆	8月21	美輪
美麗星	MARY STAR	釜山	8月22	新興行
美景	AMERICAN MIST	高雄	8月22	美輪
海民	HAI MING	基隆	8月22	永裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	8月22	太平
福興	FOO HSING	高雄	8月23	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	8月23	東海
泰來	TAI LAI	高雄	8月24	東海
華勝	HWAPYUNG DIANA	高雄門司	8月24	泛亞
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月24	新興行
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	8月24	美輪
芝齡	JHELUM	日本	8月25	東海
光大	KWANG TA	高雄	8月25	明仁
明仁投資	M.R. INVESTMENT	釜山	8月25	明仁
海國	HAI KUO	基隆	8月25	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	8月25	東海
海彊	HAI CHIANG	高雄	8月26	永裕
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	8月26	福來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	8月21	總統
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	美國西加拿大	8月22	日郵
晴化臣	THOMAS JEFFERSON	紐約新奧爾良	8月22	海運
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	8月22	太平
日本熊	JAPAN BEAR	加州	8月22	摩拿
福他東京	FROTATOKYO	南美	8月23	美邦
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	8月23	夏利
晉梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	8月23	川崎
利華達丸	NAVADA MARU	加勒比海	8月23	川崎
鞍馬丸	KURAMA MARU	美國西加拿大	8月24	日郵
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	8月24	大工
百先達	PEISANDER	墨西哥灣溫哥華	8月24	百保利
韓龍	HAN YONG	美國	8月24	大三
商業	SL.COMMERCE	美國	8月24	海陸
派林士	PARAMUSHIR	加州	8月24	華林
普樂總統	PRES.POLK	美國	8月24	總統
士打那蘇	STRAAT NASSAU	南非	8月25	渣華
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	8月26	港郵
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	加州	8月27	港郵
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	8月28	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	8月29	美輪
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	8月29	華林
普德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	8月30	百保利
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	8月30	鐵行
查萬年	JALAMANI	加州溫哥華	8月31	百保利
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	8月31	總統
芬景	FERNVIEW	紐約美大西洋	8月31	百保利
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	8月31	總統
麥倫	SL.MCLEAN	美國	8月31	海陸
馬耶魯州	S.OF MADHYA PRADESH	紐約	8月31	東亞
日本茫荊	JAPAN CANELA	加勒比海	9月1	泛洋
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	9月1	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月2	川崎
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	9月2	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	9月3	太平
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	9月3	川崎
福他比利	FROTABEIRA	南美	9月3	美邦
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	9月4	怡和
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月4	新興行
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月5	摩拿
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	9月5	華林
	GAMZAT TSADSA	美國	9月7	華林
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國大西洋	9月7	百保利
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月7	總統
加路威	SL. GALLOWAY	美國	9月7	海陸
埃打浩	IDAHO	檀香山加州	9月7	怡和
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	9月7	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	9月7	大三
冒險家	EXPORT ADVENTURER	紐約	9月7	摩拿
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約查里斯頓	9月8	馬士基
堅妮芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	9月8	怡和
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	9月10	美輪
香港代表	H.K. DELEGATE	加州	9月10	港郵
美達菲亞	MEDORFEA	美國西加拿大	9月10	日郵
中國熊	CHINA BEAR	加州	9月11	摩拿
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	9月12	川崎
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	9月13	港郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	9月14	總統
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月14	總統
貿易	SL. TRADE	美國	9月14	海陸
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	9月14	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月14	川崎

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
哉蘇	C.JOYCE	新西蘭	8月21	中央
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	8月24	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	8月24	太古
馬利	MACDILI	帝汶	8月26	信德
捷達	CHITRAL	澳洲	8月27	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	8月29	福來
新疆	SINKIANG	澳洲	8月29	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月31	怡和
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	8月31	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	9月6	鐵行
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月10	怡和
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	澳洲	9月14	香島

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時35	7時40
8時33	9時43	7時10	8時16
9時20	10時30	7時48	8時55
10時31	11時38	8時58	10時06
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時40	7時51	5時27	6時32
8時00	9時05	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有（E）之班期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時50	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵(星期二)

沙勞越、斯里蘭卡、菲律賓、新加坡、馬來亞、印尼、葡屬帝汶島 中午十二時

台灣 下午一時

希臘、塞浦路斯 下午三時

挪威、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、瑞士、芬蘭、西班牙、奧地利、利比里亞、愛爾蘭、扎伊爾、印度、葡萄牙、英國、意大利、利比亞、法國、以色列、杜拜、巴林、科威特、敘利亞、黎巴嫩、埃及、約旦、澳洲、新西蘭、法屬波來尼西亞、伊朗、日本 下午五時

泰國、南朝鮮、美國西岸、中南北美、加拿大、文萊、汶門 下午六時

今日平郵

[illegible]、民主也門、[illegible] 下午五時

明日空郵(星期三)

關島、夏威夷、巴拿馬、尼加拉瓜 上午九時

新加坡、馬來亞、沙勞越、汶門、文萊、印尼、菲律賓 中午十二時

台灣 下午一時

澳洲、埃塞俄比亞 下午二時

孟加拉、印度、芬蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、美國東岸、新西蘭、巴基斯坦、民主也門、荷蘭、葡屬東非、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、南非、扎伊爾、阿曼、中南北美、西德、奧地利、葡萄牙、巴布亞、新畿內亞、斯里蘭卡、杜拜、以色列、意大利、法國、希臘、斐濟、日本 下午五時

南朝鮮、泰國、緬甸、美國西岸、中南北美、加拿大 下午六時

明日平郵

印度、孟加拉、緬甸、澳洲、[illegible] 下午五時